This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

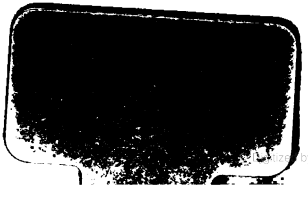
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

6000856000P



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

MY FIRST FRENCH COURSE.

BY

ALBERT GROVER, LL.D.,

LATE OF THE ROYAL NAVAL SCHOOL, NEW CROSS, LONDON.

REVISED BY

G. DE BEAUCHAMP,

LATE OF LA PENSION NOBLET, RUE D'ANJOU, AND L'INSTITUTION ANGLAISE, PARIS ; AT PRESENT ASSISTANT FRENCH MASTER AT THE ROYAL NAVAL SCHOOL, NEW CROSS, LONDON.

IN THREE PARTS.

PART I.

BIBLIOTHECA
DEC 80
BODLEIANA.

LONDON:
RELFE BROTHERS,
CHARTERHOUSE BUILDINGS, ALDERSGATE ST.
1878.

303. g. 3/3a

Digitized by Google

CORRIGENDA.

Instead of	"framboises"	*read*	"mûres"	page	23,	line 17.
,,	do.	,,	do.	,,	24,	,, 1.
,,	"s'"	,,	"s"	,,	24,	,, 33.
,,	"Il"	,,	"Je"	,,	37,	,, 31.
,,	"beau frère"	,,	"beau-frère"	,,	38,	,, 2.
,,	"beau père"	,,	"beau-père"	,,	50,	,, 1.
,,	"vingt trois"	,,	"vingt-trois"	,,	53,	,, 15.
,,	"heureux"	,,	"heureuses"	,,	60,	,, 27.
,,	"paresseux"	,,	"paresseuse"	,,	60,	,, 27.
,,	"une chêne"	,,	"un chêne"	,,	70,	,, 22.
,,	"une frêne"	,,	"un frêne"	,,	70,	,, 23.
,,	"chose abusé"	,,	"chose abusée,"	,,	72,	,, 35.

Digitized by Google

PREFACE.

"LEARN a foreign language as you would your mother tongue" is good advice; in order that this may be done with some degree of satisfaction, it is necessary that the learner should have "the materials," so to speak, at command. In the following pages an attempt has been made to supply such materials for those entering on the study of the French Language. A great many, if not all, of the words in common use have been embodied in the vocabularies and utilized in the exercises accompanying them; long and involved rules have been shortened and explained in simple and intelligible language, and, in many instances, the various shades of meaning of the same or similar words have been carefully exemplified.

In the "first part" the verbs *avoir* and *être* have been fully conjugated on the *root* system; in the "second," the verbs of the different conjugations and their irregularities will be more especially treated of;

Digitized by Google

and the third part will be principally occupied with "Syntax" and "Idiomatical Expressions."

The Author takes this opportunity to tender his thanks to Messrs. G. de Beauchamp, of the Royal Naval School, New Cross; V. Guays, Professor of Languages, Tunbridge Wells, and others, for their kind hints and assistance.

Teachers and Professors who may be induced to use "My First French Course," will confer a favour by communicating any "hints" to the Author, under cover to the Publishers, Messrs. Relfe Brothers.

MITCHAM, 1878.

Single copies forwarded, to teachers only, on receipt of published price in stamps.

Digitized by Google

ACCENTS.

The accents are three—acute (′), grave (‵), and circum flex (^). The acute and grave are placed over the letter *e;* the circumflex over any vowel except *y*. The cedilla (ꞩ) is placed under *c*, coming before *a*, *o*, *u*, and gives *c* the sound of *s*.

THE ALPHABET.

	Name.	Pronounced like
A, a ...	Ah	*a* in far.
B, b ...	Bey	*ey* as in th*ey*.
C, c [1] ...	Cey, or Sey ...	do. ,, do.
D, d ...	Dey	do. ,, do.
E, e ...	Ey	do. ,, do.
F, f ...	Ef	
G, g ...	Jey	*s* in measure, or *z* in azure.
H, h ...	Ash	
I, i ...	E	
J, j ..	Jee	*s* in measure, or *z* in azure.
K, k ...	Kah	*c* in cal.
L, l ...	El	
M, m ...	Em	
N, n ...	En	
O, o ...	O	
P, p ...	Pey	*ey* as in th*ey*.
Q, q ...	Kü	
R, r ...	Err	
S, s ...	Ess	
T, t ...	Tey	*ey* as in th*ey*.
U, u ...	Ü	
V, v ...	Vey	*ey* as in th*ey*.
X, x ...	Ix	as in m*ix*.
Y, y ...	I-grèk	
Z, z ...	Zed	

[1] *C* with a cedilla under it is pronounced like *s* soft

Digitized by Google

VOWEL SOUNDS.

A = *a* long in c*a*r or *a* short is f*a*t.
E = *ey* in th*ey*, *ay* in h*ay*, or *e* in t*e*ll.
E mute is not sounded.
I = *ee* in b*ee*r, or *i* in p*i*que.
O = *o* in st*o*ne, b*o*ne, etc., or *o* in h*o*t.
U = *u* in br*u*te, or *u* in sl*u*t.

COMPOUND VOWELS.

AI, EU (*Æ, ÆU*) and *OU.*

Ai = *ay* in d*ay*, *eu* = *ö*, *ou* = *oo* in d*oo*m.
Ai = *ay* in d*ay*; *eu* is pronounced either long or short: it has no corresponding sound in English; *eu* short, somewhat like *u* in r*u*b. *Ou*, long or short, = *oo* in sp*oo*n, or *u* in b*u*sh.
Au and *eau* = *o*.

NASAL SOUNDS.

An (*en, am, em*), *in* (*im, yn, ym, ein, ain, aim*), *on* (*om*), *un* (*um*).
An = *ang* in b*ang*; *in* = *eng* or *reng* in str*eng*th; *on* = *ong* in l*ong* or *ongue* in t*ongue*; *un* = between the sound of *eng* in str*eng*th and *ung* in l*ung*.

SOUNDS OF THE CONSONANTS.

B has the same sound as in English.
C = *k* (when it comes before a, o, u, l, n, r), and generally at the end of words.
C = *c* in *c*edar (before e, i, y), and also before *a, o, u*, when it has the cedilla under it—ça, reçoive, reçu. In several words *c* is not sounded.
Ch before a vowel = *sh* in *sh*ut.
Ch before a consonant = K, as in Chrétien.
D = the English *d*: mute at the end of words, except when the following word begins with a vowel or *h* mute, in which case it = *t*. At the end of proper names it retains its proper sound.
F = the English *f*. *F* final is sounded in most words, except in cer*f*, cer*f*-volant, cle*f*, œu*f*-frais, œu*f*-dur, ner*f* de

Digitized by Google

bœuf, bœu*f* gras, éteu*f*, che*f*-d'œuvre, and in œu*f*s, bœu*f*s, ner*f*s, neu*f*s.

G = the English *g* in *g*one, *g*rave, *g*lut, before *a*, *o*, *u* and consonants.

G = *s* in treasure, or *z* in azure, before *e*, *i*, and *y*.

G final is mute in bour*g*, faubour*g*, poin*g*, hareng, étan*g*; in ran*g*, san*g*, lon*g*, before a consonant; and in doi*g*t, le*g*s, vin*g*t, si*g*net, Re*g*nard.

Gn = *gn* in si*gn*er, pronounced *sinyey* (the first *y* = y in *y*ear; *ey* = *ey* in th*ey*).

Gn at the beginning or in the middle of words = the English *gn* in *gn*orant. When two *g*'s stand before *e* or *i*, the first has a hard, the second a soft, sound—su*gg*érer.

H is either aspirated or mute at the beginning of words: in the middle of words it is mute, except in compounds in which one or other of the compound words begins with an *h* aspirated; after *r* or *t* it is silent.

J = *s* in plea*s*ure, or *z* in a*z*ure.

K = the English *k*, found only in a few words of foreign extraction.

L generally = the English *l*; *l* final, preceded by *ai*, *ei*, *œi*, *eui*, *oui*, and *l* in the middle of words preceded by *i* = *ll* in bri*ll*iant, mi*ll*ion, or *gl* in sera*gl*io (this is an approximation merely).

ll final is liquid: Avri*l*, babi*l*, Brési*l*, ci*l*, genti*l*, genti*l*homme, mi*l*, péri*l*.

The *l* in bari*l*, cheni*l*, couti*l*, feni*l*, fi*l*s, fourni*l*, fusi*l*, gri*l*, nombri*l*, outi*l*, persi*l*, pou*l*s, soû*l*, sourci*l*, is silent.

I*ll* is not liquid at the beginning of words, nor in armi*ll*aire, cavi*ll*ation, codici*ll*e, disti*ll*er, fibri*ll*e, friti*ll*aire, imbéci*ll*e, insti*ll*er, maxi*ll*aire, mi*ll*e, osci*ll*er, pupi*ll*e, pusi*ll*anime, scinti*ll*er, la Sybi*ll*e, titi*ll*er, tranqui*ll*e, vaci*ll*er, vi*ll*e, and derivatives from the same. Achille = *Asheel*. In the proper names, Mi*l*haut, Parda*l*hac, Su*ll*y, *l* is liquid.

M and N = the English *m* and *n*, except when preceded by the vowels, *a*, *e*, *i*, *o*, *u*, *y*.

Monsieur = Mossieu.

P and Ph = the English *p* and *ph*. *P* is mute in Ba*p*tiste, ba*p*tême, ba*p*tistaire, ba*p*tiser, dom*p*ter, exem*p*ter, cor*p*s, com*p*te (and its derivatives); in exem*p*t, sculpteur (and derivatives); in prom*p*t (and derivatives); in se*p*t, se*p*tième, se*p*tièmement; (in other derivatives of *sept* it is pronounced); in temps, printemps, and in the three persons singular, present indicative, of the verbs rom*p*re and corrom*p*re. In ba*p*tismal it is sounded.

P final is silent in cham*p*, cam*p*, dra*p*, lou*p*, siro*p*, galo*p*,

Digitized by Google

and in trop, beaucoup and coup before consonants; in laps, relaps and rapt, both final consonants are pronounced.

Q = the English *q*. It is mute in coq d'Inde, but sounded in coq. In cinq, *q* is not sounded, except before a *vowel* or *h* mute, at the end of a sentence, or in numeration.

Qu is generally sounded like *k*; before *a* in some words it has the sound of *koo;* in others, before *e* and *i*, the sound of *qu*, or *kv* in English.

R = the English *r* in remnant, error. It should be distinctly pronounced, especially in the middle of words. *R* final is sounded after *a, i, o, u.* Monsieur is an exception.

Er and *ier*, infinitive endings = *é*, and *ié* = *ey* in they, except when followed by a vowel or *h* mute. In many nouns and adjectives the terminations *er* and *ier* = *ey* and *e-ey* respectively.

Er = *air*, in Jupiter, Alger, Pater, Lucifer, Gessner, Niger, amer, belvéder, cancer, cher, cuiller, enfer, éther, fer, fier, frater, gaster, hier, hiver, magister, mer, Stathouder, ver.

The adjectives dernier, entier, léger, premier, singulier, and some others, preceding a noun beginning with a vowel or *h* mute, sound the *r*, and carry it over to the initial vowel of the following word. Before *à, et* and *en* the final *r* of these adjectives is silent. In *ers, erd, ert, ard, ards, art, arts, ord, ords, ort, orts,* terminations, the *r* is sounded, and the following letter or letters silent: vers, mort, remords, canard, perd, etc. Two *rr*'s are sounded (1) in the initial *irr;* (2) in the future and conditional of *acquérir, courir, mourir;* (3) in *erreur, horreur, torréfier,* and derivatives.

S at the beginning of words = the English *s* in sister; and also in the middle of words when preceded or followed by a consonant.

S between two vowels = *s* in please or *z* in zeal: *ex.* rose, ruse; except, in some compounds, in which the second component begins with *s*, as in parasol, tournesol, etc.; in such it retains its original sound, and, in désuétude, pusillanime. S has the soft sound in shire, svelte, Sganarelle, asbeste, balsamique, transitif, transiger, transitoire, transaction, transalpin, etc.; and in various proper names, as in Arsace, Asdrubal, Esdras, Israel, Isboseth, Thisbe, Alsace, Augsbourg, Brisgaw, Lesbos, Louisbourg, Presbourg, Philipsbourg, Ryswick: it is mute in Du Guesclin.

S final is mute in Jésus Christ, fleur-de-lis; in the persons of verbs; in alors, toujours, depuis, des, dès, dès que, tandis que, and most words in common use; in bus, cus, repas, tré-

Digitized by Google

pas, repos, tapis, souris, divers, avis, os, mœurs, etc.; and in all plurals; an *s* final, followed immediately by an initial vowel, is carried over to such vowel, and assumes the soft sound.

S final is sounded in as, agnus, aloës, bibus, bis, blocus, chorus, choléra-morbus, dervis, florès, fœtus, gratis, jadis, laps, lapis, les lis, la Lys, maïs, métis, orémus, ours, plus que, plus-que-parfait (in plus and plus de it is mute), pathos, relaps, rébus, sens (mute in sens commun), sinus, en sus, les us, vasistas, virus, vis, tournevis; in Latin words not in common use; and in proper names from the Greek, Latin, and other languages—Amadis, Atlas, Athos, Délos, Rubens, etc.

Sh, *sch* = the English *sh*.

Sc, followed by *e* or *i* at the beginning of words = *s* sharp; in the middle of words it = *ss*; before *a*, *o*, *u*, *l* or *r* *sc* = *sk*, as in *scribe*, *scolie*, etc.

T = *t* in English.

Ti = *sce* in the English word *scene*, except when preceded by *s* or *x*, when both consonants are sounded: (1) followed by a mute *e*, democrat*ie*, inert*ie*, etc.—part*ie* and repart*ee* are exceptions; (2) followed by *a*, *eux*, *al*, *el*, *en*, *ent*, *on*, *us*, *um*, as in bulbuti*a*, ambiti*eux*, parti*al*, pati*ence*, acti*on*, Curti*us*, Lati*um*, etc.

Th = *t*, as *thé*, théière.

T final is silent, except in aconi*t*, ap*t*, aspec*t*, Astaro*th*, azimu*th*, bismu*th*, bru*t*, chu*t*, circonspec*t*, compu*t*, déficit, distinc*t*, do*t*, exac*t*, fa*t*, fre*t*, Goliath, grani*t*, gratui*t*, indul*t*, infec*t*, intac*t*, introït, lu*t*, mal*t*, échec et ma*t*, ne*t*, occipu*t*, opia*t*, pa*t*, prétéri*t*, rap*t*, respec*t*, ri*t*, sincipu*t*, spa*th*, subi*t*, succinc*t*, tace*t*, tac*t*, Thibe*t*, transi*t*, zeni*th*. *S* and *t* are sounded in Bre*st*, Le Chri*st*, l'e*st*, l'oue*st*, te*st*, toa*st*, entre le zi*st* et le ze*st*. In sep*t* and hui*t* *t* is mute before consonants; if the next word begins with a vowel, the *t* is carried over, as in sept *ans*, hui*t* *h*eures. *Et* is pronounced as *ey* in th*ey*. Two *tt*'s are sounded as one, except in *Att*icisme, *Att*icus, *Att*ique, gu*tt*ural, pi*tt*oresque.

V = the English *v*.

W is not a French letter; it is found only in a few foreign words, in which it is sounded as *v*. In *wist*, *wisky*, *wiskey*, it has the English sound of *w*.

X is generally sounded as *ks*.

Ex, initial, followed by a vowel or *h* mute = *gz*, as also in *X*ante, *X*antippe, *X*avier, *X*enophon, *X*erxès, *X*iménès; in soixante, six, and dix, not followed by a noun, *x* = *ss* in bli*ss*, and also in Aix, Aix-la-Chapelle, Auxerre, Auxonne, Bruxelles, Luxeuil. The final *x* of adjectives, and of aux, is silent, ex-

Digitized by Google

cept when the following word begins with a vowel or *h* mute, when it = *z* in zeal. Six and dix follow the same rule, with the exceptions before mentioned.

X final is silent, except in proper names, and in borax, climax, index, larynx, onyx, perplex, phénix, préfix, sphinx, storax, syrinx, thorax. In Don Quixote, *x* = *sh* in English.

Z = the English *z* in zone. At the end of proper names it sounds like *s*—Rhodez, Suez.

Z final is silent in the second person plural of verbs, and in words terminating in *ez*, as in apez, nez, chez.

Digitized by Google

MY FIRST FRENCH COURSE.

LESSON I.

Remember *le, la, les,*
In French for *the* we say,
Of or *from the: du, de la, des,*
And *to the* you must know,
Will be *au, à la, aux.*

GENDER OF FRENCH NOUNS.

Of *genders* you must bear in mind
That only *two* in French we find;
So *every* noun you thus can see
Will *masculine* or *feminine* be.

EXERCISE 1. THÈME PREMIER.

Father is *père*, mother is *mère*,
Sister is *sœur*, brother is *frère.*

THE PLURAL OF NOUNS AND ADJECTIVES.

Rule 1. If to the *singular* you add *s*,
The plural number you express.
The fathers, the mothers,
Les pères, les mères,
The sisters, the brothers,
Les sœurs, les frères.

Digitized by Google

TRANSLATE. TRADUISEZ.

Le père. Du frère. Les frères. Des pères. De la mère. Au frère. Aux frères. Des frères. Aux mères. Des sœurs. A la sœur. Aux sœurs.

NOTE.—*Number.* The *singular* speaks of *one.*
As an *apple, cake,* or *bun.*
The *plural* speaks of *many:*
Two, three, four, five, or *any.*

LESSON II. LEÇON DEUX.

Chat is cat, *chien* dog,
And *cochon* pig or hog,
Cheval horse, *âne* a donkey,
Poulet fowl, *hibou* owl,
And *singe* is French for monkey.

NOTE.—*Cheval* makes *chevaux* in the plural, and *hibou* makes *hiboux.*

EXERCISE 2. THÈME DEUX.

Les chats des sœurs. Les chiens des frères. Le singe de la sœur. Le poulet de la mère. Les poulets du frère. Les singes des frères. Le chien du père. Les chiens des frères. Du chat. Des chats. Aux singes. Des singes. Des poulets. Aux poulets. Les chevaux du père. Des chevaux des frères. Les poulets de la sœur. Les hiboux du frère. Des hiboux des frères.

LESSON III. LEÇON TROIS.

Remember, my little man,
For the little words *a* and *an,*
Un if the *noun* is masculine you use,
But, if *feminine,* then you *une* must choose.

NOUNS OF THE FEMININE GENDER.

Read: *mère, sœur, chatte, chienne, jument, truie, guenon, poule, ânesse.*

Digitized by Google

EXERCISE 3. THÈME TROIS.

VOCABULARY, VOCABULAIRE.

Mère, *f.* mother.
Sœur, *f.* sister.
Chatte, *f.* cat.
Chienne, *f.* dog.
Guenon, *f.* monkey.
Poule, *f.* hen.
Anesse, *f.* donkey.
Jument, *f.* mare.
Truie, *f.* sow.

La chatte de la sœur. Les chiennes des frères. La guenon du frère. Les poules de la sœur. Les poulets de la mère. Une ânesse. Une truie. Des mères. De la sœur. De la truie du père. Les ânesses du frère. Les juments du frère. Les poulets des frères.

LESSON IV. LEÇON QUATRE.

PRONOUNS.

A *pronoun* is a word used instead of a *noun*,
As: A man saw John, *he* knocked *him* down.
Il is he, *elle* is she,
Vous is you, *nous* is we,
I in French *je* will be.

VOWELS.

These letters all
We vowels call,
A, *e*, *i*, *o*, *u*,
Remember them, pray do.
Observe when *le* or *la* or *je* you chance to see
Before a *vowel*, leave out the *a* or *e*,
The *e* or *a* will then *elided* be.

THE PRESENT TENSE, INDICATIVE MOOD, OF THE VERB *avoir*, to have.

P. Singular Number.	P. Plural Number.
1. J'ai, I have.	1. Nous av-ons, we have.
2. Tu as, thou hast.	2. Vous av-ez, you have.
3. Il a, he has.	3. Ils ont, they have.
3. Elle a, she has.	3. Elles ont, they have.

Digitized by Google

Le père a, the father has. *La mère a*, the mother has. *Les frères ont*, the brothers have. *Les sœurs ont*, the sisters have.

EXERCISE 4. THÈME QUATRE.

Le père a un poulet. La mère a les poulets des frères. Les sœurs ont les chats du frère. La guenon du frère. Nous avons un singe. Vous avez un cheval. J'ai une poule. Le frère a les hiboux de la sœur. Les frères ont les chiennes du père. Elles ont les chattes. Le frère a les juments du père. Nous avons les poules de la sœur. Nous avons un hibou. Ils ont une jument. Elles ont une poule.

LESSON V. LEÇON CINQ.

When *not* in French you wish to say,
Use *ne* and *pas*, and this the way,
Before the *verb* the *ne* must go,
And *after* it comes *pas* you know.
Ne—pas, *ne—point*, the *two*
For *not* in *French* will do.

THE INDICATIVE MOOD, PRESENT TENSE, OF *avoir*, CONJUGATED *negatively*, OR WITH A *not* IN IT.

P. Singular Number.	P. Plural Number.
1. Je *n'*ai *pas*, I have *not*.	1. Nous *n'*avons *pas*, we have *not*.
2. Tu *n'*as *pas*, Thou hast not.	2. Vous *n'*avez *pas*, you have *not*.
3. Il *n'*a *pas*, He has *not*.	3. Ils *n'*ont *pas*, they have *not*.
3. Elle *n'*a *pas*, She has *not*.	3. Elles *n'*ont *pas*, they have *not*.

Remember that the *e* in *ne* is left out when the next word begins with a vowel.

EXERCISE 5. THÈME CINQ.

Le père *n'*a *pas* le cheval. Les sœurs *n'*ont *pas* les

Digitized by Google

poules. Les frères de la sœur *n'*ont *pas* les hiboux. Les frères ont les singes. Je *n'*ai *pas* une jument. J'ai un âne. Vous *n'*avez *pas* un chien : vous avez une chatte. Les frères ont un chien. Ils *n'*ont *pas* un hibou ; ils ont les poulets de la mère. Les frères *n'*ont *pas* les chevaux du père ; ils ont les juments des frères. Les frères ont les poulets de la sœur. Les sœurs *n'*ont *pas* les chattes des frères. Elles ont les poules de la mère.

LESSON VI. LEÇON SIX.

Interrogative sentences with the *pronouns je, tu, il,* &c.

Should you a *question* wish to ask,
As : have you done, my dear, your task ?
Then, the *pronoun next* the *verb* place you,
As : Ai-je ? As-tu ? and, Avez-vous ?
To *such* sentences we give
The name of *Interrogative.*

INDICATIVE MOOD, PRESENT TENSE, OF THE VERB *avoir,* TO HAVE, USED *interrogatively.*

P. Singular Number.	P. Plural Number.
1. Ai-je ? Have I ?	1. Avons-nous ? Have we ?
2. As-tu ? Hast thou ?	2. Avez-vous ? Have you ?
3. A-t-il ? Has he ?	3. Ont-ils ? Have they ?
3. A-t-elle ? Has she ?	3. Ont-elles ? Have they ?

NOTE.—Between *a* and *il* or *elle,* for sake of sound, A *t, euphonic* called, is always found.

EXERCISE 6. THÈME SIX.

A-t-il un père ? Il n'a pas un père ; il a une mère. Avez-vous un frère ? Je n'ai pas un frère ; j'ai une sœur. As-tu un chien ? J'ai un chien. Il n'a pas une chatte. Ont-ils les chats du frère ? Ils n'ont pas les chats du frère. Ils ont les poules de la mère. Avez-vous les chevaux des frères ? Nous n'avons pas les chevaux des frères ; nous avons les ânes des pères. Ont-ils les juments du frère ? Ils n'ont pas les juments du frère ; ils ont les chevaux des pères.

Digitized by Google

Give the French for the following sentences:—
The brother has a dog; has he a cat? He has not a cat. He has a monkey. The father has the pigs? Has he a sow? He has the sow of the brother. We have the horses of the brothers; we have not the donkeys of the sisters. Have you a donkey? I have not a donkey. I have a monkey. Have you a he-monkey or a she-monkey? I have a she-monkey. We have a horse. They have the horses of the father. Have they the fowls of the mother? They have not the fowls of the mother; they have the owls of the brother. The sisters have the hens of the brother.

LESSON VII. LEÇON SEPT.

THE ADJECTIVE. L'ADJECTIF.

The *adjective* describes the *noun*,
As *long* nose, *white* teeth, *dirty* town.

THE AGREEMENT OF THE ADJECTIVE WITH THE NOUN.

In *gender* and in *number* too,
Remember now what I tell you:
The *adjective* with *noun* agrees,
As, *hauts arbres* is, *French*, high trees.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

ADJECTIVES. DES ADJECTIFS.

Bon is good, and *mauvais* bad,
Blanc is white, and *triste* is sad,
Long is long, and *petit* small,
And *grand* is great as well as tall.
Sale is dirty, *net* is clean,
Jaune is yellow, *vert* is green,
Gros is fat, and *maigre* lean.
Jeune is young, and *vieux* is old,
Timide, timid, *brave* is bold.

Digitized by Google

EXERCISE 8. THÈME HUIT.

Le bon père a un petit poulet. A-t-il un grand cheval? Il n'a pas un grand cheval. Il a une jeune ânesse. Avez-vous un gros poulet? Je n'ai pas un gros poulet; j'ai un vieux singe. Les frères ont les petits chevaux du père. Ont-ils les gros cochons du frère? Ils n'ont pas les gros cochons du frère. Ils ont les petits cochons de la sœur. Nous avons les jeunes ânes du frère. Avez-vous les vieux chats de la mère? Nous n'avons pas les vieux chats de la sœur. Nous avons les jeunes chiens du frère. A-t-elle les petits chiens des sœurs? Elle n'a pas les petits chiens des sœurs; elle a le grand singe du frère.

Hast thou a fat pig? I have not a fat pig; I have a lean cat. Has he a lean cat? He has a large dog; he has not a lean cat. He has not a thin monkey. Has he not a monkey? He has not a fat monkey. The father has the fat donkeys of the brother; the mother has the lean cats of the sisters. Has he the little cats? He has not the little cats; he has the little dogs of the brother. Have we the little dogs? We have not the little dogs; we have the fat dogs of the brothers. We have the little pigs. Have you the fat little pigs? We have not the fat pigs; we have the little lean pigs. Has he the fat fowls of the mother? He has not the fat fowls of the mother; he has the little owls of the little sister.

LESSON VIII. LEÇON HUIT.

THE FORMATION OF THE *feminine* (GENDER) OF ADJECTIVES.

RULE 1. *Adjectives* that end in silent *e*,
May, you know, of *either gender* be,
As: a young brother, *un jeune* frère,
A young mother, *une jeune* mère.

RULE 2. To *adjectives* which in *consonants* end,
In *feminine* gender, *mute e* append,
As grand*e*, and petit*e*, both plainly do show,
Both add an *e*, *which* is *silent* you know.

Digitized by Google

RULE 3.

Remember, you double
The very last letter,
Without any trouble,
To make the sound better
Of endings below:
Don't forget to do so:
el, eil, ul, ien, et, on, and *s.*
Seven in all, nor more nor less.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

La main, the hand, *le nez*, the nose,
Les pieds, feet, *les orteils*, toes.
Les jambes, the legs, the arms, *les bras*,
Une botte, a boot, a step, *un pas.*
La figure, face, *la mine*, the look,
La page, the page, *un livre*, a book.
Les dents, the teeth, the mouth, *la bouche*,
Une abeille, bee, a hive, *une ruche.*
Le sucre, sugar, *le miel*, the honey,
L'or is gold, but *l'argent* (m., silver) money.
Profond is deep, and low is *bas*,
Gros is big, but *fat* is *gras.*
Vif is lively, *lent* is slow,
Court is short, but fine is *beau.*
Humide, moist, and *sec* is dry,
Orageaux, stormy, *haut* is high.

The following is a list of the adjectives already used, with the feminine of each:

Masculine.	Feminine.	Masculine.	Feminine.
Bon,	Bon-ne, good.	Vert,	Vert-e, green.
Mauvais,	Mauvais-e, bad.	Fat,	*Wanting*, foolish.
Blanc,	Blanc(h)e, white.	Maigre,	Maigre, lean.
Triste,	Triste, sad.	Jeune,	Jeune, young.
Long,	Long(u)e, long.	Vieux, Viel,	Vie*ille*, old.
Petit,	Petit-e, small.		
Grand,	Grand-e, tall.	Haut,	Haut-e, high.
Sale,	Sale, dirty.	Fou, Fol,	Fol-le, foolish.
Jaune,	Jaune, yellow.		

Digitized by Google

Masculine.	Feminine.	Masculine.	Feminine.
Brave,	Brave, bold.	Humide,	Humide, moist.
Profond,	Profonde, deep.	Sec,	Sèc(h)e, dry.
Bas,	Bas-se, low.	Orageux,	Orageu-*se*, stormy.
Gros,	Gros-se, fat, big.	Mou, Mol,	Mol-le, soft.
Gras,	Gras-se, fat.		
Vif,	Vi-*ve*, lively.	Nou-veau, Nou-vel,	Nouvel-le, new.
Lent,	Lent-e, slow.		
Court,	Court-e, short.		
Beau, Bel,	Bel-le, fine, beautiful.		

NOTE 1. Two forms have these, pray bear in mind,
Nouveau, nouvel, and *beau* and *bel* we find,
Vieux has *vieil*, *mou* has *mol*,
And *fou*, for foolish, has its *fol*.

NOTE 2. *Vieil, fol, nouvel, mol*, and *bel*,
All you must remember well,
With nouns *masculine* are found,
Beginning with a *vowel* sound,
Or *h* not sounded; thus, you see,
A *fine man, un bel homme* will be.

EXERCISE 9. THÈME NEUF.

Le frère a les dents blanches. Il a une petite bouche. A-t-il les jambes longues? Il n'a pas les jambes longues; il a les jambes courtes; il a les bras longs. Les frères ont des bottes courtes. La sœur du frère a un joli petit nez. Les sœurs des frères ont les pieds longs et les mains courtes. Les hommes ont les ruches. Ont-ils les petites ruches. Nous avons les abeilles du père. Un bel homme a une belle mine. Le gros frère a le petit livre de la sœur. A-t-il l'argent de la mère? Il n'a pas l'argent de la mère; il a les livres des frères. Le jeune homme a les bons livres de la sœur. Les sœurs du frère ont les bras blancs. Les pères ont les gros cochons. Les frères ont les ânes maigres. Avez-vous un bon livre? J'ai un bon livre. As-tu un beau

Digitized by Google

cheval? J'ai un bel âne, je n'ai pas un beau cheval. A-t-il un gros poulet? Il n'a pas un gros poulet, il a les poulets gras.

The sister of the brother has a good book. Have you the fat pigs of the fathers? I have not the fat pigs of the father. We have the little books of the good brother. Has he a long nose (*the nose long*)? He has not a long nose (*the nose long*). He has long toes (*the toes long*). The brother has a fat hen. The fat hen of the brother has long legs (*the legs long*). We have the hives of the bees. We have the large beehives of the brother. The lean dog has a fat hen. Have they the money of the sister? They have not the money of the sister: they have the money of the brother. The little daughter has a white donkey. Has she a white hen? She has not a white hen, she has a black fowl, and a yellow cat.

LESSON IX. LEÇON NEUF.

THE VERB *Être, to be.*

INDICATIVE MOOD, PRESENT TENSE.

Affirmatively.	Affirmativement.
S. Singular, Singulier.	*P. Plural, Pluriel.*
1. Je suis, I am.	1. Nous sommes, we are.
2. Tu es, thou art.	2. Vous êtes, you are.
3. Il est, he is.	3. Ils sont, they are.
3. Elle est, she is.	3. Elles sont, they are.
Interrogatively.	Interrogativement.
1. Suis-je? Am I?	1. Sommes-nous? Are we?
2. Es-tu? Art thou?	2. Êtes-vous? Are you?
3. Est-il? Is he?	3. Sont-ils? Are they?
3. Est-elle? Is she?	3. Sont-elles? Are they?
Negatively.	Négativement.
1. Je ne suis pas, I am not.	1. Nous ne sommes pas, we are not.
2. Tu n'es pas, thou art not.	2. Vous n'êtes pas, you are not.

Digitized by Google

3. Il n'est pas, he is not.	3. Ils ne sont pas, they are not.
3. Elle n'est pas, she is not.	3. Elles ne sont pas, they are not.
Negatively interrogatively.	Négativement interrogativement.
1. Ne suis-je pas? Am I not?	1. Ne sommes-nous pas? Are we not?
2. N'es-tu pas? Art thou not?	2. N'êtes-vous pas? Are you not?
3. N'est-il pas? Is he not?	3. Ne sont-ils pas? [they not? Are
3. N'est-elle pas? Is she not?	3. Ne sont-elles pas? Are they not?

NOTE. Est-ce que je suis? Am I? Est-ce que tu es? Art thou? &c. N'est-ce que je suis? Am I not? N'est-ce que tu es? Art thou not? &c., are used also.

ADJECTIVES AFTER THE VERB *être*, TO BE.

The adjectives coming *after être*, to be,
With the *subject* of the verb must always agree,
In *gender* and in *number* too:
Vous êtes petits, is *small* are you:
And *elles* sont *vraies*, is they are *true*.
Should you the *subject* wish to find,
Then, bear this *simple* rule in mind:
With the *verb* say *who* or *what*,
Did or *suffered*, or *did* not?
But *who* or *what* has *been?* with verbs *passive*,
To you, the *answer*, will the *subject* give.

EXERCISE 10. THÈME DIX.

Je suis triste. Je ne suis pas grand. Est-ce que je suis riche? Vous n'êtes pas riches. Vous êtes riches. Vous êtes jeunes. Les sœurs sont jeunes. Les frères de la sœur sont grands. Les sœurs des frères sont grandes. Sont-elles grandes? Les poulets du frère sont petits. Sont-ils petits? Ils ne sont pas grands. Les poules de la mère sont-elles petites? Elles ne sont pas grandes.

Digitized by Google

Les frères des sœurs sont grands. Le père de l'homme est vieux? Est-il vieux? Le puits (well) est profond. Il n'est pas profond, il est sec. N'est-ce pas que je suis fou? Vous n'êtes pas fou; vous êtes brave. Les chiens du frère sont petits. Les chattes de la sœur ne sont pas grandes. Les cochons du père sont maigres. Ne sont-ils pas gros? Ils ne sont pas gros. Les chattes de la mère sont grasses. Le père est un bel homme; la mère est une bonne femme (woman). La poule de la femme est vieille. N'est-elle pas grasse? Elle n'est pas vieille, elle est jeune. Est-ce que je suis vieux? Vous n'êtes pas vieux; vous êtes jeunes. Je ne suis pas vieux; je suis jeune.

Am I not old? You are not old; you are young. I am old. The brothers are old; the sisters are young. The cats are fat. Are they fat? Are they not fat? The dogs of the brother are lean. Are not the dogs fat? They are not fat. The pigs of the father are big. Are they big? They are not small. The horses of the brother are fat. Are we not brave? You are not brave; you are timid. We are not timid. The cats of the sister are lively. Are they lively? The brothers are not tall, they are small. The sisters of the brother are short. Are they (*f*) not pretty? They (*f*) are pretty. Are they (*f*) timid? They (*f*) are not timid; they (*f*) are brave. (*The*) gold is yellow; (*the*) silver is white. Is (*the*) silver yellow? (*The*) silver is not yellow. Are you old? I am not old, I am young, I am brave. The little hen is not lean, it is fat. Is it (*f*) not fat? Are they (*f*) short? The sisters are short, the brothers are tall.

LESSON X. LEÇON DIX.

THE ADJECTIVES POSSESSIVE, LES ADJECTIFS POSSESSIFS, MON, TON, SON, &c.

Words which possession show:
My head, *his* nose, *thy* toe.

Digitized by Google

To each of these the name we give
Of a *possessive adjective.*
Mon (m.) is my, feminine *ma*, plural (m.f.) *mes.*
Ton (m.) is thy, feminine *ta*, plural (m.f.) *tes.*
Son (m.) is his, feminine *sa*, plural (m.f.) *ses.*
Leur (m.f.) their, and *leurs* (m.f.) we in plural say.
Notre[1] (m.f.), plural (m.f.) *nos.*
Votre[2] (m.f.), plural (m.f.) *vos.*

NOTE. These agree in *gender* and *number* with the *noun* that *follows* them. They are never used *without* a noun.

The *possessives* all have a noun coming after:
As *my* FACE and *thy* FACE were puckered with laughter,
The *rule*, in language brief expressed:
They *all* agree with what 's *possessed.*
Mon, ma, mes, my.
Ton, ta, tes, thy.
Son, sa, ses, his, you see,
Whilst *leur* and *leurs*, their, will be.

EXERCISE 11. THÈME ONZE.

Les mains sont longues. Ma main est petite. A-t-elle les mains petites? Elle n'a pas les mains longues; elle a les mains petites. Ses pieds sont courts. Avez-vous les pieds longs? Je n'ai pas les pieds longs; j'ai les pieds courts. Mes mains sont longues. Mon père a les orteils grands. Mes frères ont les pieds longs. Les jambes de mon frère ne sont pas longues; elles sont courtes. Ma sœur est vive. Vos sœurs sont petites. Leurs mères sont bonnes. Mes frères sont grands. Sont-ils grands? Ses sœurs sont tristes. Ne sont-elles pas tristes? Elles ne sont pas tristes; elles sont vives. Son gros cochon est gras. Est-il gras? Il est gras; il est gros. Nos cochons ne sont pas gras; ils sont maigres. Nos livres sont bons. Leurs livres ne

[1] our. [2] your.

Digitized by Google

sont pas bons. Notre frère est un bon frère ; votre frère n'est pas un bon frère ; il est mauvais. Vos sœurs sont bonnes ; mes sœurs ne sont pas timides ; elles sont tristes. Avez-vous ma ruche ? N'avez-vous pas mes ruches ? Je n'ai pas vos ruches ; j'ai vos abeilles. Ma bouche est sèche. Ai-je la bouche sèche. Ont-ils les bouches sèches. Il a la bouche grande. Leurs poulets sont grands. Ils ont les petites poules de ma petite sœur. Ses poules sont grasses.

Our horses are old. Are they old ? They are not young. His dogs are fat, they are not lean. Your little hens are young. Our fowls are fat. Their old yellow cat is big. Your old cats are lean. Our books are good. They are not bad. His sugar is sweet. Their sisters are short. Are they short ? My sister is tall. Is she not tall ? He has a beautiful dog. Their cats are beautiful. His boots are dirty. They (*f*) are not dirty. Are they not dirty ? They are dirty. No, they are not dirty, they are clean. Are they clean ? They are not clean. Are they (*f*) not small ? They (*f*) are not small ; they (*f*) are large. His sister is beautiful ; she is tall ; she is not short. Their trees are high. We have white teeth (*the teeth white*). My fat little dog is young. Their old white dog is a lean dog. Our dogs are brave. Their little brown (brun) dog is timid. Your old owls are sad. Are they sad ? I am not sad. Are you sad ? We are lively.

LESSON XI. LEÇON ONZE.

Mon, ton, son, USED WITH NOUNS OF EITHER GENDER.

When a *vowel* begins a word,
Or *silent h* (an *h* unheard),
No matter what its *gender* then may be,
With the noun, *mon, ton, son* we use, you see :
Mon ami (m) is, *my* friend, *his* soul, *son* âme (f),
Ton (*h*)uile (f) thy oil, *his* lady is *sa* dame.

Digitized by Google

EXERCISE 12. THÈME DOUZE.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

La plume, the pen, and *l'encre* (*f*), ink,
L'eau, the water which we drink:
La bière, the beer, *le vin*, the wine,
Du raisin, grapes, *une vigne*, a vine.
Un arbre, a tree, *un rameau*, bough,
Les feuilles, the leaves on it but now,
Une tige, a trunk, stem, stalk; *racine*, a root,
Une branche, a branch, a bough, or shoot:
That which on it grows, *son fruit*, its fruit,
Une poire, a pear, *une prune* is a plum,
Apple, in French, is nothing but *pomme* (*f*).
A nectarine, *un brugnon*, *une pêche* is a peach,
The walnuts, *les noix*, quite out of my reach.
Une framboise a raspberry, so nice and so sweet,
Blackberries, *les framboises sauvages*, oh, what a treat!
A strawberry, *une fraise*, but *le fraisier*, the plant;
Un melon, the same, *une cerise*, a cherry, which give you
I can't.
Un cerisier, a tree on which cherries do grow.
An apricot sweet is *un doux abricot*,
Une groseille, a currant, but gooseberries, oh!
Des groseilles vertes, *des groseilles à maquerau*,
Un groseillier, a bush, on which either may grow,
But the top of the tree, *la cime* is, you know.

Son abricot n'est pas frais: il est sec, il est vert. Nous n'avons pas les framboises de votre sœur. Avez-vous les belles poires de mon petit frère? Je n'ai pas les belles poires de ton petit frère; j'ai les groseilles vertes de votre petite sœur. Les branches des arbres sont grandes; ne sont-elles pas grandes? Les branches ne sont pas grandes. Le rameau de l'arbre est grand. Mon ami a les cerises de mon petit frère. A-t-il les poires de ma mère? Il n'a pas les poires de votre mère; il a les pommes de mon père. J'ai les pommes de ma sœur.

Digitized by Google

Les prunes sont vertes. Les framboises sauvages de mon frère sont grosses. Mon père a un grand cerisier. Leur mère a les brugnons de mon père. Mes sœurs ont les pêches de leurs amis. Ont-elles leurs groseilles? Elles n'ont pas leurs groseilles. Elles ont nos noix. Avez-vous mon huile, mon ami? Je n'ai pas ton huile; j'ai ton vin: mon frère a ton encre, mon ami. L'eau est bonne. La bière n'est pas bonne. Ont-ils la bonne bière de mon père? Ils n'ont pas la bonne bière de ton père; ils ont la bonne eau de leur frère. J'ai le bon vin du frère. As-tu le vin blanc de leur sœur? Le vin de son frère n'est pas nouveau; il est vieux, il est bon.

Have you my pen? I have not your pen. I have your ink. Have you my pens? I have not your pens, I have the pens of my brother. The tree has a big branch. Are they (*f*) short? They (*f*) are not short, they (*f*) are long. My sisters have the grapes of my brothers. Have they (*f*) their apples? They (*f*) have not their apples; you have their apples. I have not their apples; I have their plums. Have you my walnuts? We have not your walnuts, we have your plums, your nectarines, and (*et*) your peaches. The leaves of the tree are small, the boughs are large, the roots are big. Have we the fruit of the cherry-tree? We have the cherries. My sisters have the strawberries. I have the blackberries. Have you the gooseberries? I have not the gooseberries. I have the apricots. Have you the sweet apricots of my brother?

LESSON XII. LEÇON DOUZE.

THE POSSESSIVE CASE (ENGLISH).

1. When, in English, we would possession show,
   As the *children's* feet, the *maiden's* toe,
   We use an *s'* as you can see,
   And with it an *apostrophe*.
   The French before the noun a *de* do place,
   When they *possession* wish to trace.

Digitized by Google

My fath*er's* head, or hand, or hair,
La tête, la main, les cheveux, *de* mon père.
Les pieds *du* (*de le*) chien, the dog's feet:
La viande des (*de les*) chats, the cats' meat.
His brother's teeth, observe with care,
Thus will be, les dents *de* son frère.

NOTE.—*De*, of: *de*, before *le*, is contracted into *du*: before *les*, into *des*: so, *à le* and *à les*, are contracted into *au* and *aux*.

De le and *de les*,
You never must say;
But, rather *du*, *des*.

So, *à le* and *à les*,
Contracted you know,
You write as below:
Au, sing.; *aux*., pl.

2. When an *adjective* a noun precedes,
The *possessive*, *de*, alone then needs:
As, *my* brother's birds, *my* sister's beads:
Les oiseaux, *de mon* frère; les grains de bracelets *de ma* sœur.
His heart's delights: les délices *de son* cœur;
De grands arbres, great trees:
Good cherries, *de* bonnes cerises.

3. Though, when an *adjective* and a noun convey
But one idea, then, we rightly say,
Of the, and use *du*, *de la*, *des*.
As, the *brave generals' deeds* will show,
Thus: *les faits des vaillants généraux*.
The good boy's books, the good girls' looks,
Les livres *du* bon garçon, les regards de la bonne fille.

EXERCISE 13. THÈME TREIZE.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

De is *of*, *dans* is *in*,
Pour is *for*, *été been*;
Chez is *with*, *at the house of*, too:
Il a été, he has been, *chez vous*,

Digitized by Google

At your house, or, if you will, *with you.*
Chez moi, with me; chez toi, with thee;
With *us*, chez *nous;* with *you*, chez *vous;*
With *him*, chez *lui;* with *them*, chez *eux;*
With *her* or *at her house*, as well,
Is, if you please, you know, *chez elle.*
At my father's house, you may say, true,
A la maison de mon père, or, you
Use *chez mon père*, either of the two.
At home, in English, too, we say:
In French the word, the same, is *chez;*
At his *father's*, at his *mother's*,
At his *sister's*, at his *brother's:*
(Where *house* you know is understood),
The rule remember still holds good:
Chez son père, chez sa mère,
Chez sa sœur, chez son frère;
But, à la maison, if you choose,
At the house (of), you may use.

Avez-vous été chez mon père? Je n'ai pas été chez votre père. J'ai été chez mon frère. Notre frère n'est pas chez lui. Est-il chez lui? N'est-il pas chez lui? Il n'est pas chez lui. Il est chez eux; il n'est pas chez moi. Vos sœurs sont elles chez ma mère? Elles ne sont pas chez elle; elles sont chez nous, elles sont chez moi. Mon petit frère est à la maison de ma mère. Est-il chez vos sœurs? Chez vos sœurs, n'est-il pas? Les frères de la sœur sont chez leur père. Les sœurs sont à la maison de leurs amis. Nos amis ont des[1] grands arbres dans leurs jardins. Les vaches dans les prairies de ma mère sont grandes. Les vaches de leurs pères ont été dans la prairie de ma mère. Les chevaux de mon frère sont dans mes prairies. Les livres de votre père sont bons. Les cheveux de ma petite sœur sont longs. Les cerises des[1] bons garçons sont vertes. Vous avez les groseilles à maquereau des[1] petites sœurs.

(1) *De* should be used unless unity of idea is implied.

Digitized by Google

Ont-ils la viande des chats? Ils n'ont pas la viande des chattes; ils ont le vin de mon père. Mes frères sont à la maison de leurs sœurs. Ils ne sont pas chez leur père. Sont-'ils chez leur mère?

Is he at home? He is not at home. He is at my house. I am at my father's. My brother is at my sister's. Your sisters are at my mother's. Are they (*f*) at your mother's? They (*f*) are at my brother's; they (*f*) are not at your brother's; they are at home. My brothers are at home; my sisters are at home. We are at home. I am at home. His brother's teeth are white. Are they white? They are white: they are not white. My brother's dogs have the cat's meat. Have they the cat's meat? Have they not the cat's meat? They have not the cat's meat? Their brothers have my sister's beads. Have they your sister's beads? Have my sisters their plums? They have not their plums; they have their peaches. My little sisters have their nectarines. They (*f*) have my little brother's strawberries. Have they our tiny white dog? We have not your tiny dog. Our dogs are at home. Is your little dog at home? Is not your little dog at home? My beautiful little dog is not at home.

LESSON XIII. LEÇON TREIZE.

INTERROGATIVE SENTENCES (*continued*).

If, in *questions*, the *subject* is a *noun*,
As: has Edward's *father* a large house (in town?)
The *order* of the words, in *French*, will be:
The father of Edward, a large house has he?
And, expressed in French, you see it will:
Le père d'Edouard, une maison grande a-t-il?
And, have my sisters a bonnet? you know
Is in French, *mes sœurs, ont-elles un chapeau?*
Has the baker a loaf? in French again,
Will be: *Le boulanger, a-t-il un pain?*

Digitized by Google

Has the cow a tail? Has the horse a head?
Is the pig alive? Is the rabbit dead?
La vache, a-t-elle une queue?
Is, in French, the *first* for you.
You the *second*, thus must state:
Le cheval, a-t-il une tête?
And, the *third*, I'm sure will be:
Le cochon, est-il en vie?
And, the French, for number four,
Is: *le lapin, est-il mort?*

EXERCISE 14. THÈME QUATORZE.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

En is *in*, when either *motion* or *rest* is meant;
Dans is *in*, when *rest alone* is the intent;
Dans sa chambre, in his room, at rest;
But, by *en Amerique*, *motion* is expressed;
Dans une boite, is *in* a box, you see;
Il est en route, is, *on* his road is he.
A is *to*, or *towards*, when *motion's* intended;
A l'eglise, *to the church*, on Sunday he wended;
A is *at*, when *rest alone* you imply;
As, *à la maison je suis*, is at home am I.
Un boulanger is a baker; *entrepreneur*, undertaker; *un cordonnier*, a shoemaker.
Un drouineur, a tinker;
Un ivrogne, drunkard, drinker;
Un tailleur is a tailor,
Un matelot, a sailor;
A plough-boy, *un jeune laboureur;*
Un *pauvre mendiant*, a beggar poor;
Un *cocher*, is a coachman true,
A footman, is *un laquais* too.
Un *cuisinier*, a cook, the man will (*be*);
And the housemaid is *la servante* (she),
A female cook, *une cuisinière;*
Her brother-in-law, *son beau-frère.*

Digitized by Google

Votre frère, a-t-il les framboises de ma sœur? Il n'a pas les framboises de votre sœur; il a les noix de son petit frère. Le boulanger, a-t-il un pain pour le pauvre mendiant? Il n'a pas un pain pour (*for*) le mendiant; il a un pain pour le tailleur. Le tailleur, a-t-il l'argent du vieux matelot? Il n'a pas l'argent des matelots; il n'a pas l'argent du jeune laboureur. Le drouineur, est-il chez le cordonnier? Le drouineur, n'est pas chez le cordonnier; il est à la maison du laquais. Le cocher, a-t-il le cheval du boulanger? Il n'a pas le cheval du boulanger; il a les chevaux du boucher. Les bouchers, ont-ils les vaches de leur père? Ils ont les vaches de ma mère; ils n'ont pas les vaches de mon frère. Le cuisinier, est-il dans sa chambre? Il est dans la ville. Est-il en ville? Il n'est pas en ville, il est dans sa maison; il est chez lui. Un ivrogne est dans la maison de mon beau-frère. Un ivrogne, est-il dans la maison de votre beau-frère? Il n'est pas dans la maison de mon beau-frère. Est-il dans la maison de votre belle-sœur? Dans la maison de ma belle-sœur! L'ivrogne! Non, il est chez lui. Un ivrogne est un mauvais homme (*man*).

Has the butcher my father's fat pigs? The butcher has not your father's fat pigs. He has your mother's fine cows. Has the undertaker the baker's horse? He has not the baker's horse; he has the baker's loaves. The coachman's son is in his brother in-law's garden. Is he? He is. My father's cook is a tall man. Is he a fat man? He is not a big man; he is a thin man. The poor beggar-man has not the sailor's money. Their brother's footman has the sailor's money. Is the baker at home? He is not at home. He is at church; he is alive; he is not dead. My father is in town. Is your mother at home? She is not at home; she is at church; my sisters are at church. My brother is on his road home. My brothers are on their way home; they are in America. Has the shoemaker my little

Digitized by Google

sister's boots? The shoemaker has not your little sister's boots; they are in your sister's little box in her room. The ploughboy's father is sad. Is the poor beggar dead? The poor beggar is not dead; he is at the undertaker's; he is alive.

LESSON XIV. LEÇON QUATORZE.

How to express the possessive adjectives: *my, thy, his, her, our, your, their*, when they refer to the *limbs*, or *parts* of the body.

When *parts* of the *body* you speak about,
In place of *my, thy, his, her, our, your, their*, no doubt
You will be right, if you apply
The *article* thus: *l'œil*, my eye.
His legs are short, which him support:
He has, in French, *the legs, les* jambes courtes.
Her hair, 'tis true,
Is *les* cheveux:
His nose, *le* nez,
The French will say.
His hands are *short*, or *long*, I must confess:
He has the hands, *short* or *long*, the French express:
Il *a les* mains *courtes;* il *a les* mains *longues*,
You'd have to say, were you French boys among.

EXERCISE 15. THÈME QUINZE.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

NAMES OF THE PARTS OF THE BODY. LES MEMBRES DU CORPS.

La tête, the head, *les cheveux*, hair,
La figure, the face, of beauty fair;
Le front, the forehead is, my dear;
Une oreille is the French for ear;
La joue, the cheek, *les orteils*, toes;
Un œil, an eye, *le nez*, the nose;

Digitized by Google

Le menton, chin, *la langue*, the tongue,
La bouche, the mouth, *poumon*, lung.
An eyelid, and eyebrow, these I think will be:
Une paupière, the first, the second, *un sourcil.*
Le cou, the neck, *la gorge*, the throat,
La barbe, the beard of man or goat;
Les epaules, the shoulders, plainly show;
Un bras, an arm, *un coude*, elbow.
Le doigt, the finger, and *la main*, the hand,
Les pouces, the thumbs, *pieds*, feet, on which you stand.
La paume, the palm, *les ongles*, nails,
Le dos, the back, *les queues*, the tails;
La poitrine, breast, *le cœur*, the heart,
Le mollet, calf, of leg a part;
La jambe, the leg, the knee, *genou*,
Moustache, the same, in French, will do;
But, whiskers are, as you may see,
Big or little, French, *faxoris.*
Le palais, palate, whilst the gums
Are *les gencives*, of ears, the *drums*,
Les tympanes are, have ever been;
Whilst the nostrils are *les narines.*

Le matelot, a-t-il les jambes courtes? Il n'a pas les jambes longues. A-t-il le nez gros? Il n'a pas le nez gros; il a le nez petit. Le tailleur a les dents blanches. A-t-il les mains courtes? Il n'a pas les mains grosses. Il a les mains petites. Les jeunes laboureurs ont les pieds longs. Ont-ils les cheveux longs? Ils n'ont pas les cheveux longs. Ils ont les cheveux courts. N'ont-ils pas les mains grosses? Ils ont les pieds grands. Le cuisinier de mon père, a-t-il la tête grosse? La cuisinière de votre mère a la tête grosse. Elle a la figure vive. A-t-elle la figure triste? N'a-t-elle pas la figure triste? La servante de la mère, a-t-elle les pouces courts? Elle n'a pas les pouces courts. Elle a les oreilles longues. Le cou de mon petit frère est blanc.

Digitized by Google

Les joues de vos petites sœurs sont sales. Les joues de vos petites sœurs ne sont pas sales. Elles sont grosses. Avez-vous les jambes longues? Nous n'avons pas les jambes longues. Le boulanger est dans l'église. Mes petites sœurs sont dans la chambre de leur mère. Sont-elles en vie? Elles sont en vie. Elles sont en France. Les lapins de leurs frères sont morts. Les lapins de votre frère, sont-ils en vie? Ils sont en vie. Les lapins du frère du cocher de leur père ne sont pas en vie; ils sont morts.

Is my brother's hair long? My brother's hair is not long. My brother has short hair. Their brothers have long hair (*the hair long*). My sisters have beautiful long hair (the hair beautiful *and* [*et*] long). They have small hands. Have they small feet? Have they not small feet? We have small hands. Has their brother-in-law a large head? Your brother-in-law has a large nose. Has he a small head? He has not large feet. Is your father's coachman old? He is not old, he is young. Has he a white beard? You have a white beard; he has not a white beard. He has a beautiful black (*noir*) moustache. Has he long whiskers? We have long whiskers. Has the baker large nostrils? He has not a large nose; the drunkard has a large nose. Has the chimney-sweep long toes? He has long toes. Their mother's footman is tall. My sister has a pretty little chin. Has she a small forehead? No, she has a beautiful forehead, long hair, small feet, small hands, and beautiful eyes.

LESSON XV. LEÇON QUINZE.

THE IMPERFECT TENSES OF VERBS. LES (TEMPS) IMPARFAITS DES VERBES, (*avoir* AND *être*).

The *imperfect* tense speaks of an act
That *was* doing, *but* not *then* done:
As: my mother *was making* a cake,

Digitized by Google

And my sister *did make* a bun :
My brothers *enjoyed* the fun.
Or, of an act we are *accustomed to do* :
I *dined* last week with my uncle and you ;
And with us my brother *was dining* too ;
My aunt *dined* alone each day it is true.

THE *root* OF A WORD.

The *stem* of a word, the *radix*, the *radicle*, *root*,
Is that *part* of a word from which all other parts shoot.
The *radix* remains all through the same ;
The endings are changed, as, *gam-ing*, from *game*.

THE IMPERFECT TENSE. L'IMPARFAIT.

root = av. avoir.

Affirmatively.	Affirmativement.
P. Singular. Singulier.	*P. Plural. Pluriel.*
1. J'av-ais, I had.	1. Nous av-ions, we had.
2. Tu av-ais, thou hadst.	2. Vous av-iez, you had.
3. Il av-ait, he had.	3. Ils av-aient, they had.
3. Elle av-ait, she had.	3. Elles av-aient, they had.

root = et. être.

1. J'ét-ais, I was.	1. Nous ét-ions, we were.
2. Tu ét-ais, thou wast.	2. Vous ét-iez, you were.
3. Il ét-ait, he was.	3. Ils ét-aient, they were.
3. Elle ét-ait, she was.	3. Elles ét-aient, they were.

root = av. avoir.

Interrogatively.	Interrogativement.
1. Av-ais-je? Had I?	1. Av-ions-nous? Had we?
2. Av-ais-tu? Hadst thou?	2. Av-iez-vous? Had you?
3. Av-ait-il? Had he?	3. Av-aient-ils? Had they?
3. Av-ait-elle? Had she?	3. Av-aient-elles? Had they?

root = êt. être.

1. Et-ais-je! Was I?	1. Et-ions-nous? Were we?
2. Et-ais-tu? Wast thou?	2. Et-iez-vous? Were you?
3. Et-ait-il? Was he?	3. Et-aient-ils? Were they?
3. Et-ait-elle? Was she?	3. Et-aient-elles? Were they?

Digitized by Google

root = av. Avoir. ne-pas = not.

Negatively.	Négativement.
1. Je n'av-ais pas, I had not.	1. Nous n'av-ions pas, we had not.
2. Tu n'av-ais pas, thou hadst not.	2. Vous n'av-iez pas, you had not.
3. Il n'av-ait pas, he had not.	3. Ils n'av-aient pas, they had not.
3. Elle n'av-ait pas, he had not.	3. Elles n'av-aient pas, they had not.

root = ét. être.

1. Je n'ét-ais pas, I was not.	1. Nous n'ét-ions pas, we were not.
2. Tu n'ét-ais pas, thou wast not.	2. Vous n'ét-iez pas, you were not.
3. Il n'ét-ait pas, he was not.	3. Ils n'ét-aient pas, they were not.
3. Elle n'était pas, she was not.	3. Elles n'ét-aient pas, they were not.

root = av. avoir.

Negatively-Interrogatively.	Négativement-Interrogativement.
1. N'av-ais-je pas? Had I not?	1. N'av-ions-nous pas? Had we not?
2. N'av-ais-tu pas? Hadst thou not?	2. N'av-iez-vous pas? Had you not?
3. N'av-ait-il pas? Had he not?	3. N'av-aient-ils pas? Had they not?
3. N'av-ait-elle pas? Had she not?	3. N'av-aient-elles pas? Had they not?

root = ét. être.

1. N'ét-ais-je pas? Was I not?	1. N'ét-ions-nous pas? Were we not!
2. N'ét-ais-tu pas? Wast thou not?	2. N'ét-iez-vous pas? Were you not?
3. N'ét-ait-il pas? Was he not?	3. N'ét-aient-ils pas? Were they not?
3. N'était-elle pas? Was she not?	3. N'ét-aient-elles pas? Were they not?

Digitized by Google

NOTE.—The pupil should give the English of each person, and observe well the endings; as this will be of great assistance to him hereafter.

EXERCISE 16. THÈME SEIZE.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

PARTS OF THE BODY CONTINUED. LES MEMBRES DU CORPS CONTINUÉS.

La veine is the vein, through which doth flow,
Le sang, in French, the blood, you know.
Le poign, the fist, *le poignet*, wrist;
Le cerveau, brain, but then again,
We say as well, for brain, *cervelle;* (*f*).
Une dent, forsooth, is French for tooth;
Le ventre the belly is, you see,
L'éstomac, stomach, too will be;
The hips, *les haunches, la panse*, the paunch;
Un talon, a heel, and, *la peau*, the skin,
In which, *la chair*, flesh, is wrapped up in.
Les lèvres, the lips, *les bouts* the ends or tips.
Une pierre, a stone, *un os*, a bone;
La griffe, the claw, *des animaux;*
Les membres, limbs, *la jointure*, knuckle, joint,
And, *l'extrémité* is the end or point.

Le poign du matelot est gros. A-t-il le poignet gros? Il a les haunches hautes. Aviez-vous la peau de mon petit chien? Je n'avais pas la peau de notre petit chien. J'avais la chair du cheval. La chair du cheval était-elle bonne? La chair du cheval était bonne. Elle était grasse. Nous n'avions pas les grains de bracelet de vos bonnes sœurs. Aviez-vous les grains de bracelet de ma jeune sœur? J'ai les grains de bracelet de votre petite sœur. Les ânes n'avaient-ils pas le poil long? Ils n'avaient pas le poil long. Ils avaient les queues longues. Les queues des ânes n'étaient pas longues. Ils avaient les oreilles longues. Etiez-vous

Digitized by Google

chez le cuisinier! J'etais à la maison du cocher de mon père. Etait-il chez lui? Il était chez lui. Vos sœurs, étaient-elles chez leur beau-frère? Elles n'étaient pas chez leur beau frère. Elles étaient à la maison du tailleur. Il était chez lui. Nous étions dans l'église de la ville. Nous avions la chair du poulet. Aviez-vous les prunes de ma sœur? J'avais les prunes de votre sœur. Nous avions la viande du boucher. Ils avaient le raisin de leur père.

Were you at my house? I was not at your house; I was at the baker's. My sisters were at church. Your sisters were at church. Were they not in the town? We were at church; you were not at church. They (*f*) were not in the town. We were in your father's meadow. Were you in your mother's room. We were not in your mother's room. We were at our brother's. Our brother's house is large. He had his apples in a box in the house. We had our peaches in the cook's (*f*) room. I had my brother's blackberries. My brothers had my gooseberries. You had my nectarines. The sailor's limbs were thin. My father's cows' tails were long. My mother's fowls had long legs. Had their father's pigs long tails? They had long tails; they had not little ears. Had you not my sisters' strawberries? I had not your sisters' strawberries. We had their plums. My brother's blackberries were good. Had you the nursemaid's bonnet? We had not the maid-servant's money. Had the little monkeys my brother's apples? The pretty little monkeys had your brother's walnuts.

LESSON XVI. LEÇON SEIZE.

Now, when we have a bad head-ache,
(*To* cure it *we* do physic take),
Thus, the *French*, the *same*, in words, would state;
Nous avons un mauvais mal de tête.
And, *mal à la gorge*, sore throat, which once I had;
And, the tooth-ache too, is, *mal aux dents*, so bad;

Digitized by Google

And, the pain so great, which made me bend my back,
Is, I'm sure, in French, *un mal à l'éstomac.*
Mal aux jambes, I, in my *legs* did feel;
And, *mal au talon*, took me in the *heel.*
Un mal aux gencives, next my *gums* assailed,
And, *mal aux pieds*, at length, o'er me prevailed;
Mal à la main, increased my pain;
And, *mal au dos*, in *back*, you know,
And, *mal aux doigts*, in *fingers*, my boy;
And, *mal au nez*, sore *nose*, I say;
Mal aux orteils, pains in the *toes;*
And, *mal aux yeux*, sore eyes again;
Then, *mal au cœur*, did end my woes,
Heart-ache, you know, excelled all those.
Mal aux oreilles, then began;
My ears to ache, ear-ache, my man;
In the kidneys a pain, French, *mal aux reins;*
In *loins*, if you will, oh! made me so ill!
That, with *mal aux gencives*, a pain in the gums,
And *mal aux pouces* too, pains in my *thumbs*,
I had, *mal à la langue*, a pain in the *tongue*,
Which made me, ah! well, not quiet, nor dumb!
Un rhume de cerveau, a *cold* in the head,
And, *un rhume de poitrine* kept me in bed.
Un rhume de nez tried me all day;
Un rhume des yeux took sleep away.

The English of the "locutions" given above can be easily found by the pupil in the cases in which it is not given.

EXERCISE 17. THÈME DIX SEPT.

Avez-vous un mal de tête? Il n'ai pas de mal de tête. J'avais un mal de tête? J'ai mal aux dents. N'avions nous pas un mal de dents? Nous avions mal aux gencives. Le boulanger, n'a-t-il pas un mal de dos? Il n'avait pas un mal de dos. Il avait mal à la gorge. Leur petite sœur avait mal aux yeux. Elle n'avait pas mal aux jambes. Elle avait un mal de

Digitized by Google

doigts. Les matelots avaient mal aux mains. Ils n'avaient pas mal aux pieds. Le beau frère de cuisinier avait mal au cœur. Il avait un mal de gencives. J'ai un mal de doigts. Avez-vous un rhume de cerveau. Nous avons mal à la langue. Aviez-vous mal aux orteils? N'avions-nous pas mal aux orteils? Nous avions mal au talon. Les ivrognes avaient mal à la tête. Ont-ils mal à l'éstomac? Le laquais de mon père avait mal aux reins. Les entrepreneurs, ont-ils mal aux reins? Ils n'ont pas mal aux reins. Ils avaient mal au cœur.

Have you a pain in the hands? I have not a pain in the hands. I have a pain in the heel. Had my sister a cold in the head? She had a cold on her chest. She had not a cold in the head. The tinker had a pain in his gums. Had he not the headache? He had not a head-ache, he had a sore throat. Had the undertaker sore eyes? He had not sore eyes, he had a pain in his loins. Is the tinker dead? The tinker is not dead, he has a sore throat, and (*et*) a pain in his chest. Have you a pain in your thumb? No, I have not a pain in my thumb, I have a pain in my toes. Had you the ear-ache? I had the ear-ache; I had not the tooth-ache. Has your sister's brother the heart-ache? He had not the heart-ache; he had a sore nose. Had you sore eyes? I had sore eyes. I had not a sore finger. Had your father's footman a cold on the chest? My father's old footman had a cold in his head. Had not the poor beggar sore eyes? He had sore eyes; he had bad legs. His son was dead. Was his daughter alive? His daughter was in France.

LESSON XVII. LEÇON DIX-SEPT.

THE PARTITIVE ARTICLE. L'ARTICLE PARTITIF.

Sing. *du*, m.; *de la*, f.; *de l'*; plu. *des*, some.

The little word *some*, the English think fit
To often leave out, and, often omit,
They take *little* notice, if *any*, of it;

Digitized by Google

But, *Frenchmen*, you know, value it much ;
And, to *them*, its importance is such,
That *they* use it when *we*
Can no *need* of *it* see.
Have you *pepper*, *salt*, and *mustard* too ?
Seems plain enough expressed to *me* and *you ;*
But, *some*, before each word is understood,
And, is *expressed*, in French, if such be good ;
As : " Avez-vous du poivre et du sel,
De la moutarde ?" doth to you so plainly tell.
Some, in *English*, if *expressed* or *not*, you see,
In *French*, *du*, *de la*, *de l'*, and *des* will be ;
If the noun is *masculine*, then you,
In the *singular*, will use *du ;*
If *feminine*, then *de la* is found ;
But, use *de l'*, before a *vowel* sound ;
And, if the *noun* is *plural*, then you say,
For *either* gender, only simple *des*.

NOTE 1. *Some*, when *not* with it you see,
Then simple *de* alone will be.
As : Il n'a pas de thé ;
Elle n'a pas de lait.

NOTE 2. If an *adjective* the noun precedes,
Then, *some*, in French, *de* only needs.
As : Il a de *bons* œufs,
Elle a de *bon* bœuf.

NOTE. *Some*, with *not* = not any.

EXERCISE 18. THÈME DIXHUIT.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Some milk, *du* lait ; *some* tea, *du* thé ;
Some coffee, too, is *du café.*
De la crême, *some* cream ; *some* salt, *du* sel ;
Du poivre, (*some*) pepper ; (*some*) honey, *du miel ;*
Some wine, *du* vin ; but, water, *de* l'eau ;
De la bière ; some beer, we drink you know.

Digitized by Google

Du pain, *some* bread; des *petits pains*, rolls;
La moutarde, the mustard; *les bassins*, the bowls;
Des pommes de terre, is po-ta-toes;
Un chou, a cabbage; a thing, *une chose.*
Des légumes, greens; *des haricots*, beans;
Une aile, a wing; an egg, *un œuf;*
Du mouton, mutton; but beef, *du bœuf.*
Du poisson, is fish; and veal is, *du veau;*
Du gras, (some) fat; but lamb is *agneau.*
Du maigre, (some) lean; and gravy, *du jus;*
Bacon, *du lard*, now ready for you.
Du porc(k) is the same; *une croûte*, is a crust;
Une tranche, a slice, come, eat it you must.
A leg of mutton, *un gigot;*
And, *de la mie*, is crumb you know.
Du jambon, some ham, *du riz* is some rice;
Une côtelette, a cutlet, all juicy and nice;
Des biscuits, is biscuits; *du liévre* is hare;
Des gâteaux, some cakes; a glass is, *un verre.*
De la salade, some salad; *du fromage*, some cheese;
La bouteille, the bottle; which pass if you please.
Une tasse is a cup; *un morceau*, a piece;
Un couteau a knife; and cherries, *cerises;*
Une fourchette, a fork; *du bouilli*, boiled meat;
Une cuiller, a spoon, with which you may eat;
Mon déjeuner, my breakfast, when I break my fast;
Mon dîner is my dinner; *mon thé*, a slight repast;
Mon souper is my supper, which take I do the last.

Avez-vous du lait? Je n'ai pas de lait. J'ai du thé. Avait-il du café? Il avait du café? Ils avaient du café. Avions-nous du poivre? Nous avions du poivre. Du sel, et de la moutarde. La côtelette était bonne. La côtelette n'était-elle pas bonne? Elle n'était pas bonne. Elle était mauvaise. Les légumes sont bons. Les légumes ne sont pas bons. Les légumes, ne sont-ils pas bons? Les légumes sont-ils bons? Avaient-ils des choux pour dîner? Elles n'avaient pas de choux pour

Digitized by Google

dîner. Elles avaient des pommes de terre et du riz. Le boulanger, a-t-il des petits pains? Il n'avait pas de petits pains; il avait des pains. Ont-ils du maigre? Ils ont du gras. Le boucher, avait-il du bœuf? Il n'avait pas de veau. Avait-il de l'agneau? Avions-nous du poisson pour dîner? Nous n'avions pas de poisson pour dîner. Nous avions des œufs pour déjeuner; et vous aviez des biscuits pour votre thé. Je n'avais pas de bière pour souper, j'avais de l'eau. Les garçons avaient des gâteaux et des petits pains pour déjeuner. J'avais du fromage et de la salade. Les tasses de mon frère étaient petites. Votre père, avait-il de petits verres? Il avait de grands verres. Il n'avait pas de petits verres.

Had they a leg of mutton for dinner? They had not a leg of mutton; they had (*some*) beef, (*some*) potatoes, and (*some*) cabbage. We had (*some*) veal and (*some*) pork for dinner. Had you (*some*) cabbage and (*some*) beans? We had not beans and cabbage. We had (*some*) greens. Have you any (*some*) sugar? I have not any sugar; the cook had (*some*) salt, (*some*) pepper, and (*some*) mustard. Had he (*some*) oil? He had not any oil. He had (*some*) beer, and (*some*) wine. Had your brothers (*some*) rolls for breakfast? Our brothers had not rolls for breakfast; they had (*some*) bread and (*some*) water. Their sisters had (*some*) rolls: they were good and your brothers were not good. We had (*some*) bacon and (*some*) eggs for breakfast. Have you a glass? I have a cup. I have not a glass: the glasses were dirty. We had (*some*) glasses, (*some*) knives, and (*some*) forks. Had my little brother a knife? Your little brothers had (*some*) knives and (*some*) forks. Are the knives in the box? The knives are not in the box. The cook had the knives, forks, and spoons in a box in her room.

Digitized by Google

LESSON XVIII. LEÇON DIX-HUIT.

HOW TO FORM THE PLURAL OF *nouns* AND *adjectives*.

(1) To the *singular number* you *add* but an *s*,
And thus the *plural* of *nouns* you express:
This simple rule, too,
Will for *adjectives* do.
The men, les hommes; apples, des pommes;
Les bons, hommes; les, bonnes pommes.

THE PERFECT TENSE. LE PARFAIT OU (OR) LE PASSÉ DÉFINI.

The *perfect* tense speaks of an act *done* and *completed*,
As, I *shook* the hands of the lady I *greeted*;
Nor, is *continuance* of the *act* implied:
As, my father *broke* his leg, and, *died*.

THE PERFECT TENSE. LE PARFAIT OU LE PASSÉ DÉFINI, of *avoir* and *être*.

root = e. avoir.

Affirmatively.	Affirmativement.
P. Singular. Singulier.	*P. Plural. Pluriel.*
1. J'e-us, I had.	1. Nous e-ûmes, we had.
2. Tu e-us, thou hadst.	2. Vous e-ûtes, you had.
3. Il e-ut, he had.	3. Ils e-urent, they had.
3. Elle e-ut, she had.	3. Elles e-urent, they had.

root = f. être.

1. Je f-us, I was.	1. Nous f-ûmes, we were.
2. Tu f-us, thou wast.	2. Vous f-ûtes, you were.
3. Il f-ut, he was.	3. Ils f-urent, they were.
3. Elle f-ut, she was.	3. Elles f-urent, they were.

root = e. avoir. ne...pas = not.

Negatively.	Négativement.
1. Je n'e-us pas, I had not.	1. Nous n'e-ûmes pas, we had not.
2. Tu n'e-us pas, thou hadst not.	2. Vous n'e-ûtes pas, you had not.

Digitized by Google

3. Il n'e-ut pas, he had not.
3. Elle n'eut pas, she had not.
3. Ils n'e-urent pas, they had not.
3. Elles n'e-urent pas, they had not.

root = f. être. ne...pas = not.

1. Je ne f-us pas, I was not.
2. Tu ne f-us pas, thou wast not.
3. Il ne f-ut pas, he was not.
3. Elle ne f-ut pas, she was not.
1. Nous ne f-ûmes pas, we were not.
2. Vous ne f-ûtes pas, you were not.
3. Ils ne f-urent pas, they were not.
3. Elles ne f-urent pas, they were not.

avoir.

Interrogatively. Interrogativement.

1. E-us-je? Had I?
2. E-us-tu? Hadst thou?
3. E-ut-il? Had he?
3. E-ut-elle? Had she?
1. E-ûmes-nous? Had we?
2. E-ûtes-vous? Had you?
3. E-urent-ils? Had they?
3. E-urent-elles? Had they?

être.

1. F-us-je? Was I?
2. F-us-tu? Wast thou?
3. F-ut-il? Was he?
3. F-ut-elle? Was she?
1. F-ûmes-nous? Were we?
2. F-ûtes-vous? Were you?
3. F-urent-ils? Were they?
3. F-urent-elles? Were they?

avoir.

Interrogatively-negatively. Interrogativement-négativement.

1. N'e-us-je pas? Had I not?
2. N'e-us-tu pas? Hadst thou not?
3. N'e-ut-il-pas? Had he not?
3. N'e-ut-elle-pas? Had she not?
1. N'e-ûmes-nous pas? Had we not?
2. N'e-ûtes-vous pas? Had you not?
3. N'e-urent-ils-pas? Had they not?
3. N'e-urent-elles pas? Had they not?

Digitized by Google

être.

1. Ne f-us-je pas? Was I not?	1. Ne f-ûmes-nous pas? Were we not?
2. Ne f-us-tu-pas? Wast thou not?	2. Ne f-ûtes-vous pas? Were you not?
3. Ne f-ut-il pas? Was he not?	3. Ne f-urent-ils pas? Were they not?
3. Ne f-ut-elle pas? Was she not?	3. Ne f-urent-elles pas? Were they not?

EXERCISE 19. THÈME DIX-NEUF.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

NAMES OF THINGS (*continued*). LES NOMS DE CHOSES (*continués*).

Artichokes are *des artichauts;*
A morsel, or piece, is *un morceau.*
A plate, if you please, is *une assiette;*
And, *le pâté*, the pie, that is not done yet;
And the napkins, so clean, *les serviettes.*
Le buffet, the side-board, that stands on the right;
Le plat, the dish; *bon appétit*, good appetite.
Chocolate, is *du chocolat;* brown bread, is *pain bis;*
A basket, *un panier;* and roast-beef, *du rôti;*
Le potage, the soup, which at dinner I drank.
Sucre blanc, is lump sugar; *du hachis*, is hash;
Une huître, an oyster, the shell, *l'écaille*, you may smash;
Tourte de pommes, apple tarts; *un remercîment*, a thank.
Du poisson, some fish; and apples, *des pommes;*
Du rayon de miel, is sweet honeycomb.
De la confiture, jam; and turnips, *navets;*
Une oie grasse, a fat goose, a Frenchman would say.
Les arêtes, are fish-bones; *pain frais*, new bread;
Les épinards, spinach; *un lit*, is a bed.

Digitized by Google

Une table, a table; a teapot, *théière*, (*f*);
Un œuf dur, a hard egg; a "salt,"[1] *salière*, (*f*).
A pot of jam, I'm sure,
Is *un pot de confitures*,
The basin in which the sugar is found,
Le sucrier, sirs, be pleased to pass round.

SUR = upon; AVEC = with; À = to; AUSSI = also; MAIS = but.

Le pâté de mon frère est bon. A-t-il aussi une tourte de pommes? Il n'eut pas une tourte de pommes; il eut une tourte de cerises. Ma sœur eut bon appétit. Le sucre blanc, était-il dans le sucrier de ma mère? Il ne fut pas dans le sucrier; il était sur la table. Le boulanger, avait-il du pain bis? Il eut du pain frais,[2] il n'eut pas de pain blanc. Les huîtres furent grasses. Ne furent-elles pas grasses? Fûtes-vous à la maison de mon beau-frère? Nous étions en France. Les épinards ne sont pas bons. Ils eurent un morceau de pain bis. Du poisson était sur la table de mon frère. Aviez-vous une oie-grasse? J'eus une oie grasse. Les oies furent dans la prairie. Nous fûmes chez lui. Eurent-ils du chocolat? Ils n'eurent pas de chocolat. Ils eurent du thé et du chocolat.

We had hash for dinner. Had you roast beef We had not roast beef; we had a large goose and a large fowl. Had you not spinach and potatoes? We had not spinach; we had (*some*) greens and (*some*) artichokes. Were there (*some*) beans upon the table? There were no beans upon the table. My sisters had the tea-pot. Had they the coffee-pot? They had not the tea-pot; the coffee-pot was in my room; and the salt-cellar was on the table in my brother's room. Has my brother any (*some*) oysters? He has no oysters.

[1] Salt-cellar.
[2] *Pain frais*, new bread; *pain tendre*, soft bread; *pain rassis*, stale bread.

Digitized by Google

He had no oysters. My brother has (*some*) large oysters. We had (*some*) soup, (*some*) roast beef, and (*some*) apple-tart for dinner; and my sisters had (*some*) coffee and (*some*) tea for breakfast. Had you (*some*) tea at my brother's? Your brother was not at home; he was in the town and your sisters were at church. My brother had a pain in his finger. My young brothers had (*some*) pains in their fingers. Had your brother a sore nose? He had not a sore nose; he had a sore throat; he had a cold in his head.

LESSON XIX. LEÇON DIX-NEUF.

The material of which a thing is made
(An *iron* rake, a *silk* hat, a *wooden* spade;
Un rateau de fer, un chapeau de soie,
The *first* and the *second;* the *third, une bêche de bois*),
Is connected, I'm sure, with the noun before,
As is easily seen, with a *de* between.

EXERCISE 20. THÈME VINGT.

Des bottes de cuir, leather boots or shoes;
Des bas de soie, silk stockings I choose;
Un mouchoir de soie, for my nose I use;
Un habit de drap, a *cloth* coat, if you please;
Un gilet de velours, velvet waistcoat or vest;
Des pantalons de drap, cloth trousers are best;
Un chapeau de paille, a straw hat, too, with these.
An *iron* hammer, in French, *un marteau de fer,*
But a sea-sickness, so bad, is *un mal de mer;*
Un billet de banque, a bank-note will be;
De la monnaie d'argent, silver money you see.
Le chemin de fer, the *railroad* we use;
Un encrier de verre, a glass inkstand you choose.
Une plume de fer, a steel pen, my dear;
Une chaise de paille, a rush-bottomed chair;
Un mouchoir de poche, a pocket-handkerchief;

Digitized by Google

Un mouchoir de coton, a cotton handkerchief;
Un mouchoir de batiste, a cambric handkerchief;
Une carafe d'eau, a water-bottle, a decanter of water;
Une chaise d'acajou, a mahogany chair;
Une chaise de rose,(1) a rosewood chair;
Une chaise de noyer, a walnut-wood chair; or, UNE CHAISE *de bois d'acajou, de bois de rose*,(1) *de bois de noyer*, etc.
Un fauteuil d'acajou, or *de bois d'acajou*, a mahogany arm-chair;
Un fauteuil de rose,(1) or *de bois de rose*, a rosewood arm-chair.
Un canapé de bois, a wooden sofa;
Un canapé de bois d'acajou, a mahogany sofa;
Un canapé de bois de rose, a rosewood sofa;
Un piano en palissandre, a rosewood piano;
Un piano de bois de noyer, a walnut-wood piano;
Un piano d'ébène, or *de bois d'ébène*, an ebony-wood piano.

Le cordonnier, avait-il des bottes de cuir? Il n'avait pas de bottes de cuir. Il avait des bottes. Les tailleurs avaient des habits de drap. Les tailleurs ont des habits de drap, des pantalons de drap et des gilets de velours. Avez-vous un mouchoir de soie? Je n'avais pas vos mouchoirs de soie. J'ai les mouchoirs de coton de mes frères. Les mouchoirs de poches de vos frères sont sales. Mes petits frères avaient mes plumes de fer. Avaient-ils vos encriers de verre? Les Français ont de grands chemins de fer. Les hommes avaient des chaises de paille dans leurs maisons. Est-ce que j'ai un billet de banque? Vous n'avez pas un billet de banque, vous avez de la monnaie d'argent. Les valets avaient des bas de soie et des bottes de cuir. Les cochers de leurs pères avaient des gilets de velours, et

(1) Or en palissandre; bois de rose is used when the articles are small; in other cases, *en* palissandre is used.

Digitized by Google

des pantalons de drap. Les ivrognes avaient mal de tête. Les cuisiniers, ont-ils mal aux yeux? Ils n'ont pas mal aux yeux; ils ont mal à la gorge.

Were your brothers at the tailor's? My brothers were not at the tailor's; they were at home; they had the tooth-ache. Is your father's coachman on his way to America (Amérique). My father's coachman is at home; his footman is in France, and his cook is dead, poor man. He had a cold on his chest, a pain in the loins, and sea-sickness on his way home. (*The*) tinkers have rush-bottomed chairs in their houses. Have they mahogany sofas? They have not mahogany sofas; they had no sofas. Had they bank-notes? They had no bank-notes; they had not silver money. They had brown bread. Had your brothers my glass inkstand? They had not your glass inkstands. They had wooden inkstands. Had the sailors sea-sickness? The sailors had not sea-sickness; the tailors were sea-sick. The sea-sickness of the man was great. The men's beards were long. Was their hair long? (*had they the hairs long?*) Their hair was long, and their finger nails were long. Are the sailors alive? The sailors are not alive; they are dead. My brother's tables were long. On my mother's tables were pots of gooseberry jam, apple tarts, and hard-boiled eggs. Has your sister a sugar-basin? She had a glass sugar-basin; she has not a coffee-pot. Our sisters had (*some*) sugar-basins, (*some*) tea-pots, and (*some*) coffee-pots. The shell of the oyster is not good. Is the oyster good? The oysters are good; the shells are not good. We had (*some*) roast beef, a leg of mutton, and (*some*) ham and (*some*) veal for dinner at my brother-in-law's. My brothers had (*some*) ham and (*some*) fowl for breakfast at home. Was the bread new? The bread was not new. Had you (*some*) brown bread? We had white bread, (*some*) rolls, and (*some*) biscuits.

Digitized by Google

LESSON XX. LEÇON VINGT.

THE PLURAL OF NOUNS (*continued*). LE PLURIEL DES NOMS (*continués*).

Rule 2. Nouns that end in *s*, *x*, or *z*,
Will be *alike* in *both* numbers, my lad.
Ex. Un *fils*, a son; the sons, *les fils*, you find;
Une *croix*, a cross; les *croix*, crosses, bear in mind.
Un *nez*, a nose; and noses is les *nez*;
Un *prix*, a price; les *prix*, prices that you pay.
Rule 3. Nouns in *u*, with *a* or *e* before,
To make them plural, will an *x* add more:
Un *feu*, a fire; the fires, les *feux*;
Un *jeu*, a game; the games, les jeux;
Water, *l'eau*; the waters, les *eaux*;
And pictures, you know, is les tableaux;
But, *un landeau*, I confess,
Makes its *plural* end in *s*.

EXERCISE 21. THÈME VINGT ET UN.

Les mères des matelots avaient des pianos de bois de noyer. Ont-elles un canapé d'acajou? Elles n'avaient pas un canapé d'acajou. Elles ont un fauteuil de bois de rose.(1) Nous avions des chaises de bois d'acajou, des fauteuils de bois de noyer, et des canapés de bois de rose.(1) Aviez-vous des verres? Nous avions des verres de cristal (*crystal*), des pianos en palissandre, et des chaises de bois de noyer. Avez-vous mon mouchoir de poche? Je n'ai pas votre mouchoir de poche. J'ai les mouchoirs de coton de vos frères. Les mouchoirs de coton de mes sœurs étaient sales. Avez-vous mon chapeau de paille? Je n'ai pas votre chapeau de paille; j'ai les chapeaux de soie des vieux matelots. Nous avons le chapeau de soie du cocher de votre père. Les carafes d'eau étaient sur la table. Avez-vous des œufs? Nous n'avions pas d'œufs. Un œuf n'est pas

(1) Or en palissandre.

Digitized by Google

bon. Le valet de votre beau père, fut-il mort? Il ne fut pas mort. Il avait mal aux yeux, et mal au dos.

Have your brothers my pocket-handkerchief? They have not your pocket-handkerchief. We have your silk pocket-handkerchief and your straw hat. Had the tailors the sailors' straw hats? They had not the sailors' straw hats; they had the poor beggar man's old leather shoes. Their mothers were at church and their brothers were in the country. Had the butcher a mahogany arm-chair? He had not a mahogany arm-chair; he had an old wooden rush-bottomed chair. My mother's mahogany arm-chairs are beautiful. We had (*some*) rosewood(1) chairs in our large house in the country. My sister's rosewood(1) piano is a beautiful piano. The water-bottles are in my mother's room upon the table. Have you any walnut-wood chairs? We have no walnut-wood chairs; we have (*some*) rush-bottomed chairs. Had they (*some*) cotton handkerchiefs or (*some*) silk handkerchiefs? They had not cotton handkerchiefs; they had (*some*) silk handkerchiefs. My father had a large rosewood(1) arm-chair. Your father had a large woollen coat, and a beautiful silk velvet waistcoat. Had you (*some*) roast beef for dinner? We had a leg of mutton, (*some*) spinach, (*some*) turnips, (*some*) potatoes, and (*some*) greens. Had you (*some*) apple tart? We had (*some*) cherry pie, (*some*) raspberry tart, and (*some*) apple pie. Had you any (*some*) sweets (*des confitures*)? We had (*some*) sweets. You hadn't (*some*) blackberry tart? No, we had not blackberry tart.

LESSON XXI. LEÇON VINGT ET UNE.

THE PLURAL OF NOUNS (*continued*). LE PLURIEL DES NOMS (*continués*); *en ou.*

Now nouns in *ou* an *s* require;
But, *these* below an *x* desire:

(1) See note, page 47.

Digitized by Google

Un *bijou*, jewel; un *caillou*, flint or stone;
Un *chou*, a cabbage; *joujou*, plaything, all my own;
Genou, knee; an owl, *hibou*;
And a louse is, well, un *pou*.

EXERCISE 22. THÈME VINGT-DEUX.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

A hat, un *chapeau*; a rake, un *rateau*;
A hammer, *marteau*; and water, *l'eau*;
A sparrow, *moineau*; a burden, *fardeau*;
Monceau, a heap; and a piece is *morceau*.
A branch is *rameau*; a hamlet, *hameau*;
A bushel, *boisseau*; a torch is *flambeau*;
A tatter or shred is naught but *lambeau*.
A hangman, *bourreau*; a vice, un *étau*;
Un *sceau*, a seal; and a calf, un *veau*;
Un *couteau*, knife; un *cerceau*, hoop;
Un *manteau*, cloak; un *troupeau*, troop.
A present, *cadeau*; a cellar, *caveau*;
Agneau, lamb; but a ring is *anneau*.
Traineau, a sledge; and a pipe is *tuyau*;
Un *tombeau*, *tomb*; whilst skin is *la peau*;
Tonneau, a tun or a cask; a bull, un *taureau*;
A bucket or pail, un *seau*; and a leek, *porreau*,
Un *rouleau*, a roller, so large and so round,
And un *oiseau*, is a bird that I found.

Ont-ils les chapeaux de paille des matelots? Ils n'ont pas les chapeaux de paille des matelots. Ils ont les chapeaux de soie de leurs frères. *Nous* avons les rateaux de fer des laboureurs. Eûtes-vous les rateaux de bois du cocher de leur père? Nous n'eûmes pas les rateaux de bois du cocher de leurs pères. Nous avons un chapeau de soie. Avez-vous les chapeaux de soie et les mouchoirs de soie des tailleurs? Nous n'avons pas leurs chapeaux de soie; nous avons leurs mouchoirs de poche de coton. Les marteaux de bois et

Digitized by Google

les marteaux de fer du menuisier étaient dans la chambre de son fils. Les moineaux étaient dans la prairie de son père. Les pauvres petits moineaux furent morts. Les cuisiniers eurent des monceaux de pommes de terre et de choux dans les caveaux. Je n'ai pas un morceau de pain bis. J'ai des morceaux de pain tendre.(1) Les rameaux des arbres dans les prairies étaient blancs. Les hommes dans les hameaux furent morts. Les moineaux de votre frère. furent-ils morts? Ils furent morts. Les hommes furent morts et les femmes furent mortes aussi. Les femmes, étaient-elles en vie? Les femmes étaient en vie. Le cuisinier avait des boisseaux de pommes dans son caveau. Avait-il aussi des boisseaux de pommes de terre? Il n'avait pas de boisseaux de pommes de terre; il avait des boisseaux de navets.

Has the housemaid the knives? She has not the silver knives. She had the steel (*iron*) knives in her room. Had the tinkers iron hammers? They had iron hammers and the joiners had wooden hammers. Had you my little sisters' cloaks? I had not your little sisters' cloaks: I had your sisters' straw hats. He had my brother's seals. Had you my brother's beautiful seals? My brothers' seals were in their room on the table. The butcher had some pretty little lambs in his meadows. Had he calves also in his meadows? He had not any calves; he had some horses and a pretty little mare. The skins of my calves are yellow. The hair(2) on the skins of the calves is long. My father's little lambs are in the meadows. The sailors' tombs were not in the towns; they were in the hamlets. Had the poor sailors tombs? They had not tombs; they had mounds of earth. The sailors' vices were not great. The executioners were

(1) Soft.

(2) *Le poil*, of animals. *Le cheveu*, hair of the head, of persons.

Digitized by Google

not at home. The hangmen were in the town. Was not the hangman dead? The hangman had a sore throat; he was not dead. The sailors were alive.

LESSON XXII. LEÇON VINGT-DEUX.

GENDER OF NOUNS IN *eau, eu, ou, u.* LE GENRE DES NOMS EN *eau, eu, ou, u.*

French nouns in *u*, you see,
All masculine will be:
But feminine, these two,
That end in *e, a, u,*
The water will be *l'eau* (*f*);
The skin, you know, *la peau;*
And, these three in simple *u,*
Tribu, tribe; and *vertu, glu.*(1)

EXERCISE 23. THÈME VINGT TROIS.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

A game, un *jeu;* a fire, un *feu;*
Cheveu, hair; a Jew, *Hébreu;*
And his nephew, son *neveu.*
Verrou, bolt; halter is *licou;*
A hole, un *trou;* his neck, son *cou;*
A sharper, cheat is un *filou;*
Corbeau, raven; cuckoo, *coucou.*
Un *blaireau*, will a badger be;
Un *pourceau*, hog or swine, you see,
A flail, I know, will be un *fléau;*
And, a sparrow is un *passereau;*
A brush, or pencil, un *pinceau;*
A god, *un dieu;* a place, *un lieu;*
A hill, that's small, is un *coteau;*
And my cake is mon *gâteau.*

(1) Bird-lime.

Digitized by Google

Les jeux de mes sœurs étaient vifs. Vos petites sœurs, avaient-elles les cheveux longs? Les cheveux de mes sœurs n'étaient pas longs. Les Hébreux ont de grands feux dans leurs maisons. Ont-ils de grands feux? Ils n'ont pas de grands feux: ils ont de petits feux. Les corbeaux de mes neveux étaient dans les caveaux de leurs pères. Les verrous furent bons. Aviez-vous les verrous de leurs neveux? Nous avions les verrous des menuisiers. Les bourreaux avaient des verrous et des licous. Les cous des frères et des sœurs étaient courts. Les filous eurent les couteaux, et ils eurent les licous à leurs cous. Les corbeaux étaient sur les rameaux de l'arbre. Avez-vous des blaireaux? Nous n'avons pas de blaireaux; nous avons des hiboux. Les hiboux sont dans les tombeaux. Les laboureurs ont-ils des fléaux? Ils ont des fléaux et des tuyaux. Vos frères avaient les traîneaux de leur père. Les traîneaux de mon père sont sur les coteaux. Les coucous étaient dans les arbres. Ils n'étaient pas dans la prairie; ils étaient sur les coteaux. Vos frères, avaient-ils des pinceaux? Mes frères n'avaient pas un pinceau: mes sœurs avaient des gâteaux.

The poor old sailor had not a *sou* in his pocket. Were the lambs in the meadow? My father's lambs and calves were in the meadows. Were the ravens and the owls on the branches of the tree? The ravens were on the branches of the trees and the owls were in their holes. Have your sisters any (some) jewels? They have no jewels; they have some playthings. They have some large cakes in their room. My brother's brushes (*pencils*) are on the table in my room. The cheats have my hoop and cake. Have they your hoops and cakes? They have our hoops; they have not our cakes. The badgers were in their holes, and the ravens on the boughs of the trees. Had you my little brother's playthings? I had not

Digitized by Google

your little brother's playthings. He had my sisters' hoops. In his room he had heaps of playthings and my sisters had heaps of playthings too. The labourers have (*some*) long flails. Have they (*some*) wooden buckets? They have no wooden buckets in the place. (Some) little hills were in the large meadows of the hamlets. My father's hogs and calves are dead. Had your father (*some*) great hogs? He had (some) fat hogs and (*some*) young calves.

LESSON XXIII. LEÇON VINGT-TROIS.

THE FUTURE TENSES. LES TEMPS FUTURS.

The future tense denotes an act,
Speaks of a deed, declares a fact
That *will* or *shall* occur:
As, my hat *will last* a year;
I *shall buy* some gloves of fur;
This we the simple future name,
Because it simply states the same.
But, when an act will *have been done*,
Before another *spoken of*, my son,
The *future perfect* or *second future*, then,
We use, as, we *shall have killed* the ten
Cocks in all, before we touch the hen.

THE FUTURE SIMPLE. LE FUTUR SIMPLE.

root = aur. avoir.

Affirmatively.		Affirmatively.	
P.	*Singular.* *Singulier.*	*P.*	*Plural.* *Pluriel.*
1.	J'aur-ai, I shall or will have.	1.	Nous aur-ons, we shall or will have.
2.	Tu aur-as, thou shalt or wilt have.	2.	Vous aur-ez, you shall or will have.
3.	Il aur-a, he shall or will have.	3.	Ils aur-ont, they shall or will have.
3.	Elle aur-a, she shall or will have.	3.	Elles aur-ont, they shall or will have.

Digitized by Google

root = ser.	être.
1. Je ser-ai, I shall or will be.	1. Nous ser-ons, we shall or will be.
2. Tu ser-as, thou shalt or wilt be.	2. Vous ser-ez, you shall or will be.
3. Il ser-a, he shall or will be.	3. Ils ser-ont, they shall or will be.
3. Elle ser-a, she shall or will be.	3. Elles ser-ont, they shall or will be.

Interrogatively. Interrogativement.

Shall I or will I have? etc.

P. Singular.	*P. Plural.*
1. Aur-ai-je?	1. Aur-ons-nous?
2. Aur-as-tu?	2. Aur-ez-vous?
3. Aur-a-t-il?	3. Aur-ont-ils?
3. Aur-a-t-elle?	3. Aur-ont-elles?

Shall I or will I be? etc.

1. Ser-ai-je?	1. Ser-ons-nous?
2. Ser-as-tu?	2. Ser-ez-vous?
3. Ser-a-t-il?	3. Ser-ont-ils?
3. Ser-a-t-elle?	3. Ser-ont-elles?

Negatively. Négativement.

I shall not or will not have.

1. Je n'aur-ai pas.	1. Nous n'aur-ons pas.
2. Tu n'aur-as pas.	2. Vous n'aur-ez pas.
3. Il n'aur-a pas.	3. Ils n'aur-ont pas.
3. Elle n'aur-a pas.	3. Elles n'auront pas.

I shall or will not be.

1. Je ne ser-ai pas.	1. Nous ne ser-ons pas.
2. Tu ne ser-as pas.	2. Vous ne ser-ez pas.
3. Il ne ser-a pas.	3. Ils ne ser-ont pas.
3. Elle ne ser-a pas.	3. Elles ne ser-ont pas.

Digitized by Google

Interrogatively-negatively.	Interrogativement-négativement.
Shall I not or will I not have?	
1. N'aur-ai-je pas?	1. N'aur-ons-nous pas?
2. N'aur-as-tu pas?	2. N'aur-ez-vous pas?
3. N'aur-a-t-il pas?	3. N'aur-ont-ils pas?
3. N'aur-a-t-elle pas?	3. N'aur-ont-elles pas?
Shall I not or will I not be?	
1. Ne ser-ai-je pas?	1. Ne ser-ons-nous pas?
2. Ne ser-as-tu pas?	2. Ne ser-ez-vous pas?
3. Ne ser-a-t-il pas?	3. Ne ser-ont-ils pas?
3. Ne ser-a-t-elle pas?	3. Ne ser-ont-elles pas?

EXERCISE 24. THÈME VINGT-QUATRE.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

NAMES OF PARTS OF THE BODY. NOMS DES MEMBRES DU CORPS (*continués*).

Le *foie*, the liver; and la *cuisse*, the thigh;
Le *côte*, side; les *cils*, the lashes of the eye;
Le *crâne*, the skull; eye-ball, *la prunelle;*
Une côte, a rib; the marrow is *moelle* (*f*);
Les temps, the temples; the spine, *l'épine* (*f*);
The bosom, le *sein;* and la *rate*, the spleen;
Un *membre*, a limb; un *muscle*, the same;
And le *teint*, the complexion we name;
And, I pray you observe, un *nerf* is a nerve.

Une *aiguelle*, a needle; une *bague*, is a ring;
A purse is une *bourse;* un *bas*, a stocking;
A brush is une *brosse;* and braces, *bretelles* (*f*);
La *manche*, is the sleeve; a pretty girl, *belle.*
Une *boucle*, a buckle, lock of hair, or a curl;
A necklace, un *collier;* une *fille*, a daughter or girl;
Une *ceinture*, a sash, a belt, or a band;
Seissors, les *ciseaux;* *gant*, glove for the hand;
Un *collet*, a collar; a head-dress, *coiffure* (*f*);
La *dentelle*, the lace; and lining, *doublure* (*f*).

Digitized by Google

Les *chausettes*, the socks; and blacking, *cirage* (*m*);
Un *éventail*, a fan; and a wise man, *un sage*;
Linen, le *linge*; une *épingle*, a pin;
Des *éperons*, spurs; a casket, *écrin* (*m*);
La *garniture*, the trimming; a needle-case, *étui*;
And an umbrella is une *parapluie*.

Aurai-je une aiguille? Je n'aurai pas une aiguille. J'aurai une bague d'or. Vos petites sœurs, auront-elles des aiguilles? Elles n'auront pas d'aiguilles; elles auront des bagues d'or. Ma mère aura une grande bourse de soie. Vos sœurs, auront-elles de l'argent? Elles n'auront pas d'argent; elles auront des joujoux d'argent et des bijoux. Les bretelles de mes frères, furent-elles assez longues? Elles ne furent pas longues; elles furent courtes. Les manches de mes sœurs, seront-elles aussi longues? Les manches de vos sœurs ne seront pas longues. Serez-vous à l'église? Je ne serai pas à l'église, je serai dans la ville; et vos frères, seront-ils aussi dans la ville? Ils ne seront pas dans la ville; ils seront chez mon père. Je ne serai pas chez moi. Je serai chez lui. La ceinture de ma mère était belle. J'aurai des boucles d'or et mes sœurs auront des colliers d'argent. Les coiffures des belles sont de dentelle blanche. Le ciseaux de ma mère étaient dans sa chambre sur la table. Les gants de mes sœurs seront courts; leurs bottes sont courtes aussi. Ne seront-elles pas longues? Ma petite sœur aura un beau collet. Vos sœurs, auront-elles de beaux collets? Les collets et les chausettes de mes sœurs seront beaux.

Have you any (*some*) blacking? I have not any blacking. I have not any boots. I shall have some socks. Will your sisters have your mother's lace? They will have her scissors and her fan; they will not have her lace. My mother has no gold lace. Will the pins be on the table? The pins and needles will be on the table in my mother's room. Has the house-

Digitized by Google

maid my sister's casket or jewel-case? Your sister's jewel-case was in her room, on the mahogany table. Has the cook her umbrella? She has not her umbrella. The umbrellas are in your room. Are not the silk umbrellas in your room? The cotton umbrellas were in the housemaid's room. My sister's green silk trimmings will be beautiful. My little brother has a pain in his thigh. He will have a pain in his temples. Will he have the head-ache? We shall have sore throats. Your little sisters will have a bad head-ache. We shall have the tooth-ache. The belle had beautiful eyelashes and a beautiful complexion. The joiner's muscles were strong. He had large hands and arms. Will you be at home? We shall not be at home; I shall be at my brother's, and my sisters will be at church. Shall I have the sparrows in the hole? The sparrows in the holes will be dead. The old badgers will be in their holes in the meadow; the ravens will be on the boughs of the tree; and the owls will be in the tombs.

LESSON XXIV. LEÇON VINGT-QUATRE.

ADJECTIVES IN *x*. ADJECTIFS EN *x*.

Adjectives that end in *x*
Will change it into *s*,
The *feminine* to express,
And then an *e* annex.

EXERCISE 25. THÈME VINGT-CINQ.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Odieux, hateful; and happy, *heureux;*
If lazy you are, *tu es paresseux;*
If *laborious* he is, *il est laborieux;*
Those that are proud, *ils sont orgueilleux;*
And, also *capricieux*, whimsical, too;
Malicious he's not, il n'est pas *malicieux.*
Curieux, is curious; ingenious, *ingénieux;*

Digitized by Google

Jaloux, is jealous, and *invieux*, envious, too.
Epais, thick; and ill, *malade;*
Faché, sorry; *content*, glad;
So *rouge*, is red; ungrateful, is *ingrat;*
Faible, weak; and *tired*, you know, is *las;*
Méchant, wicked; merry, *gai;*
Habile, skilful; ready, *prêt;*
Joli, pretty; ugly, *laid.*
Douteux, doubtful; *sûr*, is sure;
Riche, is rich; and *pauvre*, poor.
Sec, is dry; and *fier*, is proud;
Muet, silent; *haut*, is loud.
Industrieux, I, *vertueux*, he;
But *peureux*, timid, neither can be;
Studieux, studious, all are we.
Gracieux, *précieux*, these, you must know,
Are gracious and precious, plainly so.
Soigneux, is careful; and empty is *creux;*
Douteux, is doubtful; and nervous, *nerveux.*

EXCEPTIONS. ADJECTIVES IN *x*.

Doux, is sweet; and it makes *douce;*
Crimson, *roux;* and it makes *rousse.*
Feminine, *fausse*, doth come from *faux;*
And from *préfix*, *préfixe*, you know.

Les figures de pauvres mendiants étaient odieuses au cocher de mon père. La servante de ma mère ne sera pas heureux. Elle est paresseux. Vos sœurs, seront-elles malheureuses? Elles ne seront pas malheureuses. Elles seront joyeuses. Les bonnes femmes étaient vertueuses, et leurs filles étaient industrieuses et heureuses aussi. Etaient-elles peureuses? Elles n'étaient pas peureuses. Elles étaient soigneuses. Les bijoux de ma mère sont précieux. L'écrin de votre sœur, était-il creux? Il n'était pas creux. Les frères sont soigneux et les sœurs sont gracieuses. Le sucre est doux et le miel est doux aussi. Les pommes dans ma poche sont

Digitized by Google

douces. Les sœurs du laboureur, ont les cheveux roux(1) et les mains rouges. Les mains du laboureur sont rouges. Les menuisiers étaient habiles. L'homme, est-il muet? L'homme n'est pas muet; sa fille est muette. La servante de votre père, est-elle muette? Elle n'est pas muette; elle est lasse, laide et méchante. Les ciseaux de ma mère étaient dans sa chambre sur la table. Les gants de ma sœur seront courts. Ne seront-ils pas longs? Ma petite sœur aura un beau collet. Vos sœurs, auront-elles de beaux collets? Les collets et les chaussettes de mes sœurs seront longs.

Have you my brother's cotton socks? I have not your brother's cotton socks; I have your sister's silk stockings. Is your little brother industrious? My sisters are industrious; my brothers are idle. Is your mother ill? My mother is not ill; she is tired. The joiner's brother was nervous and timid. Has your brother-in-law red hair? He has not red hair; he has long black hair. Their brother's sisters were proud? Have you any (*some*) sweet apples and any (*some*) sweet pears? We have not any sweet apples nor sweet pears. My brothers are studious. Are your sisters industrious and studious. My sisters were tired. The houses in our town are high. The poor old beggar-man was weak and tired: the old woman was weak and tired too. The carpenter's sons were industrious and skilful. Are you glad? I am not glad. I am sorry. The crimson silk stockings of my sister are pretty. Has she a red silk sash?

LESSON XXV. LEÇON VINGT-CINQ.

ADJECTIVES IN *er* AND *eur*. ADJECTIFS EN *er* ET *eur*.

All adjectives in *er*
A simple *e* prefer,

(1) *Roux*, red, when speaking of the hair only; in other cases *rouge* is red.

Digitized by Google

(The former *e* will have
An accent on it grave `) :
While adjectives in *eur*
Add silent *e*, I'm sure,
Their *feminine* to express ;
(But many change an *r* to *s*).

EXERCISE 26. THÈME VINGT-SIX.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

ADJECTIVES IN *x* (*continued*). ADJECTIFS EN *x* (*continués*).

Tearful, *pleureux ;* monstrous, *monstrueux ;*
Furious, *furieux ;* and windy, *venteux ;*
Pluvieux, rainy ; and nervous, *nerveux ;*
Généreux, generous ; worm-eaten, *vereux ;*
Dangereux, dangerous ; and snowy, *neigeux ;*
Amoureux, amorous ; and porous, *poreux ;*
Vigoureux, strong ; haughty, *impérieux ;*
Douloureux, painful ; hazardous, *hasardeux ;*
Silencieux, is silent ; and pious, *pieux ;*
Orageux, stormy ; impetuous, *impétueux ;*
Rigoureux, strict ; presumptuous, *présomptueux ;*
Pierreux, is stony ; and lame is *boiteux*.

Les chiens de mes frères sont vigoureux. Les servantes du père étaient furieuses. Les laboureurs étaient généreux. Le mal de dents est douloureux. Le mal de gorge de votre frère, était-il dangereux ? Le mal de gorge de mon frère n'était pas dangereux, il était douloureux. Les sœurs du cocher de mon père étaient présomptueuses et impétueuses. Etait-il généreux ? Il n'était pas généreux. Elle était vigoureuse. Etait-elle impérieuse ? Elle n'était pas dangereuse. Le mendiant était furieux. La servante, était-elle furieuse ? Elle n'était pas furieuse. Elles seront furieuses. Les sœurs furent impétueuses. Ne furent-elles pas impétueuses et furieuses ? Les pères ne furent pas impérieux. Les frères, ne seront-ils pas industrieux ? Les

Digitized by Google

frères et les sœurs seront vertueux.(1) Les sœurs du boulanger étaient peureuses et nerveuses. N'étaient-elles pas peureuses?

Are your brothers presumptuous? My brothers are not presumptuous and my sisters are not haughty. My brother's apples and peaches are sweet. Are your sister's gooseberries sweet? They are sweet. Will you have some sweet apples and pears? We shall have some sweet apples, and my sisters will have some sweet grapes, and you shall have some blackberries. Will the tinker be a dangerous man? The tinker will not be dangerous; he is generous. Is he lame? The tinker is not lame; he is industrious. The tailor's sister is generous; and the tailor is strong. The children's mothers are pious, virtuous, and industrious. The wicked drunkards will not be happy. My father's gardener was poor. His sister's lips are red: her cheeks are crimson; she has a red nose also; her eyes are black. Shall you be silent? I shall be silent. I shall not be silent. We shall be generous. Will your father's cook be timid? He will not be timid; he will be brave. I shall be sorry. Will you be glad? We shall not be glad; we shall be sorry. Is the poor sailor dead? He is dead. You will be tired. I am tired, and my brothers also are tired.

EXERCISE 27. THÈME VINGT-SEPT.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

ADJECTIVES IN *er* AND *eur*. ADJECTIFS EN *er* ET *eur*.

Premier, first; *dernier*, last;
Fier, is proud; and *vaste*, is vast.
Amer, is bitter; *cher*, is dear;
Entier, whole; and *clair*, is clear.
Particular, you see, will *particulier* be.

(1) An adjective referring to two or more nouns of different genders is put in the masculine plural.

Digitized by Google

Supérieur, higher; *inférieur*, lower;
Meilleur, better; un *foucheur*, a mower.
Leger, is light; greater, *majeur*;
The comparative *less* is *mineur*.
Antérieur, former; outside, *extérieur*;
And, citerior, in French, is *citérieur*.
Un *acteur*, an actor; an author, *auteur*;
Le *curé*, the vicar; un *brasseur*, a brewer;
Un *évêque*, is a bishop; and un *pape*, is a pope.
Un *prêtre*, a priest; un *cordier*, a maker of rope;
L'*aumonier*, the chaplain; an artist, *artiste*;
Un *maçon*, a mason; naturalist, *naturaliste*;
A washerwoman, une *blanchisseuse*;
Savetier, a cobbler, or mender of shoes.
Un *barbier*, a barber; un *charlatan*, a quack;
Adolphe, is Adolphus; and brother James, *frère Jacques*.
Un *chirurgien*, a surgeon; a grocer, *épicier*;
Un *graveur*, an engraver; a draper, *drapier*.

L'acteur, aura-t-il un chapeau rouge? Les acteurs n'auront pas les chapeaux rouges; ils auront des chapeaux verts. Les acteurs, seront-ils fiers? Les acteurs ne seront pas fiers. Les auteurs ne seront pas fiers. Les sœurs des auteurs étaient fières. Le premier livre est supérieur. La plume de mon frère est la meilleure. La branche de l'arbre est legère. En (*of it*) étiez-vous sûr? Je n'en étais pas sûr. Mes sœurs en étaient sûres. Vos sœurs sont les dernières. Elles ne seront pas les dernières; elles seront les premières. Les feuilles extérieures des arbres seront legères. Les branches extérieures des arbres sont entières. Mon frère est supérieur à ton frère; et mes frères sont supérieurs aux sœurs de votre jardinier (gardener). Les pommes, sont-elles amères? Le pape est supérieur à l'évêque; et le curé est inférieur à l'évêque. L'aumonier du roi est silencieux. Est-il aussi pieux? La blanchisseuse ne sera pas dangereuse.

Digitized by Google

Les savetiers seront impétueux et furieux. Serai-je supérieur au frère du boulanger? Le barbier n'est pas boiteux. Il a les jambes courtes. Les artistes, auront-ils des livres curieux? Ils auront des livres utiles, et nous aurons de grands livres. Les graveurs étaient à la maison du chirurgien.

Will the barber be at home? I shall be at the barber's; the barber will be in France. The cobbler will have the first books. My brother has the greater apple. My sisters will have superior books. They are inferior to us. Your sisters are inferior to your brothers. Will the draper have superior stockings to the engraver? The socks of the engraver are superior to the stockings of the brewer. The brewers of our town have superior beer to the brewers of your town. The cobblers in the little houses of the hamlets are haughty and proud. The generous bishop was at the house of the lame joiner. I shall have the labourer's flails. The Jew will have the bolts of my mother's house. Has the butcher any (*some*) hogs? He has some calves and (*some*) cows. Will your dear mother be at home? My dear mother will not be at home; she will be at church. We shall have a bushel of beautiful potatoes. Will you have any torches? We shall not have torches. We shall have some fine knives. Has your brother any sledges? He has some buckets and my sisters have some seals.

LESSON XXVI. LEÇON VINGT-SIX.

NUMERALS. NUMÉRAUX.

The numbers all
We *numerals* call.
One, two, three are *cardinal*,
And all the rest that merely state
How many, be they small or great;
But the *first, second, third*,
Fourth, and *fifth*, and all the *rest*,

Digitized by Google

By which *order* is express'd,
Are *ordinals*, I've heard.
Un, deux, trois,
One, two, three;
Four, five, six,
Quatre, cinq, six;
These I'll fix
In my mem'ry;
Sept, huit, neuf, and also *dix,*
Onze, douze, treize,
Quatorze, quinze, seize,
Dix-sept, dix-huit, dix-neuf, and *vingt,*
Up to twenty are all I want.

NOTE.—*Dix* and *six*, remember this,
By themselves are *dis* and *sis*;(1)
When *these* same before a *vowel* you see,
Pronounce them *sis* and *dis*, not *si* and *di*,
As well as in *dix-sept, dix-neuf, dix-huit.*

EXERCISE 28. THÈME VINGT-HUIT.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Une page, a page; *un livre*, a book;
Un roitelet, wren; *un grolle*, a rook;
La fleur, is the flower; *une mer*, is a sea;
Un mucheron, gnat; *une pouce*, is a flea.
Mon oncle, my uncle; *ma tante*, is my aunt;
La terre, is the earth; a plant, is *une plante.*
Mon cousin, my cousin, or *ma cousine* (*f*);
A king is *un roi*; *une reine*, is a queen.

Deux petits roitelets étaient sur un arbre dans le jardin de mon père. Mes frères avaient six grolles dans un petit trou. J'ai six sceaux dans ma poche. Le boucher avait dix agneaux dans les prairies de l'aumonier du roi. Le vieux barbier a sept corbeaux dans son caveau. Dix moineaux étaient sur l'arbre

(1) Pronounced.

Digitized by Google

dans le jardin de l'épicier. Vingt abeilles étaient sur la feuille d'une tige de l'arbre. Mes cousins auront dix-huit pommes. Auront-ils aussi dix-sept noix et quinze fraises? Ils n'auront pas seize pêches. Ils auront des framboises sauvages. La blanchisseuse a huit prunes et sept brugnons. A-t-elle aussi du raisin? Elle n'a pas de raisin. Elle a dix-sept poires et dix-neuf cerises. Le maçon avait quatorze vieux fauteuils et cinq canapés de bois dans sa maison. Les prêtres auront trois carafes d'eau, cinq bouteilles de vin et dix-neuf œufs. Les rois des hommes sont mortels. Aurez-vous du sucre blanc? J'ai trois tourtes de pommes. Avez-vous cinq paniers de pommes? Je n'ai pas cinq paniers de pommes, j'ai deux paniers de poires. Mes cousines ont trois théières, deux cafetières et six salières. Ont-elles aussi un bouilloire?

I have ten fingers on my two hands. Ten fingers! Eight fingers and two thumbs. I shall have eighteen apples, sixteen pears, and twelve plums. Will you have twenty cabbages? We shall have nineteen potatoes, thirteen turnips, and fifteen eggs. The butcher will have eleven legs of mutton and some beef. My sisters have seventeen pretty flowers in their garden. My brothers had thirteen little sparrows, six rooks, five ravens, and two owls. Has the cook five or six eggs? The cook has nine eggs and five rashers of bacon. Has your father's gardener three bushels of potatoes? He has not six bushels of plums. My father's footman has sixteen *sous* in his pocket. Have you the first apples? Our two apples were bitter. My three sisters' six pears were sweet. The two kings have nine sons and four daughters; and the three queens have ten sons and five daughters. We shall have six forks, nine spoons, and sixteen knives. Will you also have thirteen bottles and seventeen glasses? We shall have twelve bottles, eighteen plates, and sixteen knives.

Digitized by Google

LESSON XXVII. LEÇON VINGT-SEPT.

THE CONDITIONAL MOOD. LE CONDITIONNEL.

When an act, we *could*, or *would*, or *should* do,
A *condition* is implied, 'tis true ;
And this *condition* understood,
Gives us the *conditional mood.*

THE CONDITIONAL MOOD. LE CONDITIONNEL DES VERBES *avoir* et *être.*

PRESENT TENSE. LE PRÉSENT.

root = aur. avoir.

Affirmatively.	Affirmativement.
Would, should, could.	
P. Singular. Singulier.	*P. Plural. Pluriel.*
1. J'aur-ais, I should have.	1. Nous aur-ions, we should have.
2. Tu aur-ais, thou shouldst have.	2. Vous aur-iez, you should have.
3. Il aur-ait, he should have.	3. Ils aur-aient, they should have.
3. Elle aur-ait, she should have.	3. Elles aur-aient, they should have.

root = ser. être.

1. Je ser-ais, I should be.	1. Nous ser-ions, we should be.
2. Tu ser-ais, thou shouldst be.	2. Vous ser-iez, you should be.
3. Il ser-ait, he should be.	3. Ils ser-aient, they should be.
3. Elle ser-ait, she should be.	3. Elles ser-aient, they should be.

Digitized by Google

root = aur. avoir.

Negatively. Négativement.

I should not, would not, could not have.

1. Je n'aur-ais pas, I should not have
2. Tu n'aur-ais pas, thou shouldst not have.
3. Il n'aur-ait pas, he should not have.
3. Elle n'aur-ait pas, she should not have.

1. Nous n'aur-ions pas, we should not have.
2. Vous n'aur-iez pas, you should not have.
3. Ils n'aur-aient pas, they should not have.
3. Elles n'aur-aient pas, they should not have.

root = ser. être.

1. Je ne ser-ai pas, I should not be.
2. Tu ne ser-ais pas, thou shouldst not be.
3. Il ne ser-ait pas, he should not be.
3. Elle ne ser-ait pas, she should not be.

1. Nous ne ser-ions pas, we should not be.
2. Vous ne ser-iez pas, you should not be.
3. Ils ne ser-aient pas, they should not be.
3. Elles ne ser-aient pas, they should not be.

root = aur. avoir.

Interrogatively. Interrogativement.

Should I, or would I have, &c.

1. Aur-ais-je? Should I have?
2. Aur-ais-tu? Shouldst thou have?
3. Aur-ait-il? Should he have?
3. Aur-ait-elle? Should she have?

1. Aur-ions-nous? Should we have?
2. Aur-iez-vous? Should you have?
3. Aur-aient-ils? Should they have?
3. Aur-aient-elles? Should they have?

root = ser. être.

Should, would, could I be.

1. Ser-ais-je? Should I be?

1. Ser-ions-nous? Should we be?

Digitized by Google

2. Ser-ais-tu? Shouldst thou be?	2. Ser-iez-vous? Should you be?
3. Ser-ait-il? Should he be?	3. Ser-aient-ils? Should they be?
3. Ser-ait-elle? Should she be?	3. Ser-aient-elles? Should they be?

root = aur. avoir.

Interrogatively-negatively. Interrogativement-négativement.

Should I, would I, could I not have? &c.

1. N'aur-ais-je pas?	1. N'aur-ions-nous pas?
2. N'aur-ais-tu pas?	2. N'aur-iez-vous pas?
3. N'aur-ait-il pas?	3. N'aur-aient-ils pas?
3. N'aur-ait-elle pas?	3. N'aur-aient-elles pas?

root = ser. être.

1. Ne ser-ais-je pas?	1. Ne ser-ions-nous pas?
2. Ne ser-ais-tu pas?	2. Ne ser-iez-vous pas?
3. Ne ser-ait-il pas?	3. Ne ser-aient-ils pas?
3. Ne ser-ait-elle pas?	3. Ne ser-aient-ils pas?

EXERCISE 29. THÈME VINGT-NEUF.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

NAMES OF TREES. NOMS D'ARBRES.

Un *bouleau*, a birch; an oak, is une *chêne;*
Un *bêtre*, a beech; an ash, is une *frêne;*
Un *saul*, is a willow; un *sapin*, a pine;
A larch, un *mélèse;* and une *vigne*, is a vine.
Un *peuplier*, a poplar, the highest we see;
And un *tilleul*, in French, is a linden tree.
Un *tremble*, an aspen; un *orme*, is an elm;
Un *houx*, is a holly; *balsamier*, balm;
Un *laurier*, a laurel; a yew is un *if;*
Un *noyer*, walnut, *noisetier*, hazel-tree;
Un *pommier*, apple (*tree*); un *poirier*, pear (*tree*);

Digitized by Google

Un *pêcher*, a peach (1) ; a plum, *prunier* (1) ;
Un *palmier*, palm (1) ; chestnut, *chataîgnier* (1) ;
Maple, *érable* (1) (*m*) ; *datte* (1), date, again ;
Un *abricotier*, is an apricot tree ;
Un *amandier* (1), will an almond be.

GENDER OF THE NAMES OF TREES.

The name of a tree will masculine be.
Feminine these are, if you please :
Ronce, a briar ; a thorn, *épine ;*
Yeuse, holm-oak ; a vine, une *vigne ;*
A hawthorn sweet, une *aubèpine.*

J'aurai des amandes, des dattes et des pommes. J'aurais des noisettes, des noix et des prunes. Aurais-tu la plume de ton frère ? Je n'aurais pas la plume de mon frère. Nous aurions les plumes de vos frères. Nous aurions des lauriers, des ifs et des ronces dans notre jardin. Aurions-nous des pommiers et des poiriers ? Nous n'aurions pas de pommiers. Nous aurons des lauriers, des érables et des mélèses. Je serais chez ma chère tante. Seriez-vous chez votre oncle ? Je ne serai pas chez mon oncle. Je serais chez ma sœur. Ils seront à l'église. Ils auraient des livres et des plumes. Auront-ils aussi des chapeaux des sceaux et des bijoux ? L'écrin de ma sœur sera beau. Votre sœur, a-t-elle un bel écrin ? Les écrins de mes sœurs seront beaux. Nous aurons des abricotiers et des pommiers dans notre jardin. Les palmiers dans le jardin du roi sont grands. Les frères des matelots auront du foie. Nous aurons la cuisse. Les cils de votre sœur étaient longs, ou, votre sœur avait les cils longs. Le teint des sœurs du roi etait blanc et beau. J'aurai de l'argent dans ma poche. Nous aurons des ifs dans nos jardins. Serez-vous silen-

(1) Peach-tree, plum-tree, palm-tree, chestnut-tree, maple-tree, date-tree, almond-tree.

Digitized by Google

cieux? Les rois, seraient-ils généreux? Les rois ne seront pas impérieux. Nous serions heureux; vous seriez malheureux.

The poplars in my father's meadows are high. We shall have holly-trees and laurels in our gardens. Would you be first? I should not be first; my brothers would be first and my sisters would be last. We should be glad. We shall have two pretty little wrens, and a large rook. The gnats are pretty little things. We shall have ten plum-trees, three pear-trees, and five peach-trees in our garden. I should have nine books. You should have sixteen cherries. Will you be at your aunt's? We shall not be at our aunt's; we shall be at school, and my sisters will be in the bishop's garden. The bees are in their hives. Will you and your sisters be at the vicar's? We shall not be at the vicar's. I shall be at the poor old cobbler's. The poor old cobbler is dead. Oh no, he is not dead; he is alive. Is your brother-in-law on his road to France? The king's chaplain will be on his way to America. My little sisters will be at the poor old washerwoman's house. I shall have six decanters of water and three bottles of wine. The rope-maker will have two legs of mutton and nine bushels of potatoes.

LESSON XXVIII. LEÇON VINGT-HUIT.

ADJECTIVES AFTER NOUNS.

Adjectives that *shape* or *colour*, *taste* denote,
As, a *sour* apple, a *round* table, a *green* coat,
Une pomme acide, une table ronde, un habit vert,
Next to the *noun* their place do all prefer;
And those which do the *nation* tell:
Une belle Anglaise, an *English* belle;
Participles, as *adjectives*, when used:
Une chose abusé, is a thing abused.

Digitized by Google

When words of two or more syllables we find
In French with a noun as adjectives combined,
After the *noun* will generally come the same,
As, un *nom célèbre*, in English, a famous name;
A *precious gift*, in French, *un don précieux;*
Stormy weather is le temps *orageux.*
When *adjectives two* or *more*
With a noun are found,
They follow it, I'm sure,
For sake, may be, of sound.
A *strong*, *rich*, and *fine* young man, you know,
Is, in French, un homme *fort*, *riche*, *jeune* et *beau.*

EXERCISE 30. THÈME TRENTE.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Oblong, the same is; straight, too, is *droit;*
Crooked, bent, *courbé;* narrow is *étroit;*
Aigre, *acide*, and *suret*, the three,
Sharp, acid, and sour, too will be.
Parallel is *parallèle.*
Carré, square, as, a square sail
Is, they say, *voile carrée.*

ADJECTIVES DENOTING NATIONALITY.[1]

Un *français*, is a Frenchman;
A Russian is un *russe;*
Un *gallois* is a Welshman;
And Prussia is *La Prusse;*
A Prussian is un *prussien;*
Un *danois* is a Dane;
And American, *américain;*
A Portuguese, un *portugais;*
A Dutchman is un *hollandais;*
An Irishman, un *irlandais;*

[1] The names of "nationalities" and sects are written with capitals when used to denote such nationalities or sects *collectively.*

Digitized by Google

Un *espagnol*, a Spaniard bold;
Un *grec*, a Grecian, I am told;
Un *suédois*, Swede, of Sweden he;
Un *autrichien*, an Austrian so free.

Ma sœur aura un chapeau noir et une robe de soie verte. J'aurais des pantalons noirs, des gilets blancs et des habits noirs aussi. Vos livres espagnols, ne sont-ils pas neufs? Ils ne sont pas neufs,(1) ils sont nouveaux.(2) Nous aurons des livres italiens et des livres français. Avez-vous aussi des livres italiens? Nous n'avons pas de livres italiens, mais (but) nous avons des livres français. Aurons-nous des livres anglais et des livres américains? Nous n'aurons pas de livres hollandais. Les chiens danois sont grands. Le vieil italien était courbé. Les vieilles italiennes etaient courbées. Les Americains sont braves. Les Autrichiens, les Russes et les Prussiens étaient courageux. Les femmes autrichiennes,(3) les femmes russes et les femmes prussiennes(3) étaient belles. Des femmes ecossaises(3) seront chez mon père. Des filles irlandaises(3) seront chez l'évêque. Les femmes galloises(3) furent chez ma tante; et les grecs furent chez le curé. Les américaines, etaient-elles chez votre oncle? Elles n'étaient pas chez mon oncle. Elles sont chez l'aumônier de la reine. Le raisin dans le jardin de mon oncle est suret. J'aurais des pommes vertes, des poires vertes et des abricots doux. Les sœurs de la reine avaient les cheveux longs. Six irlandais étaient chez le curé et quatorze hollandaises chez le prêtre.

We shall have some French and English books. We shall have (*some*) tea and (*some*) coffee at the vicar's. I should not have a long black cloak, I should have a black cloth coat. You should have a

(1) New. (2) Novel, of a new kind.
(3) Adjectives derived from proper names are not written with capitals.

Digitized by Google

white waistcoat and a green silk umbrella. Have the Italians large ships? The Italian ships are not large; they are small. The Americans will have twelve large ships. Will the Russians have nineteen large vessels? The Danes will have fifteen ships. Have you the Italian lady's silk pocket-handkerchiefs? I have her green silk umbrella, and her old straw hat. Are the Scotch brave? The Scotch and the Irish are brave. Had the American the Russian's cloth coat and old straw hat? He had not his coat, he had his old straw hat and his old green velvet waistcoat. You will not have the grocer's apples and pears. We should have my father's old gardener's two iron rakes and his old leather boots. Would you be at the Dutchman's? I shall not be at the house of the Dutchman, I shall be at the house of the old Greek. The Danes, Belgians, and Prussians are industrious. We shall be at the Austrian lady's house. Are the Russians dead? The Russians are alive and the Turks also are alive. Will the beautiful English lady be at the bishop's? The beautiful English lady, her three daughters and her six sons, will be at the vicar's.

LESSON XXIX. LEÇON VINGT-NEUF.

WORDS DENOTING QUANTITY OR NUMBER FOLLOWED BY THE PREPOSITION *de, of.*

Words which *quantity* or *number* imply,
As, *assez de tourte,* enough *is* of pie,
Are followed by *de,* as is easily seen,
Which comes *that* word and the *next* between.

ADVERBS. ADVERBES.

Words that *answer* to *how, when,* or *where,*
The nature of *adverbs* all do share;
As, *how* and *where* are you, my dear?
I'm *well,* I thank you, I am *here.*

Digitized by Google

EXERCISE 31. THÈME TRENTE ET UN.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Assez, enough ; while a little or few,
In French will be the little word *peu ;*
And *moins* is less ; and more is *plus ;*
Whilst many or much is French, *beaucoup ;*
Combien, how much, how many, we find ;
Autant, as much, as many, combined ;
And *tant*, so much, so many, behind.
Un *mille*, is a mile ; une *aune*,(1) an ell ;
And a hundredweight is un *quintal*.

Combien de pommes et de poires avez-vous ? J'aurai six boisseaux de pommes et trois boisseaux de poires. Aurons-nous assez de poivre et de sel ? Nous aurons assez de moutarde et de poivre. Les Espagnols, combien de vaisseaux auront-ils ? Ils n'auront pas beaucoup de vaisseaux. Ils auront beaucoup d'hommes et de femmes. Un hébreu dans notre ville avait beaucoup d'argent et d'or dans sa maison. Les filous(2) ont beaucoup de verroux. Ont-ils aussi beaucoup de couteaux ? Les Russes ont peu de vaisseaux. Combien de vaisseaux ont-ils ? Ils ont seize vaisseaux. Nous aurions peu de viande chez le boulanger. Vous auriez assez de veau et de porc chez le boucher. Avez-vous assez de lait et de sucre dans votre thé, mon frère ? J'ai assez de lait et de sucre. Je n'aurai pas assez de petits pains. Combien de pommes de terre, le tailleur, a-t-il ? Le tailleur a cinq boisseaux de pommes de terre dans son caveau et quatre boisseaux de navets. Combien de boisseaux de prunes avez-vous ? J'ai trois boisseaux de prunes.

Has the baker enough money in his pocket ? He has not enough money. How much money has he ? He

(1) *Un aune* (*m.*), an alder tree.
(2) *Filou*, pickpocket, sharper, cheat, rogue. *Coquin, fripon, fourbe*, also mean rogue, &c.

Digitized by Google

has not much money. How many sons and daughters has he? He has seven sons and four daughters. Rogues(1) have few friends. Will the rogues(1) have many friends? The old cobbler will have many boots and shoes in his room. How many books has the queen's chaplain? The king's chaplain has many large books. How many chairs will your mother have in her room? She will have twelve beech-wood chairs, two mahogany armchairs, a walnut-wood sofa, and a rose-wood(2) piano. The poor Irish have little money; but they have many bushels of potatoes. Have the Spanish ladies my silk dresses? The English ladies have your black silk dresses and your white straw hats. The Danes had many horses, cows, and dogs. The poor beggar-man had few friends and less money. Will your uncle have three bushels of apples? My aunt had two bushels of plums and a bushel of apricots. How many dogs has your brother-in-law? My brother-in-law has not many dogs; he has two dogs. How many legs, tails, and heads have your brother-in-law's two dogs? They have eight legs, two tails, and two heads.

LESSON XXX. LEÇON TRENTE.

THE WORDS PLUSIEURS, BIEN, ETC. LES MOTS PLUSIEURS, BIEN, ETC.

After *plusieurs*, several, and *quelques*, some,
No *de*, but, the *noun*, will immediately come;
Thus, several men, is *plusieurs hommes*,
And, some apples is *quelques* pommes;
And, the words *bien* and *la plupart*,
From the general rule exceptions are;
The article, *le*, observe if you please,
Follows the former and latter of these:
Bien des choses, will be many things;
And *la plupart des* rois, most of kings.

(1) See note, page 76.
(2) See note, page 47.

Digitized by Google

EXERCISE 32. THÈME TRENTE-DEUX.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Un panier de prunes, a basket of plums ;
Un nombre de pouces, a number of thumbs ;
A pair of gloves, *une paire de gants ;*
A crowd of people, *une foule de gens ;*
A herd of oxen, *une troupe de bœufs ;*
And a score of eggs, *une vingtaine d'œufs ;*
A dozen apricots, *une douzaine d'abricots ;*
A number of beans, *une quantité de haricots.*

NAMES OF ANIMALS, ETC. NOMS D'ANIMAUX, ETC.

Un mouton, a sheep ; *une brebis*, a ewe ;
Une canne, is a duck ; a wolf is *un loup ;*
A cow is *une vache ;* a calf is *un veau ;*
Lion, a lion ; *un tigre*, a tiger, you know.
A rabbit, *un lapin ; un canard*,[1] a drake ;
Une mouche, is a fly ; *un serpent*, a snake ;
Une jument, a mare ; *une baleine*, a whale ;
Une fourmi, an ant ; *limaçon* (*m.*), a snail.
Un éléphant, is an elephant ;
Un ours, is a bear, bear him I can't.
Ourse, louve, lionne, et *tigresse*,
The feminine gender do express
Of *ours, tigre, lion*, and of *loup*,
Which to remember, try pray do.

Combien de bouteilles de vin avez-vous ? J'aurai six bouteilles de vin, neuf carafes d'eau et douze plats de soupe. Votre petite sœur, aura-t-elle deux paniers de pommes douces ? Elle aura une livre (pound) de cerises et plusieurs abricots. Elle n'aura pas deux paniers de pommes douces. La plupart des groseilles sont surettes.[2] Les bouchers auront bien des moutons et des taureaux. Avaient-ils aussi des pourceaux ? Ils auront bien des vaches. J'avais bien des vaches. Le

[1] *Canard*, general term, duck, drake.
[2] Or according to Mauvy and others, *surètes*.

Digitized by Google

boucher avait un grand nombre de cochons. Votre mère, aura-t-elle bien des canards? Mes oncles et mes tantes ont bien des canards et bien des oies. Nous avions trois douzaines de prunes et une vingtaine de pêches. Le jardinier de votre tante, a-t-il beaucoup de haricots dans son jardin? Il n'a pas beaucoup de haricots, il a bien des prunes, des fraises, et des framboises. N'aurai-je pas bien des bijoux chez ma chère tante? Vous aurez bien des joujoux et beaucoup de pommes et de poires. Les Prussiens, seront-ils odieux aux Français? Les Prussiens sont odieux aux Français. Les Prussiennes sont aussi odieuses aux Françaises. Bien des choses étaient dans le jardin du roi; et la reine avait bien des choses dans sa chambre.

Will you have a dozen apples? I shall have a dozen apples and a score plums. How many cows are in the vicar's meadow? Ten cows, sixteen sheep, and a score hens are in the vicar's meadow. Fourteen ducks, two drakes, and six geese were in the water in the surgeon's meadow. We have six willow, five chestnut, and four oak trees in our meadow. We had a few cherries at our aunt's. Should I have the greatest part of the plums? You would not have the greatest part of the plums; you would have many cherries and a few peaches; and your brothers would have several apples and a few strawberries. Shall I not have a pair of new gloves? You will not have a pair of new gloves; you will have your brother's old gloves. A crowd of people was in the town. Was not a crowd of people at my aunt's? A large herd of oxen was in the king's meadow. The old cobbler has many pairs of old leather boots and shoes at his house. Has my sister many needles? She has not many needles; she has two rings and a purse. Have your sisters six pairs of stockings? They have a dozen pairs of silk socks, and twenty cotton pocket handkerchiefs. How many collars had they? They had not many collars. They

Digitized by Google

had several beautiful red silk sashes, and six ells of fine lace. I had two new brushes; how many new brushes had you?

LESSON XXXI. LEÇON TRENTE ET UN.

THE IMPERATIVE MOOD. L'IMPÉRATIF.

Imperative, from Latin *impero*,
I *bid, command*, or *order* is, you know.
The mood Imperative, then, *bids, commands, intreats*,
As, Children, *do be still, sit down*, and *keep* your seats.

THE IMPERATIVE MOOD. L'IMPÉRATIF DES VERBES *avoir* et *être*.

PRESENT TENSE. LE PRÉSENT.

root = a. avoir.

Affirmatively.	Affirmativement.
P. Singular. Singulier.	*P. Plural. Pluriel.*
1. Wanting.	1. A-yons, let us have.
2. A-ie, have thou.	2. A-yez, have ye.
3. (Qu'il a-it), let him have.	3. (Qu'ils a-ient), let them have.
3. (Qu'elle a-it), let her have.	3. (Qu'elles a-ient), let them have.

root = so. être.

1. Wanting.	1. So-yons, let us be.
2. So-is, be thou.	2. So-yez, be ye.
3. (Qu'il so-it), let him be.	3. (Qu'ils so-ient), let them be.
3. (Qu'elle so-it), let her be.	3. (Qu'elles so-ient), let them be.

avoir.

Negatively.	Négativement.
1. Wanting.	1. N'a-yons nous pas, let us have not.

Digitized by Google

2. N'a-ie pas, have thou not.	2. N'a-yez vous pas, have you not.
3. (Qu'il n'a-it pas), let him have not.	3. (Qu'ils n'a-ient pas), let them have not.
3. (Qu'elle n'a-it pas), let her have not.	3. (Qu'elles n'a-ient pas), let them have not.

être.

1. Wanting.	1. Ne so-yons pas, let us not be.
2. Ne so-is pas, be thou not.	2. Ne so-yez pas, be you not.
3. (Qu'il ne so-it pas), let him not be.	3. (Qu'ils ne so-ient pas), let them not be.
3. (Qu'elle ne so-it pas), let her not be.	3. (Qu'elles ne so-ient pas), let them not be.

NOTE.—The Imperative Mood is said to be deficient in the first and third person singular, and in the third person plural.

EXERCISE 33. THÈME TRENTE-TROIS.

Soyez silencieux, mes frères. Ne soyez pas malicieux. Soyez généreuses, mes filles. Soyons industrieux. Soyons industrieuses, mes petites filles. Soyez studieux, mes chers fils. Qu'ils ne soient pas peureux. Qu'elles soient douces et gracieuses. Qu'il ait un pinceau. Aie un mouchoir de poche de soie. Ayons des chaises en palissandre[1] et d'acajou. N'ayons pas de fauteuils de bois de noyer. Ayons des canapés de bois[1] de rose. Qu'ils aient un bouilloir d'argent et une théière d'argent aussi. Qu'ils n'aient pas une cafetière d'argent. Qu'elles aient du chocolat et du sucre blanc. Ayons un panier de prunes et deux paniers de pommes. Qu'ils aient une douzaine d'abricots et trois douzaines d'œufs. Qu'il ait les lapins de mon frère, les poulets de ma sœur, et les canards de mon cousin. Que le

[1] See note, page 47.

Digitized by Google

tigre soit le dernier et la tigresse la première. Que les Russes et les Prussiens soient généreux. Que les Français et les Anglais soient gracieux. Que les dames américaines et les dames autrichiennes soient soigneuses et heureuses. Ne soyez pas orgueilleuses. Soyez vertueuses et industrieuses. Que mon frère soit content. Que ma sœur soit contente. Qu'elle ne soit pas méchante.

Be content, my children. Be not doubtful. Be industrious and virtuous, my dear daughters. Let them be studious and careful. Be ready, my cousins. Do not be proud. Be ye not whimsical. Let them not be capricious. Let not your sisters be jealous. Let them not be envious(*f*). Let us have six bottles of wine, a leg of mutton, (*some*) potatoes, (*some*) greens, and (*some*) beans, and twelve plates of soup. Let them have a score sheep, a dozen pigs, and four calves. Let them also have fourteen hens, three cocks, sixteen ducks, and three drakes. Let him have fourteen peaches and a bushel of apples. Let us have two black cloth coats, three velvet waistcoats, two silk hats, and one silk umbrella. May the Irish ladies be happy and contented. Let the English and Italian ladies be happy and contented. Let us have two bushels of apples and three bushels of pears. Be not curious, my boys. Let them have your brothers' hats and your sisters' gloves. Let them have their books, their presents, and their jewels. Let the gardener's sons have three straw hats and three pairs of cloth trousers.

LESSON XXXII. LEÇON TRENTE-DEUX.

THE PLURALS OF NOUNS AND ADJECTIVES IN *al* AND *ail*. LES PLURIELS DES *noms* ET DES *adjectifs* EN *al* ET *ail*.

Nouns in *al* change *al* to *aux*,
When you their plurals wish to show,
As un *hôpital*, des *hôpitaux*.

Digitized by Google

But these observe an *s* will add :
A short-necked bottle, *bocal*, is my lad ;
Bal, a ball ; *cal*, a hard callosity ;
Local, habitation, or locality ;
And *carnaval*, a feast, that doth many please ;
Nopal, a kind of fig, and *cantal*, a kind of cheese ;
Pale, or punishment, is *pal ;*
And a treat, or feast, *régul.*
And names of animals that end in al,
Add *s*, except alone, a horse, *cheval*,
Which, you know, makes *chevaux.*

Nouns in *ail* add *s* in the plural.
These *six* in *ail*, their plurals show,
By changing *ail*, all into *aux ;*
A lease, un *bail ;* coral, *corail ;*
A vent-hole, is un *soupirail ;*
Vantail, leaf of shutter or of door ;
And *émail*, enamel, good or poor ;
Travail, work or labour, nothing more.
Now *ail*, garlic, *ails* will make ;
And *aulx*, as well, as plural take.
When *reports* are meant we *travails* use ;
Or *machines*, for fixing horses' shoes.
And vitrail, too, will make *vitraux ;*
The *windows* of a church, you know ;
And, bear well this fact you must in mind,
Of *bercail*, sheepfold, you no plural find.

Adjectives in *al* and *ail*, form their plurals in the same way as nouns.

EXERCISE 34. THÈME TRENTE-QUATRE.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Frugal(1) is *frugal*,(2) and equal is *égal ;*
A feast, *régal ;* brutish, *brutal ;*
Val, a valley, vale ; and, winterly, *brumal* ;(1)
Southerly, *austral* ;(1) and an evil is *un mal ;*

(1) These adjectives are not used in the plural.
(2) Moderate, temperate.

Digitized by Google

Normal, the same; and beastly, *béstial.*
Northerly, westerly, and easterly too,
Septentrional, occidental, oriental, for you.

Les hôpitaux à Londres sont grands. Les maux des animaux sont douloureux. La plupart des animaux ont beaucoup de maux. Les rois des Anglais étaient des hommes royaux.(1) Combien d'animaux seront dans les hameaux? Bien des animaux étaient dans les hameaux. Les vaux étaient profonds. Les maux des hommes et les maux des animaux ne sont pas égaux. Auront-ils des bocals dans leur chambre? Etiez-vous au bal? Nous n'étions pas au bal. Nous étions chez l'aumônier du roi. Les bals du roi étaient grands. Etiez-vous au carnaval? Nous n'étions pas au carnaval. Nous étions au bal de la reine. Les enfants eurent beaucoup de régals à la maison du curé. Le régal des enfants à la maison du curé était frugal. Les chevaux du roi étaient beaux. Votre frère, a-t-il un bail de sa maison? Il n'a pas un bail de sa maison. Il a des baux de ses prairies. Les matelots, eurent-ils des coraux dans leurs vaisseaux. Ils n'avaient pas de coraux. Ils ont des émaux. Les soupiraux sont grands. Les vantaux de la maison de mon oncle étaient petits. Le jardinier de votre père, a-t-il des aulx dans son jardin? Il n'a pas d'aulx, il a des artichauts. Les moutons de mon père étaient dans leur bercail.

Has your father many horses? My father has not many horses. He has six horses and twelve cows. Were your brothers at the carnival? My brothers were not at the carnival, they were at the bishop's ball, and my sisters were at the queen's ball. The children had their feast at the house of the king's chaplain. Will the children have their feast at your uncle's? They will not have their feast at my uncle's.

(1) Kingly, royal.

Digitized by Google

Have the butchers the (three short-necked) bottles? Have they leases of their houses? They have not leases of their houses; they have leases of their meadows. The grocer has a lease of his house. Had the man a bail ready? The men have no bails ready. Will they have bails? They will not have bails. Have you much garlic (*pl.*) in your garden? We have not much garlic (*pl.*); we have plenty of potatoes, turnips, and cabbages. The windows in the church in our village are square. Had the women a large quantity of enamel (*pl.*)? They had not a large quantity of enamel (*pl.*). They had plenty of coral (*pl.*), but they had little enamel (*pl.*). The sailors had plenty of coral (*pl.*) and enamel (*pl.*) in their vessels.

LESSON XXXIII. LEÇON TRENTE-TROIS.

Il y a, THERE IS, THERE ARE, ETC., USED IDIOMATICALLY.

Affirmatively. Affirmativement.

Il y a, there is, there are;
Il y avait, there was, there were;
There will or shall be is *il y aura*.
And should we, you know, in French wish to say,
There would be or should be, 'tis *il y aurait*.

Negatively. Négativement.

Il n'y a pas, there is not, there are not.
Il n'y avait pas, there was not, or there were not.
Il n'y aura pas, there will not, or shall not be.
Il n'y aurait pas, there would not, or should not be.

Interrogatively. Interrogativement.

Y a-t-il? Is there, or are there?
Y avait-il? Was there, or were there?
Y aura-t-il? Will there, or shall there be?
Y aurait il? Would there, or should there be?

Digitized by Google

Negatively-interrogatively. Négativement-interrogativement.

N'y a-t-il pas? Is there not, or are there not?
N'y avait-il pas? Was there not, or were there not?
N'y aura-t-il pas? Will there not, or shall there not be?
N'y aurait-il pas? Would there not, or should there not be?

Il y eut, there was, there were. *Y eut-il?* was there or were there? *Il n'y eut pas*, there was not, there were not. *N'y eut-il pas*, was there not, or were there not?

EXERCISE 35. THÈME TRENTE-CINQ.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Un grenat, a garnet; an apron, *tablier* (*m.*);
Une robe is a dress; earrings, *boucles d'oreilles* (*f.*).
Coton (*m.*) is cotton; and cambric, *batiste* (*m.*);
Une bourse is a purse; a milliner, *modiste* (*m.*).
Une cravate, a cravat; a frock coat, *un frac.*[1]).
Un caleçon, drawers; and a sack, is *un sac.*
Bijouterie (*f.*), jewellery; *une sotisse*, tom-foolery;
Une perle, is a pearl; a stone is *une pierre.*
A diamond, *diamant* (*m.*); *un daim*, is a deer.[2])
While spectacles are, in French, *lunettes* (*f.*);
Nez (*m.*), the nose is, on which they are set.
Des guêtres (*f.*), are gaiters; a jacket, *une veste*;
Les garçons, the waiters; *épreuve*, (*f.*) a test.
Une brosse à dents, a brush for the teeth;
La fringe, is the fringe; *un chef*, a chief.
La furrure, the fur; *une manche*, is a sleeve;
Dressing-gown, *robe de chambre*, (*f.*) I believe.

Y a-t-il des pommes de terre dans le caveau du jardinier? Il y a des pommes et des poires dans sa chambre. Il n'y a pas de pêches. Y avait-il du bœuf et du mouton? Il n'y a pas de bœuf. Il y avait de

[1]) *Habit* is used generally for dress-coat.—*Redingote*, (*f*) a surtout, a frock-coat.
[2]) *Daim*=deer (buck), *biche* (*f.*)=hind, roe.

Digitized by Google

la soupe et du jus. Y avait-il du rosbif sur la table? Il y avait bien des choses. Il y avait beaucoup de pommes dans les caveaux. Y aura-t-il bien des choses chez vous? Il n'y aura pas bien des choses chez nous. Y avait-il bien des chiens chez votre frère? Il n'y avait-pas bien des chiens. Il y avait beaucoup de chats chez ma sœur. Y a-t-il beaucoup d'aulx dans le jardin de votre père? Il n'y aura pas beaucoup d'aulx, il y aura bien des choux et plusieurs artichauts; il y avait un nombre de petits pains dans le panier du boulanger. Il n'y a pas un grand nombre de petits pains dans son panier. Il y avait une vingtaine d'œufs dans le panier du boulanger. Le jardinier, aura-t-il deux douzaines d'abricots? Il n'y aura pas deux douzaines d'abricots; il y aura quatre douzaines de pêches. N'y aura-t-il pas bien des canards et un grand nombre d'oies. Il n'aura pas bien des fraises. Il y aura plusieurs pommes et plusieurs groseilles à maquerau. Y aura-t-il aussi quelques pommes sur l'arbre? Il y aura quelques pommes et plusieurs framboises dans notre jardin.

Is there enough money in my pocket? There is not enough money in your pocket. How many hens and ducks are there in your brother's meadows? There are six hens, nine ducks, three drakes, and five geese in my father's meadow. Will there be six bottles of wine in your cellar? Six bottles of wine! there will be a score (of) bottles, if there is one bottle. Will there be enough loaf sugar for your father's tea? There will be enough milk; there will not be enough loaf sugar for my sister's coffee. There will be a hundred-weight of good loaf sugar at the grocer's. Are there many Irishmen in(1) London (Londres)? There are several Irishmen in our town; there are many Irishmen in(1) London. There are also many Portuguese, Spaniards, and Italians in(1) London, and there are

(1) *À*.

Digitized by Google

several Austrians and Prussians in (*at*) Paris. There are no poplars in my aunt's garden; there are several apple-trees and many pear-trees in our garden. There were many elm, oak, and chestnut trees in the hamlets. Were there many pretty little wrens in your uncle's garden? There were not many wrens; there were several rooks. Are there many flowers in my room? There are no flowers in your room. We have several flowers in our room. There were six horses and nine asses in the town. How many cows were there? There were eighteen cows, twenty horses, and five donkeys in the hamlet.

LESSON XXXIV. LEÇON TRENTE-QUATRE.

THE NUMERALS FROM 20 TO 100. LES ADJECTIFS NUMÉRAUX (CARDINAUX), DEPUIS VINGT JUSQU'À CENT.

Twenty is *vingt*, and thirty is *trente;*
Forty, oh, yes! in French is *quarante;*
Fifty, you know, I'm sure is *cinquante;*
While *soixante*, you see, is naught but sixty;
And seventy, oh, yes! is *soixante-dix;*
Whilst seventy-one, -two, -three, and -four,
Soixante-onze, -douze, -treize, will be, I'm sure;
Soixante quatorze, so on, for six more;
Seventy-five, -six, -seven, -eight, you can see,
Soixante-quinze, -seize, -dix-sept, soixante-dix-huit.
If *soixante-dix-neuf* apples were mine,
I think I should have—well, seventy-nine.
Eighty, four twenties, *quatre-vingts*, it is plain,
And ninety, *quatre-vingt-dix*, so on again,
Till a *hundred* you reach, then stop there you can
Ninety-nine, *quatre-vingt-dix-neuf;* a hundred, *un cent.*

NOTE.—Twenty-one, thirty-one, forty-one, &c., are vingt et un, trente et un, quarante et un; the remaining numbers follow without *et*, as twenty-two, &c., vingt-deux, vingt-trois, vingt-quatre, &c.; from *sixty*,

Digitized by Google

compounds are made up to *eighty*, of *sixty* and the numbers up to *twenty*, and then four twenties, *quatre-vingts*, and the numbers up to *twenty*, as eighty-one, eighty-two, &c., *quatre-vingt-et-un*, *quatre-vingt-deux*, &c., and so on up to a hundred, *cent*.

EXERCISE 36. THÈME TRENTE-SIX.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

A leaf of a book, *un feuillet;* a volume is *un tome;*
Un tabouret, a footstool; *au logis*, is at home;
A library, *une bibliothèque;* a shelf, *une tablette;*
Soon, you know, is *bientôt;* and *pas encore*, not yet;
A carpet is *un tapis;* a match, *une allumette;*
Une bougie, a wax candle; the youngest, *la cadette;*
Un bambin is a baby, or, if you will, *marmot;*[3]
Un petit enfant, too will do, just as well, you know;
Le cadet is the youngest, if of males you speak;
A day will be *un jour;*[2] *une semaine* is a week.
Un an,[1] a year, or *une année; un mois*, a month, I say;
Le théâtre, the theatre; and *le spectacle*, the play;
Le matin[2] is the morning, and also *matinée* (*f.*);
La nuit, the night; *la lumière*, light;
Midi, noon, or twelve o'clock; a noise is but *un bruit;*
And *après-midi*, afternoon; midnight is *minuit;*
La soirée, evening, and *le soir*.[2]
Eclat (*m.*), glitter; glory is *la gloire*.

Combien de livres votre père, a-t-il dans sa biblio-

[1] *an*=a year=a space of twelve months, or any part of the same.

année=a year=the regular course of twelve months, the complete year, without reference to date.

[2]

	Any part of;	Duration of;
Day	*jour*	*journée.*
Morning	*matin*	*matinée.*
Evening	*soir*	*soirée.*
	General terms.	Specific terms.

[3] Marmoset, puppet, urchin; *poupon* (*m.*), *ne* (*f.*), a chubby-cheeked baby; *poupée* (*f.*), puppet, doll, baby.

Digitized by Google

thèque? Mon père a quatre-vingt-six livres dans sa bibliothèque. Y a-t-il beaucoup de feuillets dans votre petit livre? Il y a trente-six feuillets dans mon petit livre. Votre frère, était-il au logis? Il n'était pas au logis; il était chez ma sœur. Y a-t-il des allumettes dans votre chambre? Il n y a pas d'allumettes dans ma chambre. La servante a les allumettes. Y avait-il des bougies dans la chambre de votre mère? Il y avait deux bougies dans la chambre de ma mère. La cadette de mes sœurs est malade. Le jour n'était pas long. Les jours heureux ne sont pas longs; ils sont très-courts. Il y a sept jours dans une semaine, et quatre semaines dans un mois, et douze mois dans une année. Le cadet de mes frères est mort. Le matin était beau, le soir était beau aussi. Mes frères étaient-chez mon oncle à midi. Etaient-ils chez votre beau-frère dans l'après-midi? Ils n'étaient pas chez lui dans l'après-midi; ils étaient chez lui le soir. La gloire du vieux général était grande. Y avait-il beaucoup d'hommes au spectacle? Il y avait bien des hommes et bien des femmes au spectacle. Etes-vous lasse, ma chère? Non, ma mère, je ne suis pas lasse, je suis paresseuse ce matin. Vous êtes parresseuse mon enfant! Votre petite sœur est très-industrieuse.

Have you twenty-five apples, my brother? I have not twenty-five apples, I have thirty pears and forty plums. My father has eighty-four books in his library. There are sixty-five pages in my little book. How many pages are there in your little brother's book? How many apples have you? Twenty-one, thirty-one, and forty-one; I have ninety-three apples. You have not a hundred apples yet. I shall soon have a hundred apples; ninety-three and seven are(1) a hundred. There were twenty-three ells in my mother's carpet. How many bushels of potatoes had your uncle's gardener in his cellar? My uncle's gardener had sixty bushels of potatoes, thirty-two bushels of apples,

(1) Make, *font.*

Digitized by Google

twenty-five bushels of pears, and eighty-five peaches. He has also seventy apricots, several bunches of grapes, and a score of nectarines. In my brother's basket there are forty-one eggs and three bottles of wine. How many horses have you? I have twenty-five horses, forty-seven cows, and a hundred sheep. Has your uncle many pretty little calves? He has several calves; he has ten pretty little white calves and forty-two pretty little lambs. How many legs have they? A calf has four legs. Ten little calves, forty-two pretty little lambs; how many legs had they? Ten calves had forty legs, and the forty lambs had a hundred and sixty legs.

LESSON XXXV. LEÇON TRENTE-CINQ.

THE SUBJUNCTIVE MOOD. LE SUBJONCTIF.

The *subjunctive* mood represents an act
Under some *condition* or *doubt:*
As, you cannot deny, I am sure, the fact,
If my father *be* in he cannot *be* out.
If, though, or *that,* or some other such word,
Before such a *verb,*(1) you see, is preferred.
Si, quoique, and *que* are the words that are used,(2)
Qu'il soit abusé, though he be abused.
The *verb,* in this mood, doth always depend
On another *before* it, you know, my dear friend:
He *said* (that) he *would go* on to the end,
Thank you, I *will,* (if) a sixpence you *send.*

PRESENT TENSE. LE PRÉSENT DES VERBES *avoir* ET *être.*

root = a. avoir.

Affirmatively.		Affirmativement.	
P. Singular.	*Singulier.*	*P. Plural.*	*Pluriel.*
1. Que j'a-ie, that I may have.		1. Que nous a-yons, that we may have.	

(1) In English. (2) In French.

Digitized by Google

2. Que tu a-ies, that thou mayst have.
3. Qu'il a-it, that he may have.
3. Qu'elle a-it, that she may have.

2. Que vous a-yez, that you may have.
3. Qu'ils a-ient, that they may have.
3. Qu'elles a-ient, that they may have.

root = so. être, to be.

1. Que je so-is, that I may be.
2. Que tu so-is, that thou mayst be.
3. Qu'il so-it, that he may be.
3. Qu'elle so-it, that she may be.

1. Que nous so-yons, that we may be.
2. Que vous so-yez, that you may be.
3. Qu'ils so-ient, that they may be.
3. Qu'elles so-ient, that they may be.

root = a. avoir.

Negatively.

1. Que je n'a-ie pas, that I may not have.
2. Que tu n'a-ies pas, that thou mayst not have.
3. Qu'il n'a-it pas, that he may not have.
3. Qu'elle n'a-it pas, that she may not have.

Négativement.

1. Que nous n'a-yons pas, that we may not have.
2. Que vous n'a-yez pas, that you may not have.
3. Qu'ils n'aient pas, that they may not have.
3. Qu'elles n'a-ient pas, that they may not have.

root = so. être.

1. Que je ne so-is pas, that I may not be.
2. Que tu ne so-is pas, that thou mayst not be.
3. Qu'il ne so-it pas, that she may not be.

1. Que nous ne so-yons pas, that we may not be.
2. Que vous ne so-yez pas, that you may not be.
3. Qu'ils ne so-ient pas, that they may not be.

Digitized by Google

3. Qu'elle ne so-it pas, that she may not be.
3. Qu'elles ne so-ient pas, that they may not be.

NOTE.—The Subjunctive Mood is not conjugated Interrogatively.

EXERCISE 37. THÈME TRENTE-SEPT.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Le temps, is the time; *la cloche*, is the bell;
Une horloge, a clock, by which we time tell;
And *la pendule*,(1) the clock, too, is as well.
Une montre, a watch; *sa boîte*, is its case;
Les aiguilles,(*f.*) the hands; *son cadran*, its face.
La roue, is the wheel; its spring, *son ressort*;
La clef, is the key; a gold watch, *montre d'or*.(2)
Une seconde, a second; a minute, *une minute*;
Une heure, an hour is, but *un bête* is a brute.

Que j'aie la montre d'or de mon père. Que ma montre ait une boîte d'or. La montre de ma petite sœur a une boîte d'or, ses aiguilles sont aussi en or, et son cadran est en argent. Le cadran de ma montre était blanc. Que mes frères aient des montres d'or. Les clefs de mes montres sont sur la table. La clef de votre montre, est-elle dans votre poche? La clef de ma montre est dans la poche de mon vieux gilet de velours. Il est sur la table dans la chambre de mon frère. Qu'ils aient des choux et des artichauts. Que les matelots soient heureux. Que vous soyez soigneuses mes sœurs. Que mon père soit riche! Que vous ayez du mouton et du bœuf chez l'évêque. Nous avions une grande pendule. La pendule dans la chambre de ma tante était en or. Avez-vous une horloge? Je n'ai pas un horloge; j'ai une montre d'or dans la poche de mon gilet; votre sœur, a-t-elle une

(1) Time-piece, chimney-clock.
(2) Une.

Digitized by Google

montre d'or? Elle n'a pas de montre. Ma montre a des aiguilles d'or et sa boîte est aussi en (*of*) or. Les roues des montres sont en acier. Que tu aies du jambon et du porc. Que je n'aie pas une montre d'argent; que j'aie une montre d'or. Qu'il n'ait pas mal aux dents. Qu'ils n'aient pas mal aux yeux. Que mes frères aient des pêches et des prunes. Qu'ils ne soient pas impérieux. Que mes sœurs soient gracieuses et soigneuses. Que ma tante ait de bons fils et de bonnes filles. Que vous soyez prêtes mes sœurs! Que je ne sois pas paresseux. Que mon frère ne soit pas las. Mes sœurs n'étaient pas lasses, mais mes frères étaient très-las.

That the poor beggar may have some money. That my father's coachman may have four good horses. That the hands of my watch may be of gold. That I may have twenty-three ells of silk. That you may have eighteen pears and twenty-one apples. That I may have many sweet apples and several sweet pears. How many minutes are[1] there in an hour? There are sixty minutes in an hour and sixty seconds in a minute. How many hours are there in a day?[1] There are twenty-four hours in a day,[1] and in a week there are two hundred and forty-eight hours. That you may be at church. That my sisters may be in the town. That my father's horses may have long tails. That my youngest sister may have many peaches and several plums. That my dear mother may be at home. That there may be some matches in your room. That there may be some wax candles in my father's library. That my sister's little baby may be good. That your aunt's little children may not be ill. That their footstools may be in their rooms. That we may be at the theatre. That my brothers may have dress coats and silk hats. That I may have a black silk cravat. That

[1] Or, how many minutes make (*font*) a day, etc. Twenty-four hours make (*font*) a day, etc.

Digitized by Google

we may have leather gaiters, cloth trousers, cotton drawers, and silk pocket-handkerchiefs.

LESSON XXXVI. LEÇON TRENTE-SIX.

THE FEMININE GENDER OF ADJECTIVES IN *f*. LE FEMININ DES ADJECTIFS EN *f*.

Adjectives in *f* change *f* into *v*,
Then add in addition a silent *e*,
To show their feminine gender true,
As *brève*, from *bref*, and others all do.

EXERCISE 38. THÈME TRENTE-HUIT.

If you change *f* to *v*, then add an *e*,
The English plain of these you'll see:
Instructif, *actif*, *fugitif*,
And *plaintif*, and *figuratif*,
And *sédatif*, and *relatif*,
And *craintif*, and *impératif*,
And *vindicatif*, *indicatif*:
Subjonctif and *conjonctif* too,
But these both change the *o* to *u*.

Vif is lively; *neuf* is new;
Sauf is safe; and *vrai* is true;
Unhealthy, sickly, *maladif*;
Rétif, restive; and slow, *tardif*.
Un mot, a word; *une verbe*, a verb;
Le sol, the ground; the grass is *l'herbe* (*f.*)

Les livres de mes petites sœurs sont instructifs. Mes frères ont bien des livres instructifs. Qu'ils soient actifs! Que nous ayons des bottes neuves et des chausettes neuves. La servante est craintive. Les chattes de mes sœurs sont vives. Es-tu craintif, mon frère? Je ne suis pas craintif, je suis timide. Mes deux sœurs sont craintives. Les bambins de la pauvre femme sont maladifs. Le temps est fugitif. Les modes des verbes sont l'indicatif, l'impératif, le sub-

Digitized by Google

jonctif, et l'infinitif. Mon frère était chez mon oncle; il n'est pas mort. Les brebis sont vives. Les agneaux ne sont pas vifs. Que j'aie des livres neufs. Que mes sœurs soient sauves. Qu'elles aient des robes neuves, des chapeaux neufs, et des parapluies de soie neuves. Les chevaux de mes frères étaient rétifs. Les ânesses du pauvre homme ne sont pas rétives. Que mes sœurs ne soient pas vindicatives. Qu'elles ne soient pas orgueilleuses. Les hiboux dans les caveaux sont craintifs. Les arbres dans le jardin du roi sont hauts. Y a-t-il beaucoup de mots dans le livre neuf de votre petit frère? Il y a plusieurs nouveaux mots. Il y a bien des nouveaux mots.

NOTE.—*Neuf*, new, newly made, unused.
Nouveau, new, of a new kind, new shape, fresh or new fashioned.

Had your brothers any new boots? My brother's had several pairs of new boots, and three new silk hats. Will your sisters have three new silk pocket-handkerchiefs? My little sister had four new silk sashes. Are your brother's books instructive? My little brother's books are instructive and good. Lions and tigers are vindictive animals. The old thieves were vindictive. My sister's two little white rabbits are timid little animals. Your sister's gold watch was safe in her pocket last night. The snake in my brother's basket was restive. Had the gardener many beans in his basket? The cuckoo is a fearful and timid bird. The gardener has not any beans; he has several apples and a few pears in his old basket. My mother's jewels were in her jewel case. Are the jewels in your mother's jewel case beautiful? My mother's jewels are beautiful. Are the water-bottles on the table clean? They are new and clean. We shall have a new rosewood(1) piano and a new mahogany sofa.

(1) See note page 47.

Digitized by Google

The sailors will have several new cloth coats and many new straw hats. The gardener's new iron rake is in my sister's garden. Has the baker any new (*fresh*) rolls in his basket? He has not any rolls; he has some brown bread. Has the housemaid my mother's new silver spoons and forks? My sister has the ear-ache and my poor little brother has the tooth-ache. Have you a fresh pain in your gums? I have not a pain in my gums; I have a fresh (*new*) cold in my head.

LESSON XXXVII. LEÇON TRENTE-SEPT.

THE FEMININES OF SOME IRREGULAR ADJECTIVES. LES FEMININS DE QUELQUES ADJECTIFS IRREGULIERS.

Keen, sharp, pointed, is *aigu;*
And near, close to, *contigu;*
Scanty, slender, slight, or small, is *exigu;*
Bégu, stammering; and doubtful, *ambigu;*
These add an *e* with marks like this (¨)
Placed over it by *diœresis*,
To show that *e* pronounced must *be.*
Sec (1) is dry, and it makes *sèche;*
Frais(1) is fresh, and it makes *fraîche;*
Blanc(1) is white, and it makes *blanche;*
Franc(1) is free, and it makes *franche.*

EXERCISE 39. THÈME TRENTE-NEUF.

Y a-t-il de la moutarde fraîche? Il y a de la moutarde fraîche. Il y avait du sel frais, et il y aura du poivre frais. Nous n'aurons pas de pain tendre. Nous aurons du pain sec. Nous n'aurons pas de pain-rassis. J'aurai des cravates blanches et des chapeaux de paille blancs. Les matelots seront francs. Les femmes, seront-elles aussi franches? Les aiguilles de mes sœurs sont aiguës. Les couteaux du boulanger étaient aigus. Les mots de bien des hommes sont ambigus. La vérité

(1) These adjectives follow the nouns to which they belong.

Digitized by Google

ne sera pas ambiguë. Les enfants du pauvre laboureur sont malades ; ils ont la langue beguë. Les prairies de mon père étaient contiguës aux prairies de mon oncle. Les choses dans la maison du pauvre laboureur étaient exiguës. La servante, a-t-elle des aiguilles aiguës ? Elle a des épingles aiguës. Les pommes ne sont pas fraîches ; elles sont surettes.(a) Le canif dans ma poche est aigu. Les voleurs, étaient-ils bégus ? Leurs mots n'étaient pas ambigus. Vos mains, sont-elles sèches ?(2) Mes mains sont sèches. Votre mouchoir, fut-il sec ? Les mouchoirs des matelots n'étaient pas secs.

Have you two bushels of new(1) potatoes ? We have not a bushel of new(1) potatoes ; we have some old potatoes and some fresh(1) beans. Had your sisters their new white(1) bonnets ? They had not white(1) bonnets ; they had white gloves and white(1) lace veils. Is your coat dry ? My coat is dry ; my waistcoat is not dry. My old straw hat is on the table. Are my brother's knives sharp ? Your brother's knives are not sharp. The words of the King of the Greeks were ambiguous. Are your little brother's hands dry ? My little brother's feet are dry ; his hands are not dry. Have you any new(1) (*fresh*) bread for breakfast ? We have some new(1) (*fresh*) bread, a dozen eggs, three rashers of bacon, some new(1) (*fresh*) rolls and fresh(1) butter for breakfast. Has the butcher any fresh(1) meat ? He has beef, veal, mutton, and lamb. We shall have new(1) potatoes for dinner. Is your father's house new(3) or (*aut.*) old ? My father's house is a new(3) house. We shall have sixteen pounds of fresh(1) beef. Will your aunt have six new rush-bottomed chairs ? We shall have a new(1) rosewood piano and two mahogany armchairs. Is there any

(1) These adjectives follow the nouns to which they belong.
(2) Or, Avez-vous les mains sèches ?
(3) Moderne.
(a) According to Mauvy, *suret* (*f.*) makes *surète.*

Digitized by Google

fresh(1) milk in the cup? There is no fresh(1) milk. I shall have a new(1) straw hat and a new(1) pair of black cloth trousers. Will you also have new(1) cotton drawers? We shall not have cotton drawers; we shall have woollen drawers. Have you a dozen new-laid(1) (*fresh*) eggs in your basket and a pound of fresh(1) butter? I have a pound of sugar and a cup of new(1) (*fresh*) milk.

LESSON XXXVIII. LEÇON TRENTE-HUIT.

SUBJUNCTIVE MOOD (*continued*). LE SUBJONCTIF (*continué*).

THE IMPERFECT TENSE. L'IMPARFAIT (DES VERBS *avoir* ET *être*).

root = eu. avoir.

Affirmatively.	Affirmativement.
P. Singular. Singulier.	*P. Plural. Pluriel.*
1. Que j'eu-sse, that I might have.	1. Que nous eu-ssions, that we might have.
2. Que tu eu-sses, that thou mightst have.	2. Que vous eu-ssiez, that you might have.
3. Qu'il eû-t, that he might have.	3. Qu'ils eu-ssent, that they might have.
3. Qu'elle eû-t, that she might have.	3. Qu'elles eu-ssent, that they might have.

root = fu. être.

1. Que je fu-sse, that I might be.	1. Que nous fu-ssions, that we might be.
2. Que tu fu-sses, that thou mightst be.	2. Que vous fu-ssiez, that you might be.
3. Qu'il fû-t, that he might be.	3. Qu'ils fu-ssent, that they might be.
3. Qu'elle fû-t, that she might be.	3. Qu'elles fu-ssent, that they might be.

(1) These adjectives follow the nouns to which they belong.

Digitized by Google

root = eu. avoir.

Negatively.	Négativement.
1. Que je n'eu-sse pas, that I might not have.	1. Que nous n'eu-ssions pas, that we might not have.
2. Que tu n'eu-sses pas, that thou mightst not have.	2. Que vous n'eu-ssiez pas, that you might not have.
3. Qu'il n'eût pas, that he might not have.	3. Qu'ils n'eu-ssent pas, that they might not have.
3. Qu'elle n'eût pas, that she might not have.	3. Qu'elles n'eu-ssent pas, that they might not have.

root = fu. être.

1. Que je ne fu-sse pas, that I might not be.	1. Que ne nous fu-ssions pas, that we might not be.
2. Que tu ne fu-sses pas, that thou mightst not be.	2. Que ne vous fu-ssiez pas, that you might not be.
3. Qu'il ne fût pas, that he might not be.	3. Qu'ils ne fu-ssent pas, that they might not be.
3. Qu'elle ne fût pas, that she might not be.	3. Qu'elles ne fu-ssent pas, that they might not be.

EXERCISE 40. THÈME QUARANTE.

IRREGULAR ADJECTIVES (*continued*), FEMININES OF. ADJECTIFS IRREGULIERS (*continués*), LEURS FEMININS.

Ammoniac, public, turc, caduc, my lad,
Their feminines to show,
The *c* leave out, you know,
And, in its place, they all a *que* will add;

Digitized by Google

But, *grec*, a *que* directly takes,
And *grecque*, you see, thus plainly makes.
Long, *oblong*, *longue*, *oblongue*, the two
Form thus their feminines for you;
Whilst *bénin*, kind, doth make *bénigne;*
And *malin*, malicious, too, *maligne;*
Coi, makes *coite*, its meaning, *quiet*, *still*, you see;
Of *favori*, *favorite*, the feminine will be;
Whilst *grognon*, grumbling; active, nimble, French, *dispos;*
Fat, *aquilin*, *châtain*, no feminines have, you know.

Ammoniac, ammoniacal; *public*, public.
Grec, Greek; *caduc*, decayed, decrepit, failing (of health).
Turc, Turkish; *long*, long.
Oblong, oblong; *favori*, favourite.
Fat, foppish; *aquilin*, aquiline.
Châtain, chestnut, nut-brown, auburn.

Que je fusse heureux. Que mes sœurs fussent pieuses et heureuses. Que tu fusses laborieux et industrieux. Que les fils du jardinier fussent studieux et contents. Que les filles de ma chère tante fussent vertueuses et soigneuses. Que vous fussiez contentes mes filles. Que je ne fusse pas fâché. Que tu ne fusses pas pauvre. Que le soldat ne fût pas peureux. Que les sœurs de leur tante ne fussent pas peureuses, mais qu'elles fussent contentes. Qu'elles ne fussent pas lasses, et capricieuses. Que vous ne fussiez pas malheureux, mais que vous fussiez heureux. Que j'eusse une pomme rouge et douce. Que ma petite sœur eût beaucoup de raisins et bien des poires, et des pêches dans le jardin du chirurgien. Que tu eusses plusieurs livres et quelques plumes. Que nous eussions dix-sept pommiers et douze poiriers dans notre jardin. Que la blanchisseuse eût dix de mes mouchoirs de poche de soie blanc, et vingt-quatre paires de mes bas de coton noir. Que vous eussiez des chapeaux grecs. Que les Turcs soient victorieux. Mes sœurs furent

Digitized by Google

caduques. Les hommes publics sont utiles, mais les femmes publiques ne sont pas (so) si utiles. Le frère de l'épicier avait le nez long. Dieu est bénin. Les ours etaient grognons; et les louves étaient grognons aussi.

That I might have several white cotton pocket-handkerchiefs. That thou mightst have two rosewood armchairs. That my sister might have enough black silk for her dress. That we might have many pots of jam. That you might have many fat geese and several fat ducks. That the vicar might have many good and useful books. That their sons might have silver forks and silver spoons. That I might be careful; that I might not be ill. That my sisters might not be ungrateful and capricious. That the joiners might be skilful and industrious. That the sailors' sisters might not be proud. That my aunt might be the first. That I might not be the last girl in church. That the ewe might be fat. That I might have an aquiline nose. That the boys might be quiet in school. That the girls might be still. That my father might be kind. Be not grumbling. Let the little girls be quiet. That she might be my favourite sister. My sister, be not mischievous. That my sisters might not be public women.

LESSON XXXIX. LEÇON TRENTE-NEUF.

IRREGULAR PLURALS OF SOME NOUNS. LES PLURIELS IRREGULIERS DE QUELQUES NOMS.

Ciel (*m.*), heaven, makes *ciels*, when climate is implied,
But *cieux*, its plural is, in every case beside;
Except: *cils-de-lit*, the *testers* of a bed,
Or a canopy borne over the "host's" head;
The first layers of a quarry, *cils-de-carrière;*
Cils-de-tableaux, of pictures, the skies that we see there.

Digitized by Google

Œil, an eye, makes *œils*, in *œils-de-bœufs*;
Small oval windows, which is plain enough;
Œils-de-chat, cat's-eyes, a kind of precious stone,
In such compound words you *œils* see alone:
But, in other cases, mark it well,
Yeux, its plural doth most plainly tell;
Des yeux bleus, blue eyes, will please;
Des yeux espiègles, eyes full of fun, are these;
Les yeux du pain, the holes that in a loaf you see;
Les yeux du bouillon, bubbles on your broth will be;
Les yeux du fromage, bear in mind,
Are *holes* that in a cheese we find.
Aïeuel, a grandfather, will *aïeuls* choose,
When for *grandfathers* we the word do use;
But, for forefathers, ancestors, then will you,
For its plural, rightly use the word *aïeux*.

EXERCISE 41. THÈME QUARANTE ET UN.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Le printemps, the spring, when the birds sing;
L'été (*f.*), the summer, flowers doth bring;
L'automne (*m.*), the autumn, when summer is past;
L'hiver (*m.*), the winter, with snow comes the last.

Les ciels d'Angleterre sont tristes en hiver. Ma petite sœur a les yeux bleus. Votre frère, eut-il les yeux noirs? Il n'avait pas les yeux noirs; il avait les yeux espiègles. Les fils du boucher ont de grands yeux noirs. Y a-t-il de grands yeux dans votre fromage? Il n y a pas de grands yeux dans mon fromage, mails il y a de grands yeux(1) dans notre bouillon. Y avait-il bien des yeux(1) dans vos petits pains? Il y avait plusieurs yeux(1) dans notre lait. Les petites filles de mon oncle avaient de beaux yeux. Avaient-elles des yeux espiègles? Votre frère, aura-t-il des œils-de-chat? Il n'aura pas d'œils-de-chat, mais il aura des œils-de-bœuf dans sa petite maison dans le hameau.

(1) Or *bulles*, bubbles.

Digitized by Google

Les cils-de-lit de ma mère étaient grands et longs. Les cils-de-tableaux de votre père étaient beaux. Vos aïeuls, sont-ils chez mon père? Mes aïeuls sont chez le brasseur dans la ville. Les aïeuls, seront-ils chez le maçon? Ils ne seront pas chez le maçon; ils seront chez le menuisier ou chez le savetier. Nos aïeux sont morts. Les aïeux des Grecs sont morts. En été les cieux sont clairs et beaux. Nous aurons beaucoup de pommes et plusieurs boisseaux de poires dans notre jardin en automne, et bien des livres de miel de nos abeilles en hiver.

That I might have blue eyes. That my mother's baby might have eyes full of fun. That my sisters might be happy at home in winter. That we might have several bushels of apples and pears in our garden in the autumn. That my dear grandfather might be happy and contented. That our ancestors might be in heaven. That we might have beautiful cotton testers to our new bedstead. There are a great many holes in the cheese upon the table. Are there any bubbles in my soup? There are a great many bubbles on my soup, and several holes in my bread. The baker's son's little blue eyes are full of fun. Your eyes are not full of fun (*you have not the eyes full of fun*). My aunt has pretty blue eyes. Will you be in London in the winter? We shall not be in London in the winter; we shall be in London in the spring or in the summer. Will you be at home in the winter and (*in the*) autumn? My brother's raven has black eyes. There are four badgers in a hole in the meadow. How many pounds of cherries have you in your basket? I have six pounds of cherries and a few strawberries. Is your mother ill? My mother is ill; she has the toothache and the ear-ache. In winter the white bears are in their holes. Horses have four legs, two ears, two eyes, and a tail. How many horses has your father? My father has eleven horses, twenty-four cows, fifty-five

Digitized by Google

fowls, ninety ducks and thirty-five geese. How many legs have they? Eleven horses have forty-four legs; twenty-four cows have ninety-six legs; fifty-five fowls have a hundred and ten legs; ninety ducks have a hundred and eighty legs; and thirty-five geese have seventy legs.

LESSON XL. LEÇON QUARANTE.

VINGT, CENT, ET MILLE.

Of numbers there are only *two*
That can be *plural* made by you:
Vingt et *cent*, I must confess,
Are plural made by adding *s*,
When, by a number multiplied,
As, *quatre-vingts, deux cents*, decide;
But, should a number follow, then
Vingt et *cent* no *s* will have, my men:
As, *quatre-vingt-six femmes*, declare,
Cinq cent trente pommes, were there.
Mille, when this word a *mile* doth mean,
In the *plural* then an *s* is seen.
But *mille*, a thousand, never changes:
While in dates it somewhat strange is,
Mil(1), for mille, in French you see:
L'an de Jésus Christ mil cinq cent huit;
The year of Jesus Christ 1508 will be.

EXERCISE 42. THÈME QUARANTE-DEUX.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

A FEW ADVERBS. QUELQUES ADVERBES.

Ici, here; and *là*, is there;
Comment, how; *où*, is where.
Loin, is far; and *près*, is near;
Bien, well; and *cher*, is dear.
Mieux, is better; *le pis*, the worst;
Pire, worst; and *premièrement*, firs
Moins, is less; the least, *le moins;*
And not is *non, ne—pas, ne—point.*

(1) In dates from the Christian era.

Digitized by Google

Maintenant, now ; and *alors*, then ;
Jamais (a), never ; *lorsque*, when.
Devant, before, of place, we say ;
Avant, before, of time of day.
Enfin, at last ; too much, is *trop ;*
En haut, upstairs ; *en bas*, below.
Depuis, since ; but soon is *bientôt.*
Demain, to-morrow ; *aujourd'hui*, to-day ;
Souvent, often ; but *toujours*, is alway.

Votre sœur était-elle ici à huit heures ? Ma sœur n'était pas ici a huit heures. Où était-elle donc ? Elle était là. Où est là ? Là est là. Où ? A la maison de son aïeul. L'église, est-elle loin d'ici ? L'église n'est pas loin d'ici. Y a-t-il un mille d'ici à l'église ? Il y a deux milles d'ici à l'église. Mais l'église n'est pas loin de la maison de ma mère. Comment, pas loin, il y a un mille de la maison de votre mère à l'église, et dans un mille il y a plus de(1) seize cents mètres. Un mille a mille six cent huit mètres français. Le mètre a plus de(1) trente-neuf pouces(2). Où serez-vous demain matin, mon frère ? Je serai demain matin à l'école à huit heures et à midi je serai chez ma tante et dans l'après-midi je serai chez moi. Où est mon parapluie de soie noire ? Votre parapluie de soie est devant vos yeux. Mes frères seront chez le curé avant huit heures du matin. Enfin, j'aurai de beaux livres et de belles plumes. Lorsque, j'aurai mes nouvelles bottes de cuir, alors je serai heureux. Trop de vin n'est pas bon pour vous, mon enfant. Vos sœurs sont-elles en haut, ou en bas ? Elles sont souvent ici en bas mais, à présent, elles sont en haut. Depuis que je suis ici, je suis content.

My mother was at the vicar's yesterday. Where was your mother ? My mother was at home. Have you too much wine in the bottle ? I have not too much wine in the bottle, but there is too much water

(a) In answers only ; in other cases, *ne—jamais*.
(1) Than. (2) Inches.

Digitized by Google

in the decanter. Has your brother enough sugar in his tea? My brother has not enough sugar; he has too much milk. Will he have new boots and new cotton socks to-morrow? He will not have new boots; but he will have a new black straw hat and a black cloth waistcoat. Since my brother has been (*is*) at school, he has been (*is*) happy. We shall have new(1) bread for dinner. Shall we have new(1) potatoes also? We shall not have new(1) bread, but we shall have new(1) potatoes, greens, and artichokes. Will you also have apple-tart? We shall have new(1) potatoes in the spring. To-morrow I shall have six apples and five pears. You are always late. I am not always late; I was at school to-day at nine o'clock (*at nine hours*), and to-morrow I shall be there at eight. Are your sisters upstairs or below? My sisters are upstairs; they are not below. Where are they(*f.*)? They are at the grocer's. When I was at my aunt's I had peaches, strawberries, nectarines, and pears. Had you any jam-tart? I had apple-tart, several apples, many pears, three peaches, and two nectarines. I shall be at my uncle's before twelve o'clock. Then you will be happy. I am always happy when I am at my uncle's. He has many horses, several cows, and eighteen pigs. Summer will soon be here. There are many cuckoos in the meadow in spring. A cuckoo is often in our garden in the morning in spring. Is your father's house far from here? My father's house is not far from here; it is near.

LESSON XLI. LEÇON QUARANTE ET UNE.

ADJECTIVES PLACED BEFORE NOUNS.

Adjectives of one syllable, bear in mind,
Placed before the nouns we generally find;
But those that physical qualities denote
Will follow, as: *un bateau vert*, a green boat;
Une pomme rouge, un habit blanc, a white coat.

(1) See note, page 97.

Digitized by Google

The following, however, generally precede their nouns :

Bon, cher, digne, franc, et *beau ;*
Galant, brave, grand, et *gros ;*
Honnête, méchant, petit, mauvais,
Chétif, joli, vilain, parfait,
Maigre, meilleur, sage, jeune, et *vrai ;*
Moindre, simple, pauvre, triste, et *sot ;*
Véritable, propre, divers, riche, nouveau,
Malhonnête, dernier, vieux,
Saint, holy ; *ancien,* ancient, too.

EXERCISE 43. THÈME QUARANTE-TROIS.

Vocabulary. Vocabulaire.

Honnête, honest, upright ; *méchant,* bad, wicked ;
Chétif, lean, thin, bad, mean ; *moindre,* less.
Vilain, ugly, vile, worthless ; *parfait,* perfect, complete ;
Véritable, true ; *propre,* own, fit, proper.
Divers, different ; *malhonnête,* dishonest.

J'ai deux bonnes pommes dans ma petite poche. Ma chère tante n'était pas alors chez lui ; elle était à la maison de l'honnête épicier. Les braves soldats seront demain matin chez le curé. Mes frères n'étaient pas de grands hommes, mais ils étaient de gros hommes. Ma jolie petite sœur sera chez nous à midi. Les soldats étaient de braves hommes. Le vieux matelot n'était pas un vilain homme. Les pauvres petits enfants seront tristes et malheureux. Les méchants garçons n'étaient pas à l'école. Où étaient-ils ? Ils étaient chez le malhonnête matelot. J'aurai la dernière pomme. La dernière pomme est dans ma poche. Les méchants garçons n'auront pas de pommes. Les pauvres petits oiseaux sont jeunes. Nous eûmes un grand nombre de chevaux et plusieurs vaches. Les vieux châteaux du roi étaient beaux. Nous avions

Digitized by Google

de beaux pommiers dans notre jardin. Avez-vous de belles fraises? Nous n'avons point de fraises, mais nous avons plusieurs belles pêches. Les anciens Grecs étaient honnêtes et braves. Mon petit frère a une grosse pomme dans sa poche. Le petit chien du pauvre mendiant était mort. Le dernier sou du mendiant était dans sa main. Nous aurons un nouveau domestique et une nouvelle servante demain. Les hommes méchants ne seront pas heureux.

Butcher, have you any good liver? I have not any liver, but I have some good beef, fresh mutton, veal, and lamb. Will you have any pork to-morrow? I shall not have any pork. We will have a leg of mutton to-day, and nine pounds of beef to-morrow. Have you any geese? I have several geese and a great many ducks. How many ducks and geese have you? How many ducks and geese! I have twenty dozen fat ducks and threescore fat geese. I have several pretty flowers in my garden. Gnats are lively here in summer. How many watches have you? I have one silver watch in my pocket, and two gold watches at home. Where is the key of your watch? The key of my watch was upstairs on the table in my room yesterday. Have you a gold case to your watch? (*has your watch a gold case?*) I was often at the old church in the village when I was at my uncle's, the vicar's. Before breakfast yesterday I had three apples, twelve strawberries, and six peaches. How many currants and gooseberries had you before dinner? Oh! I had many currants and several gooseberries in my aunt's garden yesterday before tea. There were three large elm and seven poplar trees before my dear mother's dear old house. I was never at your father's; he was dead when I was still young. I have too much sugar in my tea; but I have not enough milk. I should have many new books if I were good. We shall soon be at the church. Where is the village

Digitized by Google

church? Below, there? My sisters were ever industrious. Is your house a mile from here? No; our house is not a mile from here; our house is down there, near the church.

LESSON XLII. LEÇON QUARANTE-DEUX.

THE INFINITIVE MOOD OF VERBS. L'INFINITIF DES VERBES.

The infinitive mood in a *general* sense an act expresses:
As, *to confess*, does not *state* or *show* who or what confesses,
But, simply doth the *act* define,
So, to *eat*, to *drink*, to *sup*, to *dine*;
Before the English *infinitive* is mostly found
The little word *to*: as, *to* leap, *to* jump, *to* bound.

THE PARTICIPLES. LES PARTICIPES.

Participle, from the Latin word *particeps*, sharing.
Participles share the nature of the *verb* and *adjective*,
And this the reason why to them the name we give.
Of participles there are but *two*,
The *present* and the *past*, 'tis true.
In French the *present* ends in *ant*,
But its English form is *ing*:
Ay*ant*, having; being is *étant*;
Chant*ant*, sing*ing*, from to sing.
The *past* in English ends in *d*, *e*, *n*, or *t*,
And in French its endings are *t*, *u*, *s*, *i*, *é*:
As, *aimé*, loved; *allé*, gone; *été*, been;
Pris, is *taken*; *dit*, is *said*; *vu*, is *seen*;
Ri, is *laughed*; *vêtu*, *clad*, or clothed, doth mean.

THE INFINITIVES AND PARTICIPLES OF *avoir* AND *être*. LES INFINITIFS ET LES PARTICIPES DES VERBES *avoir* ET *être*.

Infinitives, present: *avoir*, to have; *être*, to be.
Participles, present: ay*ant*, hav*ing*; ét*ant*, be*ing*.
Past: *eu* (*m.*), *eue* (*f.*), had; *été*, been.

Digitized by Google

Past participles are made plural by the addition of *s* to the singular; *été* remains invariable in all cases.

EXERCISE 44. THÈME QUARANTE-QUATRE.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

PRESENT AND PAST PARTICIPLES. PARTICIPES PRÉSENT ET PASSÉS.

Lis*ant*, reading; *lu*, is read;
Mour*ant*, dying; *mort*, is dead;
Fuy*ant*, fleeing; fu*i*, fled.
Parl*ant*, speaking; parl*é*, spoken;
Romp*ant*, breaking; romp*u*, broken.
Pren*ant*, taking; pr*is*, is taken;
Branl*ant*, shaking; branl*é*, shaken.
Ecriv*ant*, writing; écr*it*, written;
And mord*ant*, biting; mord*u*, bitten.
Ten*ant*, holding; held, ten*u*;
Ven*ant*, coming; come, ven*u*.
Voy*ant*, seeing; seen, is v*u*;
Mouv*ant*, moving; moved, is *mu*.
Dorm*ant*, sleeping; dor*mi*, slept;
Pleur*ant*, weeping; pleur*é*, wept.
Fleuriss*ant*, flourishing; fleuri, flourished;
Nourriss*ant*, nourishing; nourri, nourished.
Cour*ant*, running; cour*u*, run;
Fais*ant*, doing; f*ait*, is done.
Mange*ant*, eating; mang*é*, eaten;
Batt*ant*, beating; and batt*u*, beaten.
Cous*ant*, sowing; cous*u*, sewn;
Fauch*ant*, mowing; *fauché*, mown.

Je serai bientôt chez mon oncle. Où est votre oncle? Mon oncle était en Amérique, mais il sera bientôt à Londres, il y(1) sera en trois jours. Votre mère, aura-t-elle beaucoup de crême aujcurd'hui? Trois vaches de ma chère mère ont péri(2) depuis hier. Combien de belles vaches avait votre mère. Ma mère avait vingt-cinq vaches. Vous aviez alors beaucoup de

(1) There. (2) Perished, died.

Digitized by Google

lait frais et de bonne crême. Nous avions de belle crême et beaucoup de beurre frais aussi en été, mais, en hiver, nous n'avions pas beaucoup de beurre. Combien de livres de beurre aviez-vous par jour au printemps. Nous avions vingt ou (*or*) vingt-deux livres de beurre par jour au printemps, lorsque nous avions quarante-six vaches. Ma sœur a de beaux bijoux et de belles robes de soie. Etait-elle au carnaval? Elle n'était pas au carnaval. Elle était chez ma tante. Vos sceaux, étaient-ils en argent ou (*or*) en or? Ils étaient en or. Les brasseurs de la ville ont bien des grands tonneaux. Y a-t-il beaucoup de bonne bière dans les grands tonneaux des brasseurs de la ville? Il y avait beaucoup de bière dans leurs grands tonneaux. Nos chevaux ont la peau belle. Combien y a-t-il de feuilles dans votre livre? Il y a quatre-vingt-huit feuilles dans mon livre, ou, cent soixante-seize pages. Mon livre n'est pas un gros livre.

The old king's soldiers were brave and generous. Brave soldiers are always true and gallant. The wise old king had many brave soldiers, a great number of honest sailors, and several large ships. My dear grandfather was old when I was a little child. There were many bubbles on the poor old man's soup, and several holes in his bread. Has your young brother an aquiline nose? My young brother has not an aquiline nose; he has large black eyes, and thin lips. The Greek women were always kind to the Turkish women. My pretty little sister was my dear old grandfather's (*grand-père*) favourite little girl, and she is dead,(1) poor little thing! Was your sister's needle pointed? Needles are always sharp. My aunt's house was contiguous to the vicar's. My pretty little wrens were safe when I was in the garden. Were your brother's owls, rooks, and old ravens safe also? They

(1) *Morte.* After any part of the verb *être*, the past participle agrees in gender and number with the subject of the verb.

Digitized by Google

were safe. Are there many instructive books in your room? I have several instructive books in my room upstairs. Will your aunt have new carpets for her room in the summer. She will not have a new carpet for her room upstairs, but she will have a new carpet for her large room below. Will you be at the theatre in the evening? We shall not be at the theatre; we shall be at church in the afternoon, and at our brother-in-law's in the evening, where we shall have supper. My brother has a new tooth-brush to-day, and I shall have a new black silk necktie to-morrow. Have you any money in your purse, my dear little girl? I have no money in my purse. There was no money in your new red leather purse. Where was your old black leather purse? My black silk purse was on the table in my room upstairs.

LESSON XLIII. LEÇON QUARANTE-TROIS.

THE COMPOUND TENSES. LES TEMPS COMPOSÉS.

The compound tenses of verbs are made up of some part of the verbs *avoir* or *être*, and the past participles of verbs.

THE COMPOUND PERFECT; OR, LE PRÉTÉRIT INDÉFINI.

The compound perfect speaks of an act just done:
As, I *have* just *drunk* my tea and *eaten* a bun;
I *have been* to the fair; I *have bought* a mare;
And I *have seen*, oh, yes! the sights that are there.

THE COMPOUND PERFECT OF *avoir* AND *être*. LE PRÉTÉRIT INDÉFINI DES VERBES *avoir* ET *être*.

avoir.

Affirmatively.	Affirmativement.
P. Singular. Singulier.	*P. Plural. Pluriel.*
1. J'ai eu, I have had.	1. Nous avons eu, we have had.
2. Tu as eu, thou hast had.	2. Vous avez eu, you have had.

Digitized by Google

3. Il a eu, he has had.
3. Ils ont eu, they have had.
3. Elle a eu, she has had.
3. Elles ont eu, they have had.

être.

1. J'ai été, I have been.
1. Nous avons été, we have been.
2. Tu as été, thou hast been.
2. Vous avez été, you have been.
3. Il a été, he has been.
3. Ils ont été, they have been.
3. Elle a été, she has been.
3. Elles ont été, they have been.

avoir.

Interrogatively.

1. Ai-je eu? Have I had?
2. As-tu eu? Hast thou had?
3. A-t-il eu? Has he had?
3. A-t-elle eu? Has she had?

Interrogativement.

1. Avons-nous eu? Have we had?
2. Avez-vous eu? Have you had?
3. Ont-ils eu? Have they had?
3. Ont-elles eu? Have they had?

être.

1. Ai-je été? Have I been?
2. As-tu été? Hast thou been?
3. A-t-il été? Has he been?
3. A-t-elle été? Has she been?

1. Avons-nous été? Have we been?
2. Avez-vous été? Have you been?
3. Ont-ils été? Have they been?
3. Ont-elles été? Have they been?

avoir.

Negatively.

1. Je n'ai pas eu, I have not had.

Négativement

1. Nous n'avons pas eu, we have not had.

Digitized by Google

2. Tu n'as pas eu, thou hast not had.
3. Il n'a pas eu, he has not had.
3. Elle n'a pas eu, he has not had.

2. Vous n'avez pas eu, you have not had.
3. Ils n'ont pas eu, they have not had.
3. Elles n'ont pas eu, they have not had.

être.

1. Je n'ai pas été, I have not been.
2. Tu n'as pas été, thou hast not been.
3. Il n'a pas été, he has not been.
3. Elle n'a pas été, she has not been.

1. Nous n'avons pas été, we have not been.
2. Vous n'avez pas été, you have not been.
3. Ils n'ont pas été, they have not been.
3. Elles n'ont pas été, they have not been.

avoir.

Interrogatively-negatively. Interrogativement-négativement.

1. N'ai-je pas eu? Have I not had?
2. N'as-tu pas eu? Hast thou not had?
3. N'a-t-il pas eu? Has he not had?
3. N'a-t-elle pas eu? Has she not had?

1. N'avons-nous pas eu? Have we not had?
2. N'avez-vous pas eu? Have you not had?
3. N'ont-ils pas eu? Have they not had?
3. N'ont-elles pas eu? Have they not had?

être.

1. N'ai-je pas été? Have I not been?
2. N'as-tu pas été? Hast thou not been?
3. N'a-t-il pas été? Has he not been?
3. N'a-t-elle pas été? Has she not been?

1. N'avons-nous pas été? Have we not been?
2. N'avez-vous pas été? Have you not been?
3. N'ont-ils pas été? Have they not been?
3. N'ont-elles pas été? Have they not been?

Digitized by Google

EXERCISE 45. THÈME QUARANTE-CINQ.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Le soleil, the sun; *la lune*, is the moon;
Les étoiles, the stars, that we shall see soon.
La mer, is the sea; *un navire*, a ship;
Un bâton, a stick; *un fouet*, a whip.
La maison, the house; *une porte*, is a door;
Le toit, is the roof; *un plancher*, a floor.
La fenêtre, is the window; *une vitre*, a pane;
Le feu, is the fire; *une canne*, is a cane.
La cheminée, the chimney; the smoke, *la fumée;*
Le fourgon, the poker, which please take away.
La pelle, the shovel; the bellows, *soufflet;*
La serrure, the lock; and a key is *une clef.*
Les pincettes, the tongs; a fire is *un feu;*
Une grille, is a grate; a game is *un jeu.*

Le soleil était dans les cieux; il était midi. J'ai été à l'église et j'ai vu les belles fleurs. Avez-vous été à l'église aujourd'hui? Non, je n'ai pas été à l'église aujourd'hui; j'étais là hier au soir; la lune et les étoiles étaient alors dans les cieux, et il était neuf heures lorsque j'étais chez votre tante. Avez-vous vu la lune à minuit? Non, je n'ai pas vu la lune à minuit, mais j'ai vu les étoiles; il n'y avait pas de lune. La lune était petite dans la soirée et à minuit, il n'y avait pas de lune. La mer a été belle aujourd'hui. Vos frères, ont-ils été à la mer? Non, ils ont été à la ville. Les braves matelots ont été à leur navire. Avez-vous eu mon fouet? Je n'ai pas eu votre fouet; j'ai eu votre bâton. La porte de la maison de mon père est en bois de chêne mais les planchers de ses chambres sont en bois de sapin. N'ont-ils pas eu le fourgon et la pelle? Ils n'ont pas eu le fourgon; ils ont été dans ma chambre en haut et il n'y avait pas de pelle. J'ai eu vos pincettes; mais je n'ai pas eu votre soufflet; il y avait beaucoup de fumée dans la cheminée

Digitized by Google

contiguë à la maison du curé. Les vitres des fenêtres ont été cassés (broken). Le feu a-t-il été fort.

We have had a good game to-day in our uncle's garden. My brother was there, and we had some fine apples, (*some*) beautiful strawberries, and several sweet pears. My aunt gave (*has given*) (*to*) my brother a score (*of*) plums and three beautiful peaches. Have you had my mother's tongs? No, I have not had your mother's tongs, nor her bellows. Where is the poker? The poker and the shovel were yesterday in my uncle's room upstairs. The sailors had fine ships. The roof of my father's house was of straw (*en chaume*), and the floors of his rooms were of (*en*) fir. There was a great smoke in my brother's chimney upstairs. Have you seen the smoke in my brother's room upstairs? No; I have not seen the smoke in your brother's room upstairs, but I have seen the smoke in my sister's room downstairs. Have you had the ploughman's whip? I have not had the ploughman's whip, nor have I had his stick. Where is his whip? His whip! I have not seen his whip. I have had the soldier's cane and the sailor's stick. The door of the vicar's house is of (*en*) oak. Have your sisters had my aunt's bellows and tongs? They have had her poker, but they have not had her tongs. Has the sea been stormy to-day? Has not the sea been stormy to-day? The sea has not been stormy to-day, but the sea was stormy yesterday. There was no moon in the skies at nine o'clock (*hours*). Have you seen the moon? No; I have not seen the moon, but I have seen the stars. There are a great many stars in the sky (*pl.*).

LESSON XLIV. LEÇON QUARANTE-QUATRE.

RELATIVE PRONOUNS. LES PRONOMS RELATIFS.

Relative pronouns relate to words going before:
As, I saw the *boy* WHO knocked at the door.

Digitized by Google

Have you seen the *book* WHICH lay on the floor?
The *man* WHOM I saw I shall never see more;
He was lost with the *ship* THAT went from the shore;
But WHOSE that *ship* was, I know not, I'm sure.
Who, *whose*, *whom*, *which*, and *that* too,
Are *relatives* all in *English* 'tis true.
Who, *whom*, *whose*,
For *persons* use;
That and *which* will relatives be,
For *animals* and *things*, you see.
The *relatives* in French, remember, my boy,
Are *qui*, *que*, *dont*, *lequel*, *laquelle*, and *quoi*.
The *antecedent* is the *word* to which the *relative* refers:
As, I'll give a hundred lines or more to any *boy* THAT stirs.
Every *relative*, you see,
With *antecedent* will agree
In *gender*, *number*, and in *person* too:
As, the *boy* WHO tells a lie, I trust, cannot be *you*.
Both QUI and LEQUEL for *persons* we use,
And also for *things* we may, if we choose;
But, for things *only*, the word we employ,
I trust you know, is the little word *quoi*.
Instead of QUI you use LEQUEL,
When you plainly wish to tell
Without a doubt what noun you mean:
As, la REINE est bonne, good is the *queen*:
LAQUELLE j'ai vue, the *one* I've seen.
In other cases QUE and QUI,
Whom, *what*, *who*, in Fre nch will be.
The relative, I pray you bear in mind,
Next to its *antecedent* you will find:
Le roi qui est mort, the king who is dead;
Le livre que j'ai lu, the book (*that*) I have read.

NOTE.—Lequel is compounded of the article *le* and *quel*.

Digitized by Google

PRONOUNS RELATIVE. LES PRONOMS RELATIFS.

Singular and Plural. *Masculine and Feminine.*
Singulier et Pluriel. *Masculin et Feminin.*

Qui, who - - -	Subject.(1)
Que, or *qui*, whom, what -	Object, direct.
De qui, of whom - -	Object, indirect.
A qui, to whom - -	Object, indirect.

The *object direct* is in French called the complement direct, *le complément directe*, the object indirect, the complement indirect, or the indirect complement, *le complément indirecte;* or *le régime directe et le régime indirecte.*

LEQUEL, WHICH.

	Singular.	*Singulier.*	*Plural.*	*Pluriel.*
	Masculin.	Feminin.	Masculin.	Feminin.
S.	Lequel.	Laquelle.	Lesquels.	Lesquelles, *which.*
O. D.	Lequel.	Laquelle.	Lesquels.	Lesquelles, *which.*
O. I.	Auquel.	A la quelle.	Auxquels.	Auxquelles, *to which.*
O. I.	Duquel.	De la quelle.	Desquels.	Desquelles, *of which.*

The object indirect may be in the dative with *to*, or in the genitive with *of* before it.

NOTE.—*Le-quel, la-quelle, les-quels, les-quelles, au-quel, à la quelles, aux-quels, aux-quelles, du-quel, de la quelle, des-quels, des-quelles,* are never written as compound words, but merely as simple words. They have been given as above merely to show how they are compounded with the article.

QUOI, WHAT.

Subject - - -	Wanting.
Direct object - -	Wanting.
Object, indirect (*dative*) -	*A quoi*, to which.
Object, indirect (*genitive*) -	*De quoi*, of which.

(1) The *subject* is that of which you assert or state something. The *object* is that which receives the action of the verb, or is under the government of some preposition.

Digitized by Google

EXERCISE 46. THÈME QUARANTE-SIX.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Nombreux, is numerous; and *pourquoi*, is why;
Une boutique, a shop at which we things buy;
Parce que, because; and *acheté*, is bought;
L'horloger, the watchmaker, whom I have sought.

Les fleurs qui sont dans le jardin de mon frère sont belles. Avez-vous pris le canif que mon père a acheté pour mon frère? Je n'ai pas vu le canif que votre père a acheté pour votre petit frère. Où est-il? Il était dans sa poche hier au soir. Où est la lettre que vous avez écrite(1) aujourd'hui à votre tante? Je n'ai pas écrit une lettre à ma tante, mais j'ai lu le beau livre que j'ai reçu de mon oncle qui est allé en Amérique. Les étoiles qui sont dans les cieux sont nombreuses. Combien d'étoiles, y a-t-il dans les cieux? Il y a beaucoup d'étoiles dans les cieux. L'homme a rompu le bâton que le matelot avait dans les mains. Les chiens qui étaient chez mon beau-frère ont mordu le pauvre vieux soldat à(2) la jambe. Avez-vous donné à votre sœur les cerises, que ma mère avait mises dans le panier pour le petit garçon du jardinier de mon père? Je n'ai pas vu les cerises que votre mère avait mises dans le panier de votre sœur. La montre que j'ai vue dans la boutique de l'horloger était en or; elle avait les aiguilles aussi en or. Les hommes qui ont parlé ne sont pas très-sages. Avez-vous fait votre thème? Je n'ai pas fait mon thème. Pourquoi n'avez-vous pas fait votre thème? Je n'ai pas fait mon thème parce que j'étais chez mon oncle aujourd'hui.

The cakes which your mother has bought at the baker's in the village are good. The sparrows that are in the apple-trees are small. How many sparrows are there in the pear-tree? There are five and twenty sparrows in the three plum-trees in our garden. Have you seen the seals which my father has given to your

(1) Feminine to agree with *que*, which agrees with *lettre*.
(2) In.

Digitized by Google

little brother? I have not seen the seals which your father has given to my little brother, but I have seen the presents which my mother has bought for my dear little sister. The owls that are in the large oak tree near our house are very old. The playthings which the old soldier has given our housemaid's little brother are very pretty. Have you seen the pretty purse which my sisters have given your brother? I have not seen the pretty purse nor the beautiful book which your sisters have given my brothers. The jewels that are in the watchmaker's shop window are very pretty; there are two pretty little gold watches which have also gold hands in his shop window. Are the eggs which are in the man's basket fresh? The eggs which are in his basket are fresh. How many fresh eggs have you to-day? I have thirty-five fresh (*new laid*) eggs and six pounds of fresh butter in my basket to-day. The eggs that we had for breakfast were fresh and good. Boys and girls who are not industrious (*m. p.*) are not good (*m. p.*) boys and girls. The man who is poor is often happy, but the man who is rich is often unhappy. The shoemaker who (has) made my shoes is an honest man.

LESSON XLV. LEÇON QUARANTE-CINQ.

THE PLUPERFECT TENSE. LE PLUS-QUE-PARFAIT.

The pluperfect tense speaks of an act already done
Before another *past* act, though past *now* was *begun:*
I HAD EATEN the cakes before my brothers *did run;*
I HAD FILLED both my pockets; oh! wasn't it fun?

LE PLUS-QUE-PARFAIT DES VERBS *avoir* ET *être.*

Had, had. avoir.

Affirmatively.	Affirmativement.
P. Singular. Singulier.	*P. Plural. Pluriel.*
1. J'av-ais eu, I had had.	1. Nous av-ions eu, we had had.

Digitized by Google

2. Tu av-ais eu, thou hadst had.
3. Il av-ait eu, he had had.
3. Elle av-ait eu, she had had.
2. Vous av-iez eu, you had had.
3. Ils av-aient eu, they had had.
3. Elles av-aient eu, they had had.

Had been. être.

1. J'av-ais été, I had been.
2. Tu av-ais été, thou hadst been.
3. Il av-ait été, he had been.
3. Elle av-ait été, she had been.
1. Nous av-ions été, we had been.
2. Vous av-iez été, you had been.
3. Ils av-aient été, they had been.
3. Elles av-aient été, they had been.

Had not had. avoir.

Negatively. Négativement.

1. Je n'av-ais pas eu, I had not had.
2. Tu n'av-ais pas eu, thou hadst not had.
3. Il n'av-ait pas eu, he had not had.
3. Elle n'av-ait pas eu, she had not had.
1. Nous n'av-ions pas eu, we had not had.
2. Vous n'av-iez pas eu, you had not had.
3. Ils n'av-aient pas eu, they had not had.
3. Elles n'av-aient pas eu, they had not had.

Had not been. être.

1. Je n'av-ais pas été, I had not been.
2. Tu n'av-ais pas été, thou hadst not been.
3. Il n'av-ait pas été, he had not been.
3. Elle n'av-ait pas été, she had not been.
1. Nous n'av-ions pas été, we had not been.
2. Vous n'av-iez pas été, you had not been.
3. Ils n'av-ient pas été, they had not been.
3. Elles n'av-aient pas été, they had not been.

Digitized by Google

Had (I) had? avoir.

Interrogatively.	Interrogativement.
1. Av-ais-je eu? Had I had?	1. Av-ions-nous eu? Had we had?
2. Av-ais-tu eu? Hadst thou had?	2. Av-iez-vous eu? Had you had?
3. Av-ait-il eu? Had he had?	3. Av-aient-ils eu? Had they had?
3. Av-ait-elle eu? Had she had?	3. Av-aient-elles eu? Had they had?

Had (I) been? être.

1. Av-ais-je été? Had I been?	1. Av-ions-nous été? Had we been?
2. Av-ais-tu été? Hadst thou been?	2. Av-iez-vous été? Had you been?
3. Av-ait-il été? Had he been?	3. Av-aient-ils été? Had they been?
3. Av-ait-elle été? Had she been?	3. Av-aient-elles été? Had they been?

Had (I) not had? avoir.

Negatively-interrogatively.	Négativement-interrogativement.
1. N'av-ais-je pas eu? Had I not had?	1. N'av-ions-nous pas eu? Had we not had?
2. N'av-ais-tu pas eu? Hadst thou not had?	2. N'av-iez-vous pas eu? Had you not had?
3. N'av-ait-il pas eu? Had he not had?	3. N'av-aient-ils pas eu? Had they not had?
3. N'av-ait-elle pas eu? Had she not had?	3. N'av-aient elles pas eu? Had they not had?

Had (I) not been? être.

1. N'av-ais-je pas été? Had I not been?	1. N'av-ions-nous pas été? Had we not been?
2. N'av-ais-tu pas été? Hadst thou not been?	2. N'av-iez-vous pas été? Had you not been?

Digitized by Google

3. N'av-ait-il pas été? Had he not been?
3. N'av-aient-ils pas été? Had they not been?
3. N'av-ait-elle pas été? Had she not been?
3. N'av-aient-elles pas été? Had they not been?

DEMONSTRATIVE ADJECTIVES. LES ADJECTIFS DÉMONSTRATIFS, *ce, cet, cette, ces*, this, that, these, those.

Demonstrative, from demonstro,
I do point out or clearly show:
And, so *this* and *that*, and *these* and *those*,
Demonstratives are, as each one knows.
Ce, cet, cette, and *ces*, pray bear in mind,
This, that, these, and *those* in French we find.
Before nouns masculine that do with *vowels* begin,
Cet you use, and *ce* before a consonant you place:
Cette before nouns *singular*, in gender *feminine;*
Ces before nouns *plural*, in each and every case;
But *cet* before nouns masculine is found,
Beginning with an *h* we do not *sound.*

EXAMPLES: *ce* before nouns *masculine* singular.

Ce chien, *ce* chat, *ce* chapeau, *ce* rat,
Ce couteau, *ce* drap, *ce* garçon, *ce* fat.

Cet before nouns *masculine* beginning with a *vowel.*

CET *or*, this gold; CET *arbre*, this tree;
CET *argent*, this money, is all for me.

Cet before nouns masculine beginning with an *h* not sounded.

CET *homme*, this man; CET *habit*, that coat;
CET *hôtel*, this hotel; that host, CET *hôte.*

Cette before nouns feminine singular.

CETTE *femme*, this woman; that apple, CETTE *pomme*,
CETTE *maison*, this house; CETTE *prune*, that plum.
This sister, CETTE *sœur*; this hour, CETTE *heure;*
CETTE *orange*, this orange; this flower, CETTE *fleur.*

Digitized by Google

Ces before nouns plural, masculine or feminine.

Ces livres (*m.*), these books; *ces grolles* (*f.*), these rooks;
Ces hommes (*m.*), those men; *ces regards* (*m.*), those looks.
Ces têtes (*f.*), those heads; and *ces bottes* (*f.*) those boots;
Ces feuilles (*f.*), those leaves; *ces racines* (*f.*), those roots.

NOTE.—These words *ce*, &c., are never used without a *noun following* them.

EXERCISE 47. THÈME QUARANTE-SEPT.

J'avais eu cette pomme, qui était sur la table dans votre chambre. Qui avait eu ce chapeau, qui était pour mon frère? Cette femme, que j'ai vue dans la boutique, est la mère de ce petit enfant. Ces fleurs sont jolies. Mon frère n'avait pas eu cet argent, qui était dans la boîte. Cet hôte est un honnête homme; il avait autrefois un hôtel à Londres. Ces pommes et ces poires avaient été données aux petits frères de mon cousin. N'aviez-vous pas eu ces livres que j'avais mis dans la chambre de votre sœur? Je n'avais pas eu les livres que vous aviez mis dans ma chambre. Ces petits grolles sont pour le fils du laboureur. Qui étaient ces hommes et ces femmes, qui étaient chez votre oncle hier au soir? Les hommes et les femmes qui étaient chez mon oncle hier au soir étaient des amis du curé. Ces bottes neuves étaient pour le fils de l'épicier qui était ici aujourd'hui. Où sont ces cuillers d'argent que le méchant mendiant avait prises(1), dans la maison de mon beau-frère? Les cuillers d'argent, que le méchant mendiant avait prises, étaient dans la boutique du vieil horloger. Ces oranges, ces prunes, ces pommes et ces cerises avaient été prises(1) par mon petit frère. L'arbre que j'ai souvent vu dans votre jardin était rompu hier au soir. Ces trembles que vous avez vus dans le jardin

(1) To agree with *cuillers*, *pommes*, and *cerises*.

Digitized by Google

de mon aïeul étaient vieux. Aviez-vous vu les ifs, qui étaient dans le jardin du curé? Je n'avais pas vu ces ifs alors, mais j'avais vu ces lauriers, que ma mère avait mis dans le jardin de mon oncle. Ces petits roitelets, qui étaient sur cet arbre ce matin, sont morts.

Those houses, which you have seen to-day in the town, are the houses which my father has given to my brother. Those peach-trees of your brothers are fine. Those eight books, which are in my father's room, are good books. My mother had been ill when her niece had the ear-ache, the head-ache, and the tooth-ache. Those mahogany arm-chairs, which were in our aunt's room upstairs, were not good, but the walnut-wood chairs in her room downstairs were fine. This old black velvet waistcoat of my brother's was given to my brother when he was at the house of the king's chaplain. These little iron hammers are very useful to masons and carpenters. Who has given my brother this bank-note which he has in his hand? That decanter of water is for dinner. The poor old man had had six rush-bottomed chairs in his house, but he had not had one mahogany chair in his life. Those jewels, which my sister had put into her jewel-case, had been given her by her grandfather (*grand-père*) not by her mother. These cabbages had been taken by the coachman's wicked son. This pencil is small but good. Had you seen those hogs which the butcher had in his shop? I had not seen the hogs; I had seen the calves and the oxen which he had in his shop.

LESSON XLVI. LEÇON QUARANTE-SIX.

THE RELATIVES (*continued*). LES PRONOMS RELATIFS (*continués*).

Instead of *de qui, dont, duquel,* we see,
Or *de laquelle, desquels, desquelles,*
If a *personal* pronoun next them be:
The number and gender of the noun will tell,
Which you must choose, which you must use;

Digitized by Google

And, if some words do intervene
The *relative* and its *noun* between,
Then *duquel* and the rest are seen.
When in a *material* sense you wish to show
Possession, then you use *à qui*, you know:
A qui est ceci? *A qui* est cela?
Whose is this? and *whose* is that?
A qui est ce chien? *A qui* est ce chat?
Whose is this dog? and whose is this cat?
When you wish to imply you transmit or transfer
From one to another, *de qui* you use, my good sir;
From whom did you these apples receive, my dear?
De qui avez-vous reçu ces pommes? do you hear?

EXERCISE 48. THÈME QUARANTE-HUIT.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

PAST PARTICIPLES. LES PARTICIPES PASSÉS DE QUELQUES VERBES.

Reçu, is received; and *cru*, is believed;
Passé, is past; and *trompé*, deceived.
Envoyé, is sent; and *prêté*, is lent;
Vêtu, is clothed; and *courbé*, is bent.
Tenu, is held; and known is *connu*;
Vendu, is sold; and displeased, *déplu*.
Senti, is smelt; opened, *ouvert*;
Agi, is acted; covered, *couvert*.
Instruit, instructed; *lui*, is shone;
Acquis, acquired; and *allé*, is gone.
Pickled, *confit*; concluded, *conclu*;
Bouilli, is boiled; and drunk, oh! is *bu*.
Arrivé, arrived; and *moulu*, is ground;
Pourvu, provided; and *trouvé*, is found.

NOTE.—Participles past follow the rules of nouns in the formation of their plurals. They are made feminine by the addition of a silent *e* to the masculine

Digitized by Google

singular. They agree, like adjectives, with the nouns to which they refer in gender and number.(1)

Avec, is with; and under, is *sous*;
Parmi, amongst; upright, *debout*.

A qui avez-vous donné vos hiboux? J'ai donné mes deux hiboux et mes quatre moineaux à votre frère. A qui sont ces beaux livres, que vous avez prêtés à mon frère? Ces deux jolis livres que j'ai prêtés à votre frère sont à (*belong to*) ma petite sœur qui est chez le curé. De qui avez-vous reçu cette belle pomme? J'ai reçu cette belle pomme, ces grosses poires et ces belles cerises, de notre vieux jardinier qui était ce matin dans le jardin de mon père. Ces petits roitelets sont là haut sur ces arbres-là. Votre cousin, de qui avait-il reçu cette longue lettre? Il avait reçu cette longue lettre de sa tante, qui était à Londres: non, pas de sa tante, qui était à Londres, mais de son frère, qui était allé en Amérique. J'ai vu l'homme de qui vous avez reçu votre bijouterie. L'arbre, qui était dans le jardin de votre voisin et dont le fruit était gros, était rompu par les vents orageux. Le chapeau de mon frère, que vous avez vu, est en paille noire. Ces oiseaux, dont les griffes (*claws*) sont courtes, sont de petits roitelets. Cet homme, dont le frère est mort, a été vu ce soir dans la ville. L'homme, à qui vous avez parlé, a pris de ma sœur aînée la montre, que mon frère avait dans la poche de son gilet de velours hier au soir. A qui étaient ces pommes douces que votre mère avait mises dans un petit panier? Pour qui? Pour mes deux petits frères. Cet homme odieux, dont vous avez parlé et qui était en Prusse l'été passé avec ses trois filles, avait des favoris noirs et des yeux bleus. A-t-il perdu une de ses filles? L'aînée de ses filles est morte.

Whose boots and shoes are these? These boots and

(1) Except in certain cases to be mentioned hereafter.

Digitized by Google

shoes are the sailor's who was at my uncle's yesterday. This poor woman had three whimsical daughters and two idle sons. From whom have you received these two young ravens and these three old rooks? From the son of that poor sailor who was in America when you were in France. To whom have you given this tooth-brush and these pretty pins? I have given these pins and that tooth-brush to your little sister. For whom is this fresh water? This fresh water is for the poor boy who is ill upstairs. This leg of mutton, butcher, is not fresh. These legs of mutton are fresh. Whose mahogany armchair have you in your room? I have not a mahogany armchair in my room upstairs; my brother has an old oak armchair in his room downstairs. This cup of tea is for you, and this new roll is for my little sister. This black silk hat which my brother has is not new. The roast beef which we had for dinner yesterday was good. Have you seen the new silver sugar-basin which my brother-in-law has given to my dear mother? I have not seen the silver sugar-basin, nor the silver coffee-pot, which your brother-in-law has given to your mother.

LESSON XLVII. LEÇON QUARANTE-SEPT.

PRETERITE ANTERIOR, OR PAULO-ANTE-PLUPERFECT TENSE. PASSÉ-ANTÉRIEUR, OU PAULO-ANTE-PLUS-QUE-PARFAIT.

The *past anterior* expresses an act,
Speaks of a deed, denotes a fact,
Done in *past* time, *finished, completed:*
When *I had sat down*, the rest soon were seated;
Or of an act done *before* another *past* act was *finished* and *done:*
As, when I *had heard* the good news, didn't I scamper and run!

Digitized by Google

LE PASSÉ-ANTÉRIEUR DES VERBES *avoir* et *être*.

Had had. avoir.

Affirmatively.	Affirmativement.
P. Singular. Singulier.	*P. Plural. Pluriel.*
1. J'eu-s eu, I had had.	1. Nous eû-mes eu, we had had.
2. Tu eu-s eu, thou hadst had.	2. Vous eût-es eu, you had had.
3. Il eu-t eu, he had had.	3. Ils eu-rent eu, they had had.
3. Elle eu-t eu, she had had.	3. Elles eu-rent eu, they had had.

Had been. être.

1. J'eu-s été, I had been.	1. Nous eû-mes été, we had been.
2. Tu eu-s été, thou hadst been.	2. Vous eû-tes été, you had been.
3. Il eu-t été, he had been.	3. Ils eu-rent été, they had been.
3. Elle eu-t été, she had been.	3. Elles eu-rent été, they had been.

Had not had. avoir.

Negatively.	Négativement.
1. Je n'eu-s pas eu, I had not had.	1. Nous n'eû-mes pas eu, we had not had.
2. Tu n'eu-s pas eu, thou hadst not had.	2. Vous n'eû-tes pas eu, you had not had.
3. Il n'eu-t pas eu, he had not had.	3. Ils n'eu-rent pas eu, they had not had.
3. Elle n'eu-t pas eu, she had not had.	3. Elles n'eu-rent pas eu, they had not had.

Had not been. être.

1. Je n'eu-s pas été, I had not been.	1. Nous n'eû-mes pas été, we had not been.

Digitized by Google

2. Tu n'eu-s pas été, thou hadst not been.
3. Il n'eu-t pas été, he had not been.
3. Elle n'eu-t pas été, she had not been.
2. Vous n'eû-tes pas été, you had not been.
3. Ils n'eu-rent pas été, they had not been.
3. Elles n'eu-rent pas été, they had not been.

Had (I) had? &c. avoir.

Interrogatively.

1. Eu-s-je eu? Had I had?
2. Eu-s-tu eu? Hadst thou had?
3. Eu-t-il eu? Had he had?
3. Eu-t-elle eu? Had she had?

Interrogativement.

1. Eû-mes-nous eu? Had we had?
2. Eû-tes-vous eu? Had you had?
3. Eu-rent-ils eu? Had they had?
3. Eu-rent-elles eu? Had they had?

Had (I) been? &c. être.

1. Eu-s-je été? Had I been?
2. Eu-s-tu été? Hadst thou been?
3. Eu-t-il été? Had he been?
3. Eu-t-elle été? Had she been?
1. Eû-mes-nous été? Had we been?
2. Eû-tes-vous été? Had you been?
3. Eu-rent-ils été? Had they been?
3. Eu-rent-elles été? Had they been?

Had (I) not had? &c. avoir.

Negatively-interrogatively.

1. N'eu-s-je pas eu? Had I not had?
2. N'eu-s-tu pas eu? Hadst thou not had?
3. N'eu-t-il pas eu? Had he not had?
3. N'eu-t-elle pas eu? Had she not had?

Négativement-interrogativement.

1. N'eû-mes-nous pas eu? Had we not had?
2. N'eû-tes-vous pas eu? Had you not had?
3. N'eu-rent-ils pas eu? Had they not had?
3. N'eu-rent-ils pas eu? Had they not had?

Digitized by Google

Had (I) not been? &c. être.

1. N'eu-s-je pas été? Had I not been?	1. N'eû-mes-nous pas été? Had we not been?
2. N'eu-s-tu pas été? Hadst thou not been?	2. N'eû-tes-vous pas été? Had you not been?
3. N'eu-t-il pas été? Had he not been?	3. N'eu-rent-ils pas été? Had they not been?
3. N'eu-t-elle pas été? Had she not been?	3. N'eu-rent-elles pas été? Had they not been?

EXERCISE 49. THÈME QUARANTE-NEUF.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

LES PARTICIPES PASSÉS DE QUELQUES VERBES (*continués*).

Commencé, begun, commenced; and *gagné*, is won;
And *brisé*, is broken or shattered, my son.
Dupé, duped, befooled; and *réglé*, is ruled;
Enseigné, is taught, instructed, or schooled.
Appelé, called; and *crié*, cried is, or bawled;
Threatened, *menacé*; *rossé*, belaboured or mauled.
Jeté, is thrown; and *montré*, is shown;
Levé, is raised; and *loué*, is praised;
Etonné, astonished, as well as amazed.
Cassé, is broken or shattered; *froissé*, bruised is, or battered;
Employé, employed; *incommodé*, annoyed;
Exterminé, uprooted and ended, destroyed.
Joué, is played; and *tué*, is killed;
Versé, is shed, poured out, or spilled.

J'avais eu mon déjeuner quand mon oncle fut revenu de Prusse. Aviez-vous eu votre dîner hier quand ma mère eut la lettre de son fils, qui est allé en Amérique? Je n'avais pas encore eu mon dîner; j'avais eu mon déjeuner. Nous avions eu notre thé hier au soir quand les lettres, que mon frère avait envoyées dans le vaisseau de l'Amérique, étaient arrivées. Où etiez-vous au prin-

Digitized by Google

temps passé quand nous eûmes reçu de bonnes nouvelles (*news*) de notre fils? Au printemps passé, j'étais à Londres et j'avais passé l'été en France. Nous n'avions pas été chez notre oncle depuis six ans quand nous étions à sa maison l'année dernière. Etiez-vous en France l'année passée? Nous ne fûmes pas allés en France l'année dernière avant que le mois de Septembre fut passé. De qui aviez-vous reçu les nouvelles de la mort de votre petit frère, lorsque vous étiez en Prusse? Nous n'avions pas reçu les nouvelles alors, mais nous avions reçu les nouvelles de sa mort quand nous étions, (ou fûmes) (*had*) arrivés à Douvres (*Dover*). Nous eûmes été à l'église la semaine passée, quand l'évêque de Londres passait(1) en chemin de fer de Londres à Douvres.

Had you been ill last week, when the doctor was at your house? I had been ill; but I was not ill when the doctor was at our house last week. My poor little sister had been very ill; but she was much better then; when the doctor was at our house she was in bed with a cold on the chest; she is better now. Those books which were sent to my brother from America had (*were*) not arrived yesterday evening when I was at your aunt's. From whom had your brother received those beautiful books which were in his room upstairs when I was at your house last year? He had received those beautiful books from his brother-in-law, who was then in America, but who is at present in Prussia. The old coat with which the poor old beggar who was found dead in the street was covered, had formerly (*autrefois*) been a good black cloth coat. The money which the poor old beggar had acquired during (*pendant*) his life had been taken from his pocket before the poor old man was dead. I had often seen the poor old fellow in the streets of Paris last summer.

(1) Passed.

Digitized by Google

LESSON XLVIII. LEÇON QUARANTE-HUIT.

Ci AND *là* ADDED TO NOUNS WITH THE DEMONSTRATIVE ADJECTIVE *ce*. CE AND NOT CET USED BEFORE *onze*, *oui*, ET *un*.

Cet homme-*ci*, is this man near me;
Cette femme-*là*, that woman *there* will be.
Là, THERE, at a distance; but HERE, *near*, is *ci*.
When the force of *this*, *that* you wish to extend,
The words *ci* and *là* to their *nouns* you *append*:
Ces pommes-*ci*, ces pommes-*là*, both plainly show,
The *apples* you mean, and *no* others, you know.

Ce and not *cet* used,
Before *onze*, eleven, *un oui*, a yes;
And *ce un*, this *one*, you see, I confess;
CE *onze* de Mai, this *eleventh* of May;
CE *oui*, il a dit, this, *yes*, did he say;
Avec regret, CE *un* est mal fait,
With regret this one is badly done.

EXERCISE 50. THÈME CINQUANTE.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Le *temps*, is the weather; and *la pluie*, the rain;
Le *vent*, is the wind; une *girouette*, is a vane.
La *neige*, is the snow; the hail, la *grêle*;
L'*ouest*, is the west; un *vallon*, a vale.
Le *nord*, is the north; le *sud*, is the south;(1)
L'*est* (*m.*), is the east; la *bouche*, is the mouth.
Un *orage*, a storm; *un brouillard*, a mist or a fog;
Une *feu*, a fire; une *bûche*, a billet of wood or a log.
Une *souche*, is a stump, a stub, or a stock;
Un *bloc*, or un *billot*, the same, is a block.
UNE *gelée*, a frost; the ice, is *la glace*;
Une *halle*, a "market"; a place, is *une place*.

(1) The name of every wind,
You masculine will find.
Except *Bise*, *f.*, and *Tramontane*, *f.*

Digitized by Google

Avez-vous commencé votre leçon ce matin? Nous n'avons pas encore commencé nos leçons: mon frère avait commencé son thème avant neuf heures ce matin. A qui est ce livre-ci? Ce livre-là est le livre, que mon petit frère avait prêté à l'ami de votre sœur avant qu'il fût (*had*) allé en Amérique l'année passée. Cet homme-là, qui eut versé l'eau sur le plancher de la chambre dans la maison de ma mère, avait été menacé par mon frère, qui était furieux à la vue de l'eau, qui était là sur le tapis. Cette girouette-là, sur le toit de l'église, avait été brisée par les vents orageux, qui avaient rompu plusieurs grands arbres, chênes, ormes, et châtaigniers dans le village l'hiver passé. Ces habits-ci, qui sont sur la table, ont été donnés à mon frère par son aïeul ou (par son grand-père). Aviez-vous vu ces gros animaux, qui étaient sur le vaisseau, qui fut (had) venu de l'Amérique? Non, je n'avais pas vu ces gros animaux; je n'étais pas à Londres l'année passée, et, par conséquent (*consequently*), je n'ai pas vu ces gros animaux, dont vous avez parlé si (*so*) souvent à mon frère. Ces bijoux-là sont pour ma sœur aînée. Quand il était en Russie, l'été passé mon père eut reçu ces bijoux-ci d'un vieil homme. De quoi aviez-vous parlé à mon frère? L'année passée, lorsque j'étais à Paris je n'avais pas parlé à votre frère pendant plus de six ans.

Whose slippers are *these?* Not *those* slippers; *these* slippers upon the floor near *this* window. *That* boy killed my brother's sparrows yesterday when my brother was at dinner. Where was the wind yesterday? The wind yesterday was in the north; this morning at eight o'clock it was in the east; at noon it was in the south; and where in the world it will be this evening I cannot say (*je ne puis pas dire*). Were there many logs of wood on the fire when you were at my aunt's house this evening? There were several large logs of wood on the fire; your aunt's

Digitized by Google

servants had put (or *placed*) two fresh logs on the old logs, and there was a grand fire. This eleventh of December (Décembre) I shall have been at school three years. One "yes" is enough for my father. This one "yes" which my sister has said has not displeased her old aunt. This "one" is for you. Where is that "one" which your sister had yesterday?

LESSON XLIX. LEÇON QUARANTE-NEUF.

THE DEMONSTRATIVE PRONOUNS. LES PRONOMS DÉMONSTRATIFS.

Ce, the *pronoun*, must not confounded be
With *ce*, the adjective demonstrative, you see;
The adjective some *noun* always will precede;
Whilst the *pronoun* doth some tense of *être* need;
Or is followed by *que*, or *qui*, or *quoi*,
Or *dont*, pray well remember this, my boy;
It denotes the thing or person, too, of which we speak,
J'ai dessein d'attaquer pour *ce*, I am too weak.

The Demonstrative Pronouns are:

Ce, this, that, it.
Ceci, this, this (*here*), this thing.
Cela, that, that (*there*), that thing.
} These three are invariable.

Now, *ceci* and *cela* to things only refer,
Not before mentioned, in a general way, sir:
Ceci, the nearer doth always denote;
Cela, points to the thing that is more remote.
Ceci est bon; but *cela*, ah! what can I say;
Si *ceci* est bon, peutêtre *cela* est *mauvais*.

Celui, this, that.

Singulier.		*Pluriel.*	
Mas.	Fem.	Mas.	Fem.
Celui,	*Celle*, this that.	*Ceux*,	*Celles*, these, those.
Celui-ci,	*Celle-ci*, this (near me), the latter.	*Ceux-ci*,	*Celles-ci*, these near me, &c.
Celui-là,	*Celle-là*, that (near you), the former.	*Ceux-là*,	*Celles-là*, those, &c.

Digitized by Google

In gender and number these pronouns agree,
With the nouns they refer to: *celle*, *ceux*, or *celui*,
Or *celles* you must use, as required, you see.
Celui, *celle*, *ceux*, and *celles*, it is true,
To *persons* or *things* relate may and do.

EXERCISE 51. THÈME CINQUANTE ET UN.

A qui est ceci? Ceci est pour vous, mon frère, ce n'est pas pour votre sœur. N'avez-vous pas encore fait ceci, mon petit garçon? Je n'ai pas encore fait ceci, mais j'ai fait cela, ce matin avant dix heures. Ceci était bon, et cela était mauvais. Non, ce n'était pas bon: c'était mauvais, mon frère. J'ai vu l'homme dont vous aviez parlé à mon frère, celui qui était chez vous l'année passée et qui avait les jambes courbées et les bras fracassés (broken). Ce garçon-ci qui est chez moi est jeune, mais ce garçon-là qui était chez votre oncle est vieux et méchant. Celui-ci n'est pas bon, et celui-là est mauvais. Les pommes de terre, que le cuisinier avait mises sur la table pour dîner à la maison de mon oncle, n'étaient pas bien cuites, mais celles que nous eûmes hier au soir chez le médecin étaient bonnes. L'épicier, chez qui vous avez acheté ce beau sucre, était autrefois un honnête homme. N'est-il pas un honnête homme à présent? Ce n'est pas celui, dont j'ai parlé au boucher; celui dont j'ai parlé à votre frère est mort ce matin à huit heures. Les petites chattes, qui étaient dans la chambre de mon petit frère étaient jeunes et jolies; celles de ma sœur ne sont pas si (so) jolies. A qui avez-vous envoyé votre livre? A celui qui était chez mon oncle hier au soir. A ceux qui sont avec votre frère, pas à ceux-ci, mais à ceux-là, aux hommes qui étaient chez le curé hier au matin.

For whom is this which is on the table? That which is on the table upstairs in your room? That

Digitized by Google

which is in your room upstairs is for you, but this in my room downstairs is for me. This which your brother has given to my sister to-day is beautiful. That which your brother has thrown into the sea is a stone. This is for me, but that is for your little sister. Have you written this letter or that? I have not written this letter, which is on the table. Had you eaten that apple which my brother had put upon the table in my mother's room upstairs? I have not eaten that apple. Has my brother eaten the fine peaches and the sweet pears which were in my room downstairs? He has not eaten the peaches nor the pears. The pears were on the table and the peaches were not in your room. Has he eaten the cherries which my father had put in his pocket? No, he has not eaten the cherries which your father had put in his pocket, but he has eaten those which were in the basket. The boots and shoes which were in the shoemaker's shop were not long enough for me.

LESSON L. LEÇON CINQUANTE.

INTERROGATIVE ADJECTIVES AND PRONOUNS. ADJECTIFS ET PRONOMS INTERROGATIFS.

Qui, *que*, and *quoi*
(Who, which, and what),
As pronouns, my boy,
In French we employ,
Questions to ask;
Who gave you this?
What is your task?
*Qu'*avez-vous-là?
Qui a mon masque?
A quoi pensez-vous?
Of what think you?
Je pense à mon frère,
A ma sœur si chère,

Digitized by Google

A quoi pense son père ?
Qu'avait votre mère ?

Quel (*m.*), *quelle* (*f.*); *quels* (*m.*), *quelles* (*f.*), which ?
Lequel (*m.*), *laquelle* (*f.*); *lesquels* (*m.*), *lesquelles* (*f.*), which ?
Quel and *quelle* with nouns combined,
As adjectives we often find.
Quels-livres avez-vous ? What books have you ?
Quelles pommes sont celles ? I cannot now tell.
Quel and *lequel* as pronouns are seen :
Quel est le roi ? *Lequel*, which do you mean ?
Quelle est la maison ? To which you have been.
These, *quel* and *lequel* in gender and number agree,
With *nouns* for which they are used, as above you can see.

EXERCISE 52. THÈME CINQUANTE-DEUX.

Quels livres as-tu mis sur la table ? J'ai mis plusieurs bons livres sur la table dans votre chambre. Qui a dit cela ? Mon frère n'a pas dit cela. Qu'a-t-il dit donc ? Il n'a pas dit que vous étiez ici. Qui sera chez vous demain matin à neuf heures ? Mes deux oncles seront chez moi à neuf heures demain matin. Ils sont venus de l'Amérique où ils ont été plusieurs anneés. Qu'y avait(a)-il dans votre poche ? Il n'y avait pas de pommes ni de poires. Je n'ai pas dans ma poche les pommes que votre mère avait mises sur la table pour votre petite sœur lorsque nous étions chez vous ce matin. Auxquels(1) hommes avez-vous écrit ces longues lettres-ci ? A ceux qui sont arrivés

(a) What was there, &c.

(1) *Lequel* is compounded of the article *le* and *quel*, and being so, the article is declined, thus :

S.	Lequel.	Laquelle.	Lesquels.	Lesquelles, *which.*
O. D.	Lequel.	Laquelle.	Lesquels.	Lesquelles, *which.*
O. I.	Auquel.	A la quelle.	Auxquels.	Auxquelles, *to which.*
O. I.	Duquel.	De la quelle.	Desquels.	Desquelles, *of which.*

Digitized by Google

ce matin de Douvres. Quels oiseaux a-t-il donnés à votre cousin? Il a donné à mon cousin cinq moineaux, deux corbeaux, six merles (*blackbirds*) et deux petits roitelets. Avait-il des hiboux? Non, il n'avait pas de hiboux, mais il avait plusieurs alouettes (*larks*). De qui avez-vous reçu ce fromage-ci et ces petits pains-là? J'ai reçu ces petits pains-ci et ce fromage-là de l'épicier. La quelle de vos petites sœurs est malade? L'ainée de mes sœurs a mal aux dents, et elle est au lit ce soir depuis huit heures. Qu'y avait(a)-il dans le panier du laboureur? Les pommes que j'ai vues dans le panier du laboureur n'étaient pas bonnes et fraîches.

In what books has your brother read to-day? In those which my father (*has*) bought at the bookseller's this morning. Which? Those that are upon the table that is in my father's library. With whom did (*are*) your brothers come? My brothers came (*are come*) with their friends who have been to America. When will you have written those two long letters of which you spoke (*have spoken*) to my brother this morning? What letters? The long letter of which you spoke to your sister and that which you (*had*) promised (*to*) my aunt when she was here last month. What coffee-pot has the cook? The cook has our best silver coffee-pot and the new silver tea-pot which my mother (*has*) bought this morning. My brother will have those white cotton pocket-handkerchiefs of which you have spoken to my aunt. What have you in your pocket? I have my old white silk handkerchiefs in my pockets. I have not your old red cotton pocket-handkerchief. What handkerchiefs have you? Who has your handkerchiefs? I have not your handkerchiefs; the laundress had your pocket-handkerchiefs last week. Not those; where are those which

(a) What was there, &c.

Digitized by Google

were in my trousers' pocket last night? I have not seen your handkerchiefs; they are where you (*have*) put your trousers, waistcoat, and coat.

LESSON LI. LEÇON CINQUANTE ET UNE.

THE FUTURE PERFECT OR SECOND FUTURE TENSES OF *avoir* ET *être*. LE FUTUR ANTÉRIEUR OU LE FUTUR PASSÉ DES VERBES *avoir* ET *être*.

avoir.

Affirmatively.	Affirmativement.
I shall or will have had.	
P. Singular. Singulier.	*Plural. Pluriel.*
1. J'aur-ai eu, I shall have had.	1. Nous aur-ons eu, we shall have had.
2. Tu aur-as eu, thou wilt have had.	2. Vous aur-ez eu, you shall have had.
3. Il aur-a eu, he will have had.	3. Ils aur-ont eu, they shall have had.
3. Elle aur-a eu, she will have had.	3. Elles aur-ont eu, they will have had.

être.

I shall or will have been.

1. J'aur-ai été, I shall have been.	1. Nous aur-ons été, we shall have been.
2. Tu aur-as été, thou wilt have been.	2. Vous aur-ez été, you will have been.
3. Il aur-a été, he will have been.	3. Ils aur-ont été, they will have been.
3. Elle aur-a été, she will have been.	3. Elles aur-ont été, they will have been.

avoir.

Negatively.	Négativement.
I shall not have had.	
1. Je n'aur-ai pas eu.	1. Nous n'aur-ons pas eu.

Digitized by Google

2. Tu n'aur-as pas eu.
3. Il n'aur-a pas eu.
3. Elle n'aur-a pas eu.

2. Vous n'aur-ez pas eu.
3. Ils n'aur-ont pas eu.
3. Elles n'aur-ont pas eu.

être.

I shall not have been.

1. Je n'aur-ai pas été.
2. Tu n'aur-as pas été.
3. Il n'aur-a pas été.
3. Elle n'aur-a pas été.

1. Nous n'aur-ons pas été.
2. Vous n'aur-ez pas été.
3. Ils n'aur-ont pas été.
3. Elles n'aur-ont pas été.

avoir.

Interrogatively. Interrogativement.

Shall I have had?

1. Aur-ai-je eu?
2. Aur-as-tu eu?
3. Aur-a-t-il eu?
3. Aur-a-t-elle eu?

1. Aur-ons-nous eu?
2. Aur-ez-vous eu?
3. Aur-ont-ils eu?
3. Aur-ont-elles eu?

être.

Shall I have been?

1. Aur-ai-je été?
2. Aur-as-tu été?
3. Aur-a-t-il été?
3. Aur-a-t-elle été?

1. Aur-ons-nous été?
2. Aur-ez-vous été?
3. Aur-ont-ils été?
3. Aur-ont-elles été?

avoir.

Interrogatively-negatively. Interrogativement-négativement.

Shall I not have had?

1. N'aur-ai-je pas eu?
2. N'aur-as-tu pas eu?
3. N'aur-a-t-il pas eu?
3. N'aur-a-t-elle pas eu?

1. N'aur-ons-nous pas eu?
2. N'aur-ez-vous pas eu?
3. N'aur-ont-ils pas eu?
3. N'aur-ont-elles pas eu?

être.

Shall I not have been?

1. N'aur-ai-je pas été?
2. N'aur-as-tu pas été?

1. N'aur-ons-nous pas été?
2. N'aur-ez-vous pas été?

Digitized by Google

3. N'aur-a-t-il pas été? 3. N'aur-ont-ils pas été?
3. N'aur-a-t-elle pas été? 3. N'aur-ont-elles pas été?

The pupil should give the English corresponding to each person of the French verb. *Will* also expresses future action in English.

EXERCISE 53. THÈME CINQUANTE-TROIS.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Now *prochain* is near, and since is *depuis*;
Quoique, although; *près de moi*,(1) near to me.
Que, the conjunction *that* is, you know;
While *rather*, in French, you see, is *plutôt*;
Que, after *plutôt* or *plus*, remember, my man,
Is turned into English by the little word *than*.
After *que*, with other words combined,
The *subjunctive* comes in French, you find.

Ex.—My father had had his tea,
Mon père avait eu son thé,
Before I arrived, you see,
Avant que je fusse arrivé.

(*Observe.*) My mother has been ill a week or a day,
Il y a une semaine, ou un jour, you must say,
There is a week or a day, my lad,
My mother is ill, *que ma mère est malade.*
How long have you had; how long have you been?
Since when is it that you are, in French, is seen.
How long have you been in London, my dear?
Depuis quand y a-t-il que vous êtes à Londres, ma chère?
Depuis un mois, ou, un an, a month, or a year;
Or, *Il y a un mois, ou, un an, que je suis ici*, you see,
And *still am* I here and likely to be.
How long were you there? in time that is past,
Combien de temps étiez-vous là(2) *l'année passée?*

(1) *Près de* = near, at the point; *auprès de* = close by, touching; *près* = near, at.

(2) Or *y étiez-vous*; *y* and *là* = there; *y* precedes and *là* follows the verb.

Digitized by Google

How much of time were you there the year past?
Trois jours ou plus, and I then went away.

J'aurai eu mon déjeuner avant que votre père ait écrit sa longue lettre à votre oncle qui est arrivé ce matin de Douvres. Avez-vous été chez le menuisier dont j'ai parlé aujourd'hui à mon beau-frère avant sept heures ce soir? J'aurai été chez le menuisier avant que votre frère ait eu son thé. Il y a un mois que ma chère mère est malade. Il y aura deux mois, cette semaine, que ma petite sœur est chez vous. Mes trois petits enfants avaient commencé leur livre avant qu'ils aient trouvé les épingles, que ma sœur a perdues dans sa chambre ce matin. Lorsque vous aurez été à Londres, vous ne serez plus si peureux. Les soldats du vieux roi auront reçu leur argent avant six heures du matin. J'aurai du bouilli pour déjeuner, et ma sœur aura du rôti. Lorsque vous aurez vendu vos couteaux vous serez heureux. Lorsque les matelots seront arrivés à Douvres ils seront vigoureux. N'auront-ils pas été heureux? Ils n'auront pas eu de mauvais temps. Le temps a été beau depuis la semaine passée; la lune a été dans les cieux depuis quinze jours, ou plutôt, depuis quinze nuits et les nuits ont été belles. Il y aura sept mois que mes sœurs auront eu leurs chaussettes le premier jour de Septembre. Depuis quand avez-vous eu vos collets? Lesquels? Ceux que votre mère a envoyés de Paris. Le cinq de Decembre prochain il y aura eu sept semaines que j'aurai eu les beaux collets que ma mère a envoyés de Paris. A qui avez-vous prêté votre petite montre d'or, celle que vous avez reçue de votre tante? Je n'ai pas prêté ma petite montre d'or que mon frère m'a[1] envoyée de Paris la semaine passée. Votre frère a envoyé à ma sœur aînée une belle montre d'or. Ces montres d'or, que mon frère a achétées, sont pour les filles du curé.

[1] *m'* (for me); (to) me.

Digitized by Google

Le dernier jour de ce mois il y aura trois mois, que je suis chez vous. Depuis quand aurez-vous été chez nous? Depuis trois mois. Celui qui a passé sa vie entière à Londres n'aura pas vu plusieurs belles choses qui sont dans les champs.

When you (*shall*) have had your breakfast you will be contented and happy. I shall have had my tea at six o'clock this evening. Next December we shall have been five years in France; before we were in France we had been to America, and there we had seen many beautiful sights. They who (*shall*) have done their exercises at ten o'clock this morning shall have from ten till twelve for a game (*récréation*), then they shall have roast beef, ham, potatoes, greens, and turnips for dinner, and after that, apple-tart and cherry-pie; but those boys who are lazy and idle shall have dry bread and cold water for dinner. Will the rope-maker have finished at three o'clock this afternoon? Those blacksmiths,(1) whom you have seen in the village, and whose house is near the church, though poor, are honest and industrious men. Will the engraver not have had too much beer when he (*shall have*) has drunk those two bottles which are on the table? When he has (*shall have*) drunk one of those two bottles of beer which are on the table in his room he will have drunk too much. When will the cobbler have finished my boots and slippers? The old cobbler is a drunkard and a lazy man; he will not have finished your shoes this week. I have not sent my boots to that drunkard whose thatched cottage has no windows; but to the honest and industrious old man whose house is near the hotel in which my two uncles were.

(1) Blacksmith, *maréchal*.

Digitized by Google

LESSON LII. LEÇON CINQUANTE-DEUX.

THE SUBJECT AND THE OBJECT. LE SUJET ET L'OBJET.

The *subject* is the *person*, or the *thing*
Of *which* we *something* do assert;
As: the *beggar* saw the *queen* and *king;*
The *man* was covered with the dirt;
Some *apples* on the tree were seen;
The *pears* and *apples* too were green;
I to London oft have been.
The *object* of some *verb* the *act* receives;
As, he *bought* the *book* and cut the *leaves;*
A liar oft *himself* deceives,
And, like himself, *the rest* believes.
Now the *object direct* receives the act
At once from the *verb*, note well the fact;
As, our old dog did worry the *cat*
That had killed the *mouse* and eaten the *rat.*
The *object indirect to* or *for* will precede,
Or *some* such *words;* as, *to* HIM Thomas paid heed;
Of your MONEY just now I've not any need;
For a PENNY I heard the orator read.
The *object direct*, if a *pronoun* it be,
Before the verb in French will you see:
Have you seen *him?* L'avez-vous vu?
Me he displeased, is, il M'a déplu.
The *indirect*, too, *before* you must place,
If the word to (*understood*) you can trace.

Ex.—(*To*) *him* the news my mother did tell,
Is, LUI a dit ma mère des nouvelles.

NOTE.—The object is in French sometimes termed the *régime direct* or the *régime indirect*, the *complément direct* or the *complément indirect*, as the case may be.

Digitized by Google

OF PERSONS. DES PERSONNES.

THE PRONOUNS PERSONAL. LES PRONOMS PERSONNELS.

Of persons there are *three*:
I, and *you*, and *he*;
I, the *first*, *you*, the *second*,
He, the third, is always reckoned.
The *one* who speaks the first we name;
Him to whom we speak *second* is the same;
The *third* is the *one* we speak about:
As, *I*, said *Tom*, see your *bird* is out.

Singular. Singulier.

	Subjet.		Objet, régime, or complément direct.		Objet, régime, or complément indirect.	
1st per. m. & f.	*je*,	I.	*me*,	me.	*me*,	(to) me.
2nd ,,	*tu*,	thou.	*te*,	thee.	*te*,	(to) thee.
3rd per. m.	*il*,	he.	*le*,	him.	*lui*,	(to). him,
					en,	(of) him.
3rd per. f.	*elle*,	she.	*la*,	her.	*lui*,	(to) her,
					en,	(of) her.

Plural. Pluriel.

1st per. m. & f.	*nous*,	we.	*nous*,	us.	*nous*,	(to) us.
2nd ,,	*vous*,	you.	*vous*,	you.	*vous*,	(to) you.
3rd per. m.	*ils*,	they.	*les*,	them.	*leur*,	(to) them,
					en,	(of) them.
3rd per. f.	*elles*,	they.	*les*,	them.	*leur*,	(to) them,
					en,	(of) them.

LE PRONOM RÉFLÉCHI, *se*, *m. & f.*, *s. & p.*

Se, himself, herself, itself, themselves, to or for himself, &c.

NOTE.—To the above the name we give,
Sometimes of pronouns conjunctive,
Because as *subjects* them we always find,
Or as *objects*, with their *verbs* combined.

Digitized by Google

	Subject.	Objet, régime, or complément direct.	Objet, régime, or complément indirect.	
	Singular.	*Singulier.*		
1st per. m. & f.	*moi*, I.	*moi*, me.	*à moi*, to me.	*de moi*, of me.
2nd ,,	*toi*, thou.	*toi*, thee.	*à toi*, to thee.	*de toi*, of thee.
3rd per. m.	*lui*, he.	*lui*, him.	*à lui*, to him.	*de lui*, of him.
3rd per. f.	*elle*, she.	*elle*, her.	*à elle*, to her.	*d'elle*, of her.
	Plural.	*Pluriel.*		
1st per. m. & f.	*nous*, we.	*nous*, us.	*à nous*, to us.	*de nous*, of us.
2nd ,,	*vous*, you.	*vous*, you.	*à vous*, to you.	*de vous*, of you.
3rd per. m.	*eux*, they.	*eux*, them.	*à eux*, to them.	*d'eux*, of them.
3rd per. f.	*elles*, they.	*elles*, them.	*à elles*, to them.	*d'elles*, of them.

To *moi* and *toi*, *lui* and *elle*, we sometimes do
Give the names, *des pronoms absolus*,
Or *pronoms disjonctifs*, which you choose,
Because by themselves these words we use.

EXERCISE 54. THÈME CINQUANTE-QUATRE.

Avez-vous les moineaux de mon frère? Je les ai vus, mais je ne les ai pas. Je n'ai pas les moineaux de votre frère. Ils étaient dans sa chambre. Laquelle? La chambre qui est en haut; celle de laquelle vous avez parlé ce matin à mon frère. Lequel de vos frères a cassé mon assiette? Pas un de mes frères l'a cassée (*broken*). La petite chatte, qui était dans sa chambre, l'a cassée. Qui vous a dupé mon frère? Les fils du boulanger m'ont dupé ce matin; ils ont versé l'eau, qui était pour dîner dans la carafe sur la table. Vous m'avez etonné; j'ai toujours pensé qu'ils étaient bons garçons. Ils vous ont beaucoup trompé; ils sont

Digitized by Google

de mauvais garçons ; ils nous ont menacé de(1) grands bâtons, et nous les avons beaucoup rossés. Qui vous a employé pour ceci ? Mon frère nous a employés pour ceci. Qui a vêtu ce pauvre homme, qui a été battu par les méchants voleurs ? Le bon tailleur, qui est dans notre ville, l'a vêtu d'(1)un vieux gilet de velours, d'(1)un vieux chapeau, d'(1)un viel habit de drap et de(1) pantalons. Il nous a étonné par les nouvelles ; il l'avait trouvé sur la terre presque mort. Les voleurs, qui l'avaient presque tué, ont été jétés dans l'eau, qui était là ou l'on (*they*) l'avait trouvé. Qui vous a loué ? Mon père m'a loué ; il m'á dit que j'étais bon garçon, parce que j'avais été industrieux. De quoi avez-vous parlé ? J'ai parlé à votre père de ces belles pommes, de ces grosses pêches et de ces grosses groseilles, que nous avons eues cette-après midi dans le jardin du boulanger.

Who has my gooseberries ? I have them ; they are in my room. How many of my gooseberries have you eaten : five, six, seven, eight ? I have eaten five strawberries ; I have not eaten one of your gooseberries ; they are in the cup upon the table. My cousin (*f.*) has sewn my brother's old cloth coat, which he has had (*since*) two years. We have annoyed you, my brother ? No, you have not annoyed me ; but you have annoyed our dear aunt much, and she has (*is*) gone home angry with (*against*) you. Have you ground the wheat which was in the room upstairs ? I have ground it ; I have put it into the bushel and have covered it over. With what have you covered it ? I have covered it with the old clean white cotton handkerchief in which the poor old woman had brought (*apporté*) it. Have you seen the apricot and almond-trees that are in my uncle's garden ? I have seen them. The old apple-tree, which is bent with (under, *sous*) so many bushels of beautiful apples on its

(1) de = with.

Digitized by Google

boughs, was covered with leaves in the spring. Who has taught you to-day? Our brother has taught us to-day; our father also (*has*) taught us.

LESSON LIII. LEÇON CINQUANTE-TROIS.

THE PLACE OF THE PERSONAL PRONOUNS (OBJECTS) IN COMPOUND TENSES. LA PLACE DES PRONOMS PERSONNELS (OBJETS) AVEC LES TEMPS COMPOSÉS.

In *compound tenses*, the *object*, if it a *personal pronoun* be,
Before the *auxiliary*, in every case you see:
As, je *les* ai vus; je ne *les* ai pas vus;
And *les* ai-je vus? ne *les* ai-je pas vus?
Most plainly show both me and you.
Il *nous* a donné; il ne *nous* a pas donné (*quelque chose*),
Nous a-t-il donné? ne nous a-t-il pas donné?
Also prove this rule to be true.
When two *pronouns* as *objects* are seen,
The rule the *same* is: always has been:
The *object indirect*, I pray you pay heed,
Will the *direct* in all cases, precede;
Except, when *both* are of person the *third*,
And, then the order *reverse* is preferred.

Ex.—*Il* ME L'*a* dit, he told *it* to ME;
He wrote *it* to HIM, il *le* LUI a écrit;
Elle NOUS *l'*a donné, she gave *it* to US;
Je *les* ai vus sur l'omnibus,
I've seen them upon the omnibus;
Vous le LEUR avez jété, you to them it have thrown;
Il ne VOUS *l'*a pas montré, he not to YOU *it* has shown;
Ne VOUS *l'*a-t-il pas donné? Je ne *vous* EN[1] ai pas soupçonné:
Not to you it has he given? I not you of it have suspected.

[1] *en* = of it.

Digitized by Google

EXERCISE 55. THÈME CINQUANTE-CINQ.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Un dessin, a drawing; a field is, *un pré;*
Tight (*fitting*), *juste;* greediness, *avidité* (*f.*).
Autrefois, formerly; and under is *sous;*
Autrement, otherwise; a nail is *un clou.*

Avez-vous vu les jolis tabliers de soie et la belle robe de soie noire que ma mère m'a donnés? Je ne les ai pas vus. Quand vous les a-t-elle donnés? Elle me les a donnés ce matin et elle m'a aussi donné des boucles d'oreilles d'or, une douzaine de mouchoirs de batiste blanche et une belle bourse de cuir rouge. Elle m'a aussi dit que j'aurais une jolie petite montre d'or si étais industrieuse et si j'étais appliquée l'année prochaine. Le maître m'a beaucoup loué. Le roi a envoyé de grands vaisseaux en Amérique. Les avez-vous vus? Où? Quand? Lorsqu'ils étaient en mer à Douvres, hier au matin. Non je ne les ai pas vus. Qui vous a enseigné le dessin? Le frère de votre voisin m'a enseigné le dessin. Vous a-t-il enseigné bien des choses? Il m'a enseigné beaucoup de choses. L'ours que mon frère avait autrefois est mort. L'avez-vous vu? Je l'ai vu. Les Anglais ont exterminé les loups, qui étaient autrefois en Angleterre, et qui leur ont fait beaucoup de mal. Avez-vous vu les ourses et les louves, qui sont dans "Le Jardin des Plantes," à Paris? Il y a trois jours que je les ai vues. J'(1)étais là ce matin et je leur ai donné des morceaux de pain sec, qu'elles ont mangés avec beaucoup d'avidité. Notre père nous a dit que nous aurons demain des bottes neuves, et des chapeaux neufs. Mes bottes neuves sont trop (*too*) justes. Des bottes trop justes ne sont pas bonnes pour les pieds.

The butcher has bought the sheep which were in the meadow near our house. What sheep? The

(1) Or *j'y étais.* See note page 143.

Digitized by Google

sheep which you (*have seen*) saw to-day. Has he bought the ten old ewes? Yes; he (*has*) bought them and the ten pretty lambs also. Has he killed them? He has killed five of the sheep, but the ewes and the dear little lambs which were so lively are still[1] in the meadow. Have you seen them? Yes; I have seen them. The vicar has written a long letter to my brother, in which he has told him he will be in Paris in three days. Has he told him when he will be at home? Yes; he has told him that he will be at home next month. Your little brother has spilled the water from the decanter, which was on the table for dinner, on the floor. Your father has beaten him and he has cried much. I have taken the apples which were in his pocket and I have eaten them. Did he give (*has he given*) them to you? Yes; he gave (*has given*) them to me. Has the brewer brought the beer which he (*has*) promised us? He has brought us another cask of beer.

LESSON LIV. LEÇON CINQUANTE-QUATRE.

THE PLACE OF THE PERSONAL PRONOUNS WHEN THE VERBS ARE IN THE IMPERATIVE (MOOD) AFFIRMATIVE.

LA PLACE DES PRONOMS PERSONNELS (OBJETS) QUAND LES VERBES SONT DANS L'IMPÉRATIF AFFIRMATIF.

Donnez LE *moi*, donnons LES *vous*,
Give IT to *me*, let us give THEM to *you*.
Donnez LE *lui*, donnez LA *nous*.
Give IT to *him*, give IT to *us*.
The above to you will the *order* of the *pronouns* give,
With verbs in mood imperative affirmative.
Ne le leur donnez pas; ne me le donnez pas;
The imperative negative, you can see from these;
Its *objects* has *before* it; observe it well, sir, please.

NOTE.—The *objects*, if *personal pronouns*, follow the

[1] *Encore.*

Digitized by Google

verb in the imperative (mood) affirmative *only*, and in the usual order. In *all other* cases the *objects*, if *personal pronouns*, are placed *before* the verb.

EXERCISE 56. THÈME CINQUANTE-SIX.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

PARTICIPLES PAST. PARTICIPES PASSÉS CONTINUÉS.

Promis is promised ; *apporté* is brought ;
And *perdu* is lost ; but *cherché* is sought.
Oublié, forgotten ; and *nié*, denied ;
While *pleuré*, wept is, or cried ;
Essayé, attempted or tried.
Chanté is sung ; *tordu*, twisted (the neck is) or wrung ;
And *poussé* et *crû*, grown, sprouted, or sprung.
Milked is *trait ;* and dug, *bêché ;*
Latière (*f.*), milkmaid ; but milk is *lait* (*m.*).

Où sont mes bottes neuves ? Les avez-vous prises ? Je ne les ai pas prises ; je ne les ai pas vues. Votre frère vous les a données. Mon frère ne me les a pas données. Ne vous les a-t-il pas données ? Non, je vous les ai montrées. Etaient-elles au bal ce soir ? Je ne les ai pas vues. Vous avait-il montré le diamant, qu'il avait dans sa poche ? Il ne me l'avait pas montré ; mais j'avais vu les pierres précieuses et les beaux grénats, qui étaient dans la boutique du bijoutier. Il vous les avait montrés donc ? Oui, il me les avait montrés. Leur avez-vous donné les deux tômes, qui étaient autrefois dans la bibliothèque de votre père ? Je ne les leur ai pas donnés. Avez-vous cassé les bougies, qui étaient sur la table, dans la chambre de ma sœur ? Je ne les ai pas cassées. Qui vous a donné ces allumettes ? Un petit garçon que j'ai vu dans la rue me les a données pour un sou. Vous les avez achetées donc ? Oui, je les ai achetées. Avez-vous acheté pour vos sœurs ces aiguilles pointues que

Digitized by Google

vous leur avez promises? Non, je ne les ai pas achetées, mais je leur ai apporté de belles fleurs de la campagne, où j'ai été depuis trois jours. Les leur avez-vous données? Je ne les leur ai pas encore données, mais je les leur ai montrées quand elles étaient dans la rue.

Has the baker brought us any new bread this morning? No; he has not brought us any new bread; he has brought us (*old*) stale(1) bread. How many loaves has he brought? He has brought us four loaves; we already have two stale(1) loaves in the house. We will not have them. I have told him so (*it*) already twice, but he is still at the door. Has your brother given you that beautiful glass inkstand which I saw (*have seen*) on the table in the library? Yes; he has given me that beautiful inkstand and a silver watch, which I have in my pocket. What a beautiful case! Is it (*est-il*) silver (*en argent*)? Yes; it is (*c'est*) silver. He has also given a ten pound(2) bank-note to my sisters. No! he has not given them a ten pound(2) bank-note. He has given them a five pound(2) bank-note and some gold and silver money. Have you seen the silk umbrella which my mother (*has*) bought for my sister? Has she bought her a new silk umbrella? Yes; she (*has*) bought her a new silk umbrella and a beautiful silk bonnet. I have given him three apples, six pears, and eight plums. Has he given you a pound of cherries? I have given him fifty or sixty cherries. He has not given us the book that he had promised us. What book? The book he (*had*) promised me and my sister.

(1) Stale bread, *pain rassis.*

(2) A ten pound (bank) note, *un billet de banque de dix livres.*

Digitized by Google

LESSON LV. LEÇON CINQUANTE-CINQUE.

INTERROGATIVE SENTENCES (*continued*). PHRASES INTERROGATIVES (*continués*).

In questions, the *subject*, if a *noun*, you place
Before the *verb*, and, after it, then its pronoun trace:
Votre *frère*, a-t-IL mangé cette pomme?
Votre *sœur*, a-t-ELLE vu le vieil homme?
Les *soldats* du roi, sont-ILS venus?
Vos *frères*, ont-ils acheté des bœufs?
L'*ours*, n'a-t-IL pas mangé le mouton;
Le *loup*, n'est-IL pas un grand glouton?(1)

EXERCISE 57. THÈME CINQUANTE-SEPT.

Mon père, vous a-t-il promis des poires? Le domestique, n'est-il pas malade? Mon père m'a promis des poires et des pommes. Le domestique, n'a-t-il pas apporté le charbon? Non, il ne l'a pas encore apporté. Le boulanger, a-t-il oublié les pains tendres, et les petits pains, qu'il nous a promis? Il les a oubliés. Les mauvais garçons, ont-ils dit la vérité? Ils n'ont pas dit la vérité. Les petits poulets, que vous avez vus dans les prés, ont-ils été achetés par le fils du boucher? Il ne les a pas achetés. Qui les a achetés donc? Le fils du menuisier les a achetés. Vos petites sœurs, ont-elles beaucoup pleuré ce soir? Mes sœurs n'ont pas pleuré ce soir, elles ont été heureuses; elles ont été à la maison de mon oncle, où elles ont eu beaucoup de fraises, de pommes, et plusieurs poires douces. Avez-vous oublié mon livre? Je n'ai pas oublié votre livre; je l'ai dans la poche de mon habit de drap noir. A qui avez-vous donné votre livre? Je l'ai donné à leur frère, qui était chez nous hier au soir à huit heures. Les vaisseaux du roi seront-ils en mer à Douvres ce matin? Lorsque j'étais chez vous aviez-vous perdu vos parents? J'avais perdu ma chère

(1) Glutton.

Digitized by Google

mère, mais mon père était en vie quoiqu'il fût malade et vieux. Les hommes vieux, sont-ils toujours malades? Les hommes vieux ne sont pas toujours malades. Je les ai vus en bonne santé (*health*).

Who has killed my poor little wren? Has the boy who was in our garden this morning killed it? Has he been here? He has been here, and he has killed your poor little wren, and the young lark which you had bought for your sister. Have your brothers sent their letters to your sisters who are in Paris? They have not sent them yet. They will have sent them to them before they have their tea. Have the old cats eaten the beef which was in the room downstairs? They have not eaten it yet, but they soon will have eaten it. The butcher's old black dog has eaten the leg of mutton which my mother had put in the poor old man's basket. Did you give it him? (*Have you given it to him?*) I did not give it to him. Has your eldest sister had the pretty new black straw hat which was on the table in your mother's room? Yes; she has had it. She has it. Will the gardener have dug the potatoes by ten o'clock this morning? Oh yes! he will have dug them by eight o'clock. He is an industrious man; he is not in bed after six in the morning, though he is an old man. Have you any fresh milk? Yes; we have some fresh milk and some fresh butter. The milkmaid has brought the milk from the cows. She (*has*) milked them in the meadow near our house.

LESSON LVI. LEÇON CINQUANTE-SIX.

INTERROGATIVE SENTENCES (*continued*). PHRASES INTERROGATIVES (*continués*).

Est-ce que? Is it that?

With verbs of one *syllable*, in the first person singular, indicative mood, present tense, the form Est-ce que

Digitized by Google

je ? is extensively used by the French ; and with verbs of the first conjugation, whether of *one* syllable or *more*, in the first person singular, indicative present, it is more frequently used than the ordinary form.

EXAMPLES.

Est-ce que je mens ? Do I tell a lie ?
Est-ce que je dois ? (you know) is, Ought I ?
Est-ce que je prends ? Do I take ?
Est-ce que je brise ? Do I break ?

We may however say :
Ai-je ? Dis(1)*-je ? Fais*(2)*-je ? Dois*(3)*-je ?*
Suis-je ? Sors(4)*-je ? Vais*(5)*-je ? Vois*(6)*-je ?*

The form *Est-ce que ?* is extensively used,
When information we wish to obtain,
Respecting the *subject*, to make it more plain.

Ex Is it your brother who the tailor abused :
Est-ce que votre frère, qui a grondé
Le tailleur ? in French, remember, you say.

The forms *Qu'est-ce qui ?* and *Qu'est ce que c'est qui ?*
Are forms which in French you often do see :
As, *qu'est-ce qui a mon chapeau ?*
Who has my hat ? in English will show.
Qu'est-ce que c'est qui me l'avait dit ?
Will assuredly be, Who had told it to me ?

Qui est-ce que ? who is it whom ? *Qu'est-ce qui ?*(a) what is (it that ?) (subject). *Qu'est-ce que ?* what is (it that ?) (object or complement direct). *Qu'est-ce que c'est que ?* what is (it that it is that ?) is used when the questioner is desirous of obtaining some account or explanation of the *person* or *thing* forming the subject of the question : as, What is love ? *Qu'est-ce que c'est que l'amour ?* What is truth ? *Qu'est-ce que c'est que la vérité ?*

(1) Say. (2) Do. (3) Ought. (4) Go out. (5) Go. (6) See.
(a) qu'est-ce que, &c. = what is, &c.

Digitized by Google

Ce = that or it, used instead of *il, ils, elle, elles.*
When a *noun* or a *pronoun* comes next to *to be,*
Instead of *il, ils, elle, elles,* then *ce* you will see.
C'est moi, it is I; *c'est lui,* it is he;
C'est vous, it is you; *c'est nous,* it is we.
Ce sont eux, or *ce sont elles,*
It is they, both plainly tell.

EXERCISE 58. THÈME CINQUANTE-HUIT.

Est-ce que je suis malade? Vous n'êtes pas malade, vous avez beaucoup mangé chez votre beau-frère. Est-ce que j'ai mal aux dents? Ah! oui, j'ai mal aux dents, et j'ai aussi mal aux gençives. Est-ce votre frère qui est mort? Mon frère n'est pas mort, il est en Amérique. Etait-ce le tailleur, qui était dans la boutique du menuisier? Il etait chez lui hier au soir. Est-ce que vous serez étonné? Je ne serai pas étonné, je serai trompé. C'est le vieil hibou, qui est dans un trou du vieux chêne dans notre pré, qui m'a trompé. Qu'est-ce que vous avez dit? J'ai dit que le lait de la jeune laitière n'est pas frais. N'est-il pas frais? Non, il n'est pas frais. C'est moi qui lui a dit que son lait n'est pas frais et bon. Que vous a-t-elle dit alors? Elle m'a dit alors qu'il était frais hier au soir. Frais! hier au soir! c'est bon! Je le[1] lui ai dit; et elle m'a presque cassé le crâne. Est-ce que la reine était dans le château du roi. La reine n'était pas dans le château du roi; elle était dans un navire, sur la mer, avec ses enfants, et le roi était dans son château. Est-ce votre frère, qui a pris les cerises? Non, ce n'est pas lui; il n'a pas pris les cerises; il est bon garçon.

Is that the old sailor whom we saw (*have seen*) this morning, who told you (*has told*) that the king's vessels are gone to sea? Yes, that's he; the old man with the long white beard and (*white*) whiskers. He

[1] So.

Digitized by Google

is a good old man. He (*has*) told me when he was young he had been to America, to Russia, and to several large towns in Prussia. Who was it that (*has*) told you this? That old sailor told me what I have told you. (*It is the old sailor who has told to me that which I have told to you.*) Is it your brother who had his hat and coat much torn(1) in the village this evening? Yes; my brother's hat and coat were much torn. Who has given you these fine peaches and strawberries? My brother has given me them. (*It is my brother who has given them to me.*) Is it true that you have lost your mother? It is too true; I have lost my dear mother. She has been dead a week. (*There is a week that she is dead.*) She had been ill two months.

LESSON LVII. LEÇON CINQUANTE-SEPT.

THE PRONOUN *ce* (it, that) (*continued*). LE PRONOM *ce* (*continué*).

When after "*to be*" you an adjective see,
That to a *whole sentence* refers or relates,
And, of no noun or pronoun the quality states,
But, in a general way, an assertion makes,
Then, before it (*être*) *ce* and not *il*, you know, takes.
It is just, it is good, it is true,
C'est juste, c'est bon, c'est vrai, pour vous.
Est-ce vrai? is it true? *Est-ce bon?* is it good?
Est-ce juste? is it just? I haven't my food.
But, when a noun or pronoun is understood,
Then you use *il, elle, ils, elles,*
Which, the *gender* of the *noun* will tell:
As, Have you seen my horse? *Il est bon*, it is good.
The books I have bought, which my brother has brought,
Are all of them new, *they* are, *it* is true:

(1) *Déchirés.*

Digitized by Google

Les livres que j'ai achetés, que mon frère a apportés,
Sont tous neufs ; ILS *le*(1) *sont c'est vrai.*

EXERCISE 59. THÈME CINQUANTE-NEUF.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Sage is wise ; and wisdom, *sagesse* (*f.*) ;
Même, even, the same, I confess.
Le sentiment, feeling, *ou, sensibilité* (*f.*) ;
Fatigué, tired or worn ; progress, *progrès* (*m.*).
Of diseases the worst, may be of the whole,
Is the small pox, *c'est à dire, la petite vérole.*

C'est vrai que les méchants garçons ne sont pas heureux. Est-ce vrai que votre frère est à Londres ? Ce n'est pas vrai ; il n'est pas à Londres : il y a cinq jours qu'il est malade au lit à Douvres, il a beaucoup souffert d'un mal de mer(2). Le mal de mer, est-il dangereux ? Non ; le mal de mer n'est pas dangereux, mais il est ennuyeux. Ce n'est pas bon pour les hommes, qui ne sont pas en bonne santé(3). Les chevaux, sont-ils bien utiles aux hommes ? Ils sont bien utiles aux hommes. Le cheval est un grand animal. Il est un des grands animaux, que le bon Dieu a faits pour le bonheur des hommes. Est-ce vrai que votre sœur est timide ? Ce n'est pas vrai ; ma sœur n'est pas timide, elle est courageuse ; elle n'est pas peureuse. Est-il juste que les hommes qui ont beaucoup d'argent, n'aient pas de pitié(4) des pauvres. Ce n'est pas juste ; c'est odieux que les hommes qui ont beaucoup d'argent n'aient pas pitié de leurs pauvres frères. Le même Dieu, qui a fait les riches, a aussi fait les pauvres ; et il leur a donné la même sensibilité, qu'il a donnée aux riches. Est-ce vrai que vous êtes encore au lit ? Ce n'est pas vrai ; je ne suis pas au lit ; je suis dans ma chambre ; mais je ne suis pas au lit. C'est impossible que les méchants soient heureux. Ils

(1) So. (2) Sea. (3) Health. (4) Pity.

Digitized by Google

sont malheureux, et ils sont pauvres. Est-ce vrai que la reine est arrivée ce matin de Douvres? Oh! oui, c'est vrai; elle est arrivée à huit heures du matin. C'est une belle femme! Elle est sage, elle est bonne. Qu'est-ce que c'est que la sagesse? C'est le meilleur des dons de Dieu.

Is it possible (*that*) you are here this morning? It is possible, it is true, I am here, but I am tired. Is it true that the milkmaid's brother is dead? It is not true (*that*) he is dead; but he has the small-pox. Is the small-pox bad in London? Yes; the small-pox has made great progress in London since last week. Since when? Since last week. The milkmaid's brother has been ill three weeks. Are those the new boots of which you spoke to me? No; those are not the new boots of which I spoke to you; those are my brother's boots. Are they not too tight(1)? They are too long; they are not too tight.(1) Where did he buy them? He bought them at the shoemaker's when he was in London a month ago. There are many who are not content with(2) their life. They are not good men who are not content with(2) that which God has given them. There are few men who are contented and happy. Did you see (*have you seen*) the moon to-night? Was it not beautiful? I have not seen it yet. It was beautiful last night, when we were on the sea; the stars were in the sky, and they were beautiful also.

LESSON LVIII. LEÇON CINQUANTE-HUIT.

THE PRONOUN *ce* (*continued*). LE PRONOM *ce* (*continué*).

Should you possession wish to show,
With personal pronouns, then, you know,
You use, for *mine, à moi,*
For *thine, à toi,* etc.

(1) Justes. (2) De.

Digitized by Google

It is mine, *c'est à moi;*
It is thine, *c'est à toi.*
It is yours, *c'est à vous;*
It is ours, *c'est à nous.*
It is theirs, *c'est à eux;*
It is his, *c'est à lui.*
It is hers, I know well,
Is in French, *c'est à elle.*

It is theirs, when you the gender feminine express,
Is *c'est-à-elles*, in the plural I confess.
Whose is this book? *a qui est-ce livre?*
Mine, *c'est à moi*, it is (I believe).
A qui sont ces bottes? whose boots are these?
Ce sont à lui? they are his (I believe).
A qui est cette plume? C'est à vous.
A qui sont ces gants? Ce sont à nous.
A qui est cette pomme? whose apple is that?
C'est à eux, theirs (I wonder thereat).

EXERCISE 60. THÈME SOIXANTE.

A qui sont ces chevaux, que j'ai vus dans le pré? Ce sont ceux de mon frère, qui les a achetés ce matin. A qui est ce chien? C'est celui du boucher. Ce n'est pas à lui; c'est à moi; c'est à vous. Pourquoi donc ne lui avez-vous pas donné de nourriture? Je ne lui ai pas encore donné de nourriture, parce que je n'ai pas encore la viande, que le boucher avait promise à mon frère. A qui est le fourgon, que vous avez cassé aujourd'hui? C'est celui de ma mère, ou, c'est à ma mère. De qui avez-vous reçu les pincettes, qui sont dans la grelle dans votre chambre en haut? Ces pincettes-ci ne sont pas à moi. Ce sont celles dont je vous ai parlées. Elles sont les pincettes de mon voisin; je les lui ai empruntées[1] ce soir. Elles sont à lui. Lui avez-vous aussi emprunté[1] son soufflet? Non, je

[1] Borrowed.

Digitized by Google

ne l'ai pas emprunté(1); je n'ai pas emprunté(1) le soufflet de votre mère. Le soufflet qui est là est à moi. A qui est ce lait que la laitière a apporté? C'est à vous. Non, ce n'est pas à moi. C'est à nous donc. Ah, oui, c'est à vous. Les arbres, qui sont dans le jardin de votre père, ont-ils beaucoup crû depuis que j'étais chez vous? Oui, ils ont beaucoup crû, et le petit abricotier, que vous avez planté, dans le coin(2) du jardin, a beaucoup de feuilles cette année.

Are there any coals in the grate? No; there are no coals in the grate. We have no coals. Whose coals are these at the door? Ah, yes! these are the coals I ordered this morning when I was in the town. They are not mine yet, because I have not yet paid (*for*) them; when I (*shall*) have paid for them, then they will be mine; but they are not mine yet. They will be yours when you (*shall*) have given the man the money (*which*) you (*have*) promised him for them. Whose cabbages are these at the door? Theirs; no, not theirs; ours. And these artichokes, whose are they? My mother's. (*They are those of my mother.*) Have you had the small-pox? I (*moi*) the small-pox; no! What have you had then? I have had the headache, earache, toothache, and several other aches(3), but I have not yet had the small-pox. My brother had the small-pox two years ago. Have you seen my new gloves? I have not seen your new gloves nor your old gloves. Have you not had them? I have not had them. Whose gloves are these that are on the floor? Oh, yes! those are mine; I had forgotten them. I had them in my pocket this morning.

(1) Borrowed. (2) Corner. (3) Maux.

Digitized by Google

LESSON LIX. LEÇON CINQUANTE-NEUF.

THE POSSESSIVE PRONOUNS, *mine, thine, his, ours, yours, theirs.* LES PRONOMS POSSESSIFS, *le mien, le tien, le sien, le nôtre, le vôtre, le leur*, etc.

Each of the possessive pronouns doth declare
Possession (in some antecedent noun) or share,
With which in *gender* and in *number*, too,
It doth *agree;* as I will now show you :

Whose house is that ?	*C'est la mienne.*
A qui est cette maison ?	Mine.
Whose pen is that ?	*C'est la tienne.*
A qui est cette plume ?	Thine.
Whose books are these ?	*Ce sont les leurs.*
A qui sont ces livres-ci ?	Theirs (I am sure).
Whose cherries are these ?	*Ce sont les vôtres ?*
A qui sont ces cerises ?	Yours.
A qui sont ces prunes-là ?	*Ce sont les nôtres.*
Whose plums are those ?	Ours.
A qui sont ces arbres ?	*Ce sont les siens.*
Whose trees are these ?	His (I believe).
A qui sont ces gants ?	*Ce sont les leurs.*
Whose gloves are these ?	*Theirs* (who deceive).

LES PRONOMS POSSESSIFS.

	Singulier.		*Pluriel.*	
	Mas.	Fem.	Mas.	Fem.
1st per.	Le mien.	La mien-*ne.*	Les mien*s.*	Les mien-*nes,* *mine.*
2nd per.	Le tien.	La tien-*ne.*	Les tien*s.*	Les tien-*nes,* *thine.*
3rd per.	Le sien.	La sien-*ne.*	Les sien*s.*	Les sien-*nes,* *his.*
1st per.	Le nôtre.	La nôtre.	Les nôtre*s.*	Les nôtre*s,* *ours.*
2nd per.	Le vôtre.	La vôtre.	Les vôtre*s.*	Les vôtre*s,* *yours.*
3rd per.	Le leur.	La leur.	Les leur*s.*	Les leur*s,* *theirs.*

OBS.—Nôtre and vôtre, nôtres and vôtres, *possessive pro-*

Digitized by Google

nouns have the circumflex (^) accent over the *o*. *Notre*, our, *votre*, your, *possessive adjectives*, have no accent.

Of mine = du mien, de la mienne, des miens, des miennes; *to mine* = au mien, à la mienne, aux miens, aux miennes; and so on with the rest.

EXERCISE 61. THÈME SOIXANTE ET UN.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Aussi, as; *aussi grand—que*, as large—as.
Si, as; *si grand—que*, as large—as.
Plus, more; *plus grand—que*, larger—than.

Ma mère et la tienne sont chez notre tante, et mon père et aussi le tien, sont chez notre oncle. Les livres que j'ai achetés sont aussi bons que les tiens, mais les tiens sont plus nombreux que les miens et que ceux de mon frère. Votre cheval, qui est mort, était, quand il était en vie, aussi gros que le nôtre. Les tableaux de mon père sont aussi beaux que les tableaux de ton oncle; les siens ne sont pas si beaux que ceux de mon père. Mes sœurs étaient aussi fatiguées que les vôtres, et les vôtres ne sont pas si jeunes que les miennes. Les pommes, que votre père nous a apportées, étaient aussi douces que les pommes, que notre père vous a achetées, mais les vôtres étaient plus grosses que les nôtres. Nos poulets, qui sont dans le pré, sont plus gras que les vôtres, et les leurs sont plus petits que ceux de notre oncle. Nos cerises sont bonnes; les vôtres ne sont pas si douces que les nôtres, mais les leurs ne sont pas si bonnes que les siennes. Avez-vous mes petits pains frais? Je n'ai pas les vôtres; j'ai les miens. Les tasses, qui sont sur la table, ne sont pas les vôtres; ce sont les miennes. Non ce ne sont pas les tiennes; ce sont les siennes. A qui est cet encrier? C'est le mien. Ce n'est pas le sien. Est-ce le vôtre? Non, ce n'est pas le mien. N'est-ce pas le vôtre? A qui est-ce donc? Ce n'est pas le nôtre; c'est celui de mon frère. Les couteaux, qui

Digitized by Google

sont sur la table, sont-ils à vous? Non, ils ne sont pas à moi; ils sont à lui. Ce ne sont pas les nôtres; ce sont les leurs.

Are those books which your brother has his (*own*) or yours? They are not his; they are mine. Are not the pictures which my father (*has*) bought beautiful? Yes, they are beautiful; they are as beautiful as those which we have seen at your uncle's. Whose beautiful strawberries are these? They are mine; they are not yours. Are they not yours? No; they are not mine; they are his. Whose trousers and waistcoat are these? The trousers are mine; the waistcoat is yours; but whose stockings are these? They are theirs. The milk that we had this morning from the milkmaid was not fresh. Was yours fresh? Yes; ours was fresh. Our neighbour's son brought us ours; he had it fresh from the cows which are in his father's meadows. Our plates were broken by our neighbour's cat. How many plates has it broken? It has broken eighteen plates and two dishes; those which my mother had given her last week. Those steel pens that are on the table in your room downstairs are mine. Are they yours? Whose, then, are these upon the floor? Those on the floor are his. His? Whose? My brother's (*they are my brother's*). He bought them at the bookseller's this morning, when he was in the town. When? This morning. What time? Ten o'clock. Were you with him? I was with him, and I am certain they are his and not yours.

LESSON LX. LEÇON SOIXANTE.

THE DEGREES OF ADJECTIVES. LES DÉGRÉS DES ADJECTIFS.

Should you wish to show or clearly state
That the quality of a thing, though *great*,

Digitized by Google

Is, in *degree*, greater still possessed
By another, this difference is expressed
By putting *plus* before the adjective
In its *simple* form; to this we give
The name of *degree comparative:*
Sage, bon, grand, mauvais, petit, gras, et *gros,*
Merely the *simple quality* do show;
Wise, good, tall, bad, small, fat, and *great,*
The quality alone of some noun or other state;
But, for *wiser, taller,* and for *worse* you say,
In French, *plus sage, plus grand,* et *plus mauvais.*
Should you wish to show that of others,
One has the quality most of all:
As, he is the *wisest* of my brothers,
Though I know in size he may be small:
Then, before the *plus* the *article* you place,
Which with its *noun* agrees in every case.
I am *wise;* I *wiser* am than you;
Je suis sage; je suis plus sage que vous;
The *wisest* he, *le plus sage lui, que j'ai vu;*
Et *le plus gros?* the fattest? (yes, 'tis true).
In English the little word *than* will you see
Coming after the comparative degree;
And *of* follows the degree superlative;
In French *que* and *de* these words will give.
The positive denotes the *simple* state:
As, *wise, good, tall, small, little, fat,* and *great;*
To it in English we add *r; e, r; s, t; e, s, t,*
To form the comparative and superlative degree.
When *two* persons or things or classes of things you compare,
The *comparative* degree then you must use, I declare;
But when more than two, the *superlative*
Will the right form, and no other, give.

NOTE.—The degrees of adjectives formed by *plus* and *le plus*, in French, are called respectively the *comparative* and the *superlative of superiority.*

Digitized by Google

EXERCISE 62. THEME SOIXANTE-DEUX.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Tout (*m. s.*), *toute* (*f. s.*), *tous* (*m. p.*), *toutes* (*f. p.*), all whole;
Corps celestes, heavenly bodies (which man cannot control).
Arbre fruitier, a fruit tree, of any kind soever;
Peut-être, perhaps; in French, *ne-jamais*, is for never.

La lune est plus petite que le soleil, mais les étoiles(1) sont les plus petits corps celestes de tous. Quel est le plus grand arbre de ceux que vous avez vus dans le jardin de votre oncle? Le peuplier est le plus grand de tous les arbres, qui sont dans son jardin. Votre frère est plus industrieux que votre sœur; mais ma sœur est la plus industrieuse de tous les trois. Les poulets de ma mère sont plus gras que ceux de votre tante, mais les poulets de mon oncle sont les plus gros. Ma pomme est grosse, votre poire est plus grosse, mais celle de ma sœur est la plus grosse. Vos fraises, sont-elles fraîches? Oui, elles sont plus fraîches que celles que vous avez vues dans la boutique du fruitier(2). Les fraises les plus fraîches sont les plus douces. Londres est la plus grande de toutes les villes, elle est plus grande que Paris, et beaucoup plus grande que Vienne, elle est la plus grande de toutes les villes de l'Europe; peut-être de toutes les villes du (*in*) monde. Les plus sages des hommes sont les plus heureux, mais les plus riches ne sont pas toujours les plus heureux; ils sont souvent les plus malheureux. La plus heureuse des femmes est celle qui est la plus vertueuse.

Are your apples larger than mine? My apples are larger than yours; but your pears are larger than mine. My plums are the sweetest, though they are not the largest of all. I was happier when I was at

(1) Stars. (2) Greengrocer.

Digitized by Google

home, than I was when I was in America, because, when I was in America, I had the small-pox, and I was very ill, almost dead; but at home I was happier than I had been for(1) several years. Your hair is whiter than mine. It is not; my hair is not white; it is black, blacker than yours. Are your trousers long enough? Yes, they are long enough, but they are too tight.(2) Too tight!(2) Yes, much tighter than my old black cloth trousers were; tighter than those (*which*) I had last spring. Well!(3) well! they are tight(2) enough then. Yes, much tighter than yours; but my coat is too long: longer than yours. Has my book more pages than yours? Yes, there are more leaves in my book than there are in yours, but mine is larger than yours. How many pages are there in your book? Two hundred and seventy-five. Has my mother more geese than your aunt? How many geese has your aunt? She has a hundred and twenty-seven geese, and a hundred and fifty-one ducks. What a lot! Yes, your aunt has more ducks and geese than we have.

LESSON LXI. LEÇON SOIXANTE ET UNE.

THE COMPARATIVE OF EQUALITY. LE COMPARATIF D'ÉGALITÉ.

When you wish to show that both possess,
The quality, and not *one more* nor *less*
Than the *other*, of two things, or classes, you compare,
But, that *each* has of it an *equal* share:
Aussi—que, AS—AS, will such relation show:
Or, *si—que*, SO—AS (if *before* a *not* doth go):
As tall *as* I, *as* good *as* you:
Aussi grand *que* moi, *aussi* bon *que* vous;
For, we are *not so* brave *as* they, you say:
Nous ne sommes *si*(4) braves *qu'*eux (c'est vrai).

(1) Since, *depuis*. (2) *Justes*. (3) *Bien!*
(4) Or *aussi*, *si* may be used.

Digitized by Google

Before *past participles* you use *autant*,
Instead of *aussi*, and *tant* instead of *si* :
Je suis *autant* éstimé *que* vous êtes chéri,
I am esteemed as much as you are loved (you see);
Je ne suis pas *tant*(a) fâché *que* vous, de mes gants,
I am not *so* vexed about my gloves *as* you (appear to be).

EXERCISE 63. THÈME SOIXANTE-TROIS.

Vocabulary. Vocabulaire.

LES NOMS DES FLEURS. THE NAMES OF FLOWERS.

Une tulipe, a tulip ; *une rose*, is a rose ;
Une perce-neige, a snowdrop, early it blows.
Une violette, a violet ; a pink, *un œillet ;*
Un pavot, a poppy ; gilliflower, *une giroflé.*
Violier (*m.*), wallflower ; lily of the valley, *muguet* (*m.*);
A bluebottle, cornflower, *un petit bluet.*
La jacinthe, the hyacinth ; mignonette, *réséda* (*m.*) ;
Une marguerite, a daisy ; and lilac, *lilas* (*m.*) ;
A lily, *un lis*,(1) in the plural, *les lis ;*
Capucine (*f.*), nasturtium ; *un souci*, will a marigold be.
Un dahlia, a dahlia ; *une pensée*, heartsease ;
Le chèvrefeuille, honeysuckle, sweetest of these.
Un géranium, geranium ; *églantine* (*f.*), eglantine ;
Une primevère, cowslip, or primrose, first that is seen.
Un tournesol, a sunflower ; and *jassmine* (*m.*), jessamine.
Un heliotrope, heliotrope, by its scent is it known ;
Ranoncle (*m.*), ranunculus (three of these do I own).
Mûr is ripe ; magnificent is *magnifique ;*
A côté, by the side of ; *faible*, feeble, weak.
Strong is *fort ;* report, account, is *un rapport ;*
Le mort, the corpse ; but death itself, *la mort.*

Mes pommes sont aussi douces que les tiennes.

(1) The *is* in *lis*, singular, is pronounced like *eese* in the English word *geese*, in the plural like *ee* in *see*.
(a) Or *autant*.

Digitized by Google

Mais les tiennes sont plus grosses que les leurs; les leurs ne sont pas si(1) mûres que les nôtres. Nos tulipes sont plus grandes que celles de votre voisin; elles sont plus belles que les tiennes. Non, elles ne sont pas si(1) belles que les miennes; elles sont peut-être plus grandes; mais elles nes ont pas si (1) belles. Les tulipes du roi étaient magnifiques, l'année passée; mais celles de notre curé étaient aussi grandes que celles du roi; elles n'étaient pas peut-être si(1) magnifiques. La rose est la reine des fleurs, elle est plus grande et plus magnifique que le géranium, mais le géranium rouge est une belle fleur. Le dahlia est grand, mais le tournesol est plus grand que le géranium et le dahlia. Avez-vous vu le chèvrefeuille que nous avons près de notre maison? Non, je ne l'ai pas vu. Est-il aussi grand que l'églantine que nous avons, qui est à côté de la porte de notre maison? Il n'est-pas si(1) grand peut-être, mais il est plus doux. Les primevères et les perce-neige sont les fleurs du printemps. Je vous ai apporté des muguets et des marguerites. Les marguerites sont aussi belles que les muguets. Il y avait bien des bluets dans le blé, j'ai donné les bluets que vous m'avez apportes à ma petite sœur; elle était avec nous dans les blés cette après-midi.

(*The*) tulips in the spring are the most beautiful flowers (*that*) we have in our garden. Our roses in summer are more beautiful than those of our neighbour; we have also more beautiful pansies and finer geraniums than he, but his hyacinths and tulips in the spring are often finer than ours. The daisies, that the gardener has in his garden, are whiter than ours, though ours are finer than his. (*The*) violets are sweeter than (*the*) wallflowers. The gilliflowers that we have bought this morning are the finest that I have seen this year. Have you seen the large heliotrope (*that*) the gardener (*has*) brought my mother this

(1) Or *aussi*.

Digitized by Google

morning? It is the finest I have seen this year. Our lilac is larger than yours, but the honeysuckle which is near your door is higher than our eglantine; it is the highest (*that*) I have seen in the village. The carpenter's sunflowers are taller than the grocer's (*those of the grocer*), but the grocer's are more beautiful than his. Our lilies of the valley are very fine this year; much finer than they were last year. They are the finest we have had for several years. The servant has brought some pretty cornflowers for my little brother; they are prettier than those which the ploughboy brought me this morning.

EXERCISE 64. THÈME SOIXANTE-QUATRE.

M'avez-vous apporté ces belles tulipes-ci? Elles sont magnifiques. Je les ai mises à côté des perce-neige et des primevères que votre frère m'a apportées de la campagne ce matin. Est-il vrai que les hommes ont trouvé le corps(1) d'un petit enfant dans la vieille maison, qui est à côté de la rivière? Oui, c'est vrai; ils ont trouvé le corps(1) mais ils n'ont pas découvert la cause de sa mort. La cause de sa mort! Oui, il était tué; il avait la tête cassée et la gorge tordue. Oh! le pauvre petit enfant, je l'avais souvent vu dans les rues de Paris, avec ses violettes et ses primevères; il était aussi grand que le plus jeune de mes frères; mais il n'était pas si gros que lui; je l'ai vu tous les matins,(2) à la porte de l'église, et il y a un mois ou plus, que je l'ai rencontré dans les rues avec ses fleurs; il était autant aimé que son petit frère, qui était ici ce matin. Vous n'avez pas lu tant(a) que moi. Oh! oui, j'ai beaucoup lu, mais peut-être je n'ai pas tant(a) écrit que vous. Il a été autant trompé que son père, qui est beaucoup plus agé(3) que lui. Les bons sont aussi

(1) Body. (2) *Tous les matins*, every morning. (3) Old.
(a) Or *autant*.

Digitized by Google

souvent trompés que les mauvais; mais les méchants ne sont pas si(a) heureux que les bons. Tu étais autant trompé que ton frère. Nous aurons autant gagné que vous lorsque nous aurons gagné encore(1) six sous.

Are the poppies as numerous in your garden as they (*it*)(2) are in ours this year? They are not so numerous in our garden as they (*it*)(2) are in yours. Our ranunculuses are finer this spring than they (*it*)(2) were last. Had you many wallflowers? No, we had not many wallflowers this year, but we had a great many gilliflowers, primroses, snowdrops, and hyacinths. Our hyacinths were more beautiful and more numerous this spring than they (*it*) have been for several years past. We had not so many pansies (*heartsease*) as we (*of them*) had two years ago; but then we had more tulips, snowdrops, and lilies of the valley. You have not tried so much as your brother; he has not played so much as you; he has read as many books as you (*of them*) have read all the month(3); he has made much more progress than you; I have not so many books as he has. He has not chatted so much as I. Before(4) I had written my last letter to my father, I had not written to him for(5) two months or more. That is a long time; I have written to mine twice(6) a(7) week, and I have received the same number of letters from him as I have sent him. In his last letter he (*has*) told me that the jessamine and the honeysuckle near my bedroom window were as fine and beautiful as they (*it*)(2) were last spring.

(1) More. (2) *Le.* (3) All the month, *tout le mois.*
(4) *Avant.* (5) *Depuis.* (6) *Deux fois.* (7) *par.*
(a) Or *aussi.*

Digitized by Google

LESSON LXII. LEÇON SOIXANTE-DEUX.

THE CONDITIONAL PAST. LE CONDITIONNEL PASSÉ.

Affirmatively. **avoir.** **Affirmativement.**

I should have had, *or* *I would have had.*

P. Singulier. *P. Pluriel.*

1. J'aur-ais eu. 1. Nous aur-ions eu.
2. Tu aur-ais eu. 2. Vous aur-iez eu.
3. Il aur-ait eu. 3. Ils aur-aient eu.
3. Elle aur-ait eu. 3. Elles aur-aient eu.

être.

I should have been, *or* *I would have been.*

1. J'aur-ais été. 1. Nous aur-ions été.
2. Tu aur-ais été. 2. Vous aur-iez été.
3. Il aur-ait été. 3. Ils aur-aient été.
3. Elle aur-ait été. 3. Elles aur-aient été.

Negatively. **avoir.** **Négativement.**

I should not have had, *or* *I would not have had.*

1. Je n'aur-ais pas eu. 1. Nous n'aur-ions pas eu.
2. Tu n'aur-ais pas eu. 2. Vous n'aur-iez pas eu.
3. Il n'aur-ait pas eu. 3. Ils n'aur-aient pas eu.
3. Elle n'aur-ait pas eu. 3. Elles n'aur-aient pas eu.

être.

I should not have been, *or* *I would not have been.*

1. Je n'aur-ais pas été. 1. Nous n'aurions pas été.
2. Tu n'aur-ais pas été. 2. Vous n'aur-iez pas été.
3. Il n'aur-ait pas été. 3. Ils n'aur-aient pas été.
3. Elle n'aur-ait pas été. 3. Elles n'aur-aient pas été.

Interrogatively. **avoir.** **Interrogativement.**

Should I have had? *or* *would I have had*

1. Aur-ais-je eu? 1. Aur-ions-nous eu?
2. Aur-ais-tu eu? 2. Aur-iez-vous eu?
3. Aur-ait-il eu? 3. Aur-aient-ils eu?
3. Aur-ait-elle eu? 3. Aur-aient-elles eu?

Digitized by Google

être.

Should I have been? &c.

1. Aur-ais-je été?	1. Aur-ions-nous été?
2. Aur-ais-tu été?	2. Aur-iez-vous été?
3. Aur-ait-il été?	3. Aur-aient-ils été?
3. Aur-ait-elle été?	3. Aur-aient-elles été?

avoir.

Negatively-interrogatively. Négativement-interrogativement

Should I not have had? &c.

1. N'aur-ais-je pas eu?	1. N'aur-ions-nous pas eu?
2. N'aur-ais-tu pas eu?	2. N'aur-iez-vous pas eu?
3. N'aur-ait-il pas eu?	3. N'aur-aient-ils pas eu?
3. N'aur-ait-elle pas eu?	3. N'aur-aient-elles pas eu?

être.

Should I not have been? &c.

1. N'aur-ais-je pas été?	1. N'aur-ions-nous pas été?
2. N'aur-ais-tu pas été?	2. N'aur-iez-vous pas été?
3. N'aur-ait-il pas été?	3. N'aur-aient-ils pas été?
3. N'aur-ait-elle pas été?	3. N'aur-aient-elles pas été?

EXERCISE 65. THÈME SOIXANTE-CINQ.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Un rocher, a rock; avoided, *évité*;
La mer is the sea, and watered, *arrosé*.
Par conséquent, consequently.

Si je n'avais pas été chez mon oncle, je n'aurais pas eu les belles pommes, que j'ai eues; mais il m'a donné trois pommes grosses et douces. Si les hommes avaient toujours été vertueux, ils auraient aussi été heureux; mais ils n'ont pas toujours été vertueux, et par conséquent, ils n'ont pas toujours été heureux. Mon frère vous aurait écrit une lettre, s'il n'avait pas perdu sa plume, et lorsqu'il l'avait trouvée, il n'avait pas de papier ni d'encre; il avait mis son papier et sa plume dans un coin(1) de sa boîte, et quand il les avait trouvés,

(1) *Corner.*

Digitized by Google

il était alors le temps pour le thé. Vous n'auriez pas été si malade, si vous n'aviez pas mangé les pommes et les poires, et vous n'auriez pas eu mal à l'éstomac, ni mal à la tête. Je n'aurais pas mangé les pommes, si vous ne me les aviez pas données ; les poires étaient mûres, et elles ne m'auraient pas donné mal à l'éstomac et mal à la tête si je n'avais pas mangé les pommes. Si j'avais été à votre place j'aurais été heureux. N'auraient-ils pas été malheureux s'ils avaient perdu leur chère mère? Oui, ils auraient été tristes et malheureux. Les matelots auraient été perdus s'ils n'avaient pas évité le rocher, qui était à côté de la mer. Quel rocher? Le rocher qui était dans la mer près de leur vaisseau. Vous n'auriez pas été si paresseux si vous aviez eu plus d'application.

The soldiers would not have been safe if they had not made a house for themselves.(1) We should have been to your uncle's this afternoon had we not been to the vicar's in the morning. Would you not have been sad if your mother had not given you your new black silk bonnet to-day? No; I should not have been sad, but I should have been disappointed,(2) as my mother had promised it to me when I was in London. Had it not been for you, I should have had the beautiful strawberries which the gardener had put into his basket this morning for me. Your geraniums would have been finer had the summer not been so hot. Our dahlias would not have been so fine, had we not watered them every day.(3) They would have had more books if they had been more industrious.

LESSON LXIII. LEÇON SOIXANTE-TROIS.

Le, la, les (it, so, understood in English).

When in English *it* or *so* is understood:
As, Have you the coal, the coke, the wood?

(1) *Eux-mêmes.* (2) *Desappointé.* (3) Every day, *tous les jours.*

Digitized by Google

Avez-vous le charbon, le coke, le bois?
Je LES *ai*, I have; the French do LES employ,
If the noun is *plural* to which it doth *refer;*
If singular, *le* or *la*, *its* gender doth aver:
Are you the cook? I am, as you can see;
Etes-vous le cuisinier? Its answer, *Je* LE *suis.*
Are you his mother? is, *Etes-vous sa mère?*
Je LA *suis*, I am (and so it doth appear).
But when this *it* or *so* doth merely represent
An *adjective*, or *noun* as *adjective* so meant,
Then *le* alone in *every* case is found:
As, Are you ill? I'm not; I am both well and sound;
Etes-vous malade? Je ne LE *suis pas.*
Je suis en bonne santé, et je suis sain, ah!
Are your friends young? They are, will be:
Vos amis, sont-ils jeunes? Ils LE *sont*, you see.

EXERCISE 66. THÈME SOIXANTE-SIX.

Ce beau géranium-ci, est-il le vôtre? Oui, il l'est. Les marguerites, qu'il a à la main, sont-elles les vôtres? Elles le sont. Cette belle jacinthe, est-elle au jardinier? Oui, elle l'est. Etes-vous industrieux, mes enfants? Oui, nous le sommes. Les lis, qui sont sur la table dans notre chambre en bas, sont-ce ceux que vous avez-reçus du jardinier? Oui ce les sont. Non, ce ne les sont pas. Les lis que vous avez vus dans ma chambre sont ceux que j'ai achetés pour dix sous. Ils sont gros et beaux, ne le sont-ils pas? Oui, ils sont gros et beaux, mais ils ne sont pas si[1] grands, ni si[1] beaux que ceux que j'ai vus ce matin chez votre tanté. Ma tante a toujours ceux qui sont grands et beaux, beaucoup plus grands, et beaucoup plus beaux que ceux du jardinier, de qui j'ai acheté ceux que j'ai; mais ce sont les plus grands et les plus beaux qu'il avait. Avez-vous vu la marchande de violettes aujourd'hui? Non, je ne l'ai pas vue. Elle avait beaucoup

[1] Or *aussi.*

Digitized by Google

de violettes, bien des violiers et plusieurs renoncules. Le lilas, qui était devant votre fenêtre, était-ce celui que le petit garçon vous avait apporté avant que vous fussiez allé à la campagne? Oui, ce l'était! Il était frais et doux ce matin, lorsque j'ai overt les volets de votre chambre. Les petits muguets, que vous avez dans une tasse sur la table, sont-ce ceux que vous avez trouvés dans le coin du pré de votre père? Oui, ce les sont.

Are these cherries and strawberries which you have in your basket ripe? Yes; they (*so*) are. Are your currants and gooseberries ripe too? They (*so*) are. Have you any blackberries? Yes, I(1) have. Has your brother my walnuts? No, he has not; he has his own; he has not yours. Who has them, then? Has the gardener any turnips to-day? He(1) has. He has turnips, carrots, potatoes, peas, and beans in his basket. (1)Has he? Yes, he(1) has; and he has also plums, peaches, nectarines, apples, and pears. Has he any cabbages? Yes, he(1) has: and he has also artichokes, a lot of new potatoes, and several bushels of beautiful sweet apples in his cart.(2) Were you tired yesterday? Yes, I(3) was; I was very tired. I should have been tired too, if I had gone into the country with you. Was your sister also tired? Oh, yes, she(3) was; very tired. She(3) would not have been if we had not gone to your uncle's, whose house is near the sea. You were hungry and tired, then? We(3) were. Are you my father's friend? I(3) was, I(3) am, and I(3) shall be. I have been so twenty years. Are these knives yours? They(3) are not; they are his. Have you any coal? We(1) have.

(1) Understand, some = of them, of it, French *eu*.
(2) *Charrette* (*f.*). (3) Understand it = so, French *le*.

Digitized by Google

LESSON LXIV. LEÇON SOIXANTE-QUATRE.

THE COMPARATIVE OF INFERIORITY; THE SUPERLATIVE RELATIVE OF INFERIORITY. LE COMPARATIF D'INFÉRIORITÉ; LE SUPERLATIF RELATIF D'INFÉRIORITÉ.

The comparative of inferiority, *less—than*, is expressed in French by *moins* placed before the adjective, and *que* after it.

The superlative relative of inferiority, *least—of*, by prefixing *le, la, les*, or *mon, ton, son*, to the comparative of inferiority, and *de* after the adjective.

Less wise *than* we, *moins* sage *que* nous;
Less grave *than* you, *moins* grave *que vous*;
Least wise *of* all, *le moins* sage *de* tous:
Et aussi, *le moins* industrieux;
Le moins content, *le moins* heureux.

Less—than = moins—que; the least—of = le, la, &c., moins—de.

EXERCISE 67 THÈME SOIXANTE-SEPT.

VOCABULARY. VOCABULAIRE.

Useful is *utile*; and skilful is *habile*;
Nimble is *agile*; and brittle is *fragile*.
Stable, steady, firm; capable, *capable*;
Mobile, changeable; durable, *durable*.

Les pommes, que vous avez, sont moins douces que celles que nous avons; mais les pommes de mon frère sont les moins douces; elles ne sont pas encore mûres; elles sont acides; plus acides que celles que j'ai achetées chez le fruitier ce matin, et elles étaient les plus acides de toutes celles que j'ai mangées cette année. Les fleurs sont moins utiles que les légumes; mais ceux-ci sont moins jolis que celles-là. Votre petite sœur serait heureuse, si elle n'était pas paresseuse. Les filles paresseuses sont toujours les plus tristes, les moins contentes et les moins heureuses. Les riches

Digitized by Google

sont souvent moins contents et moins heureux que les pauvres, mais les riches ne seraient pas si malheureux s'ils etaient toujours industrieux et vertueux. Le moins heureux des hommes est celui, qui n'a pas d'ami au monde, ni d'ami au ciel; mais celui qui a un ami au ciel est le plus heureux de tous les hommes; il a peut-être moins d'argent, mais il a beaucoup plus de vrai bonheur que celui qui a des amis du monde et beaucoup d'argent, mais pas un ami dans le grand et le bon Dieu, qui est au ciel.

I was less doubtful when I was young than I am now; then I had less misfortune than I have had since. The man who has less brains than money is sometimes rich; but he who has less money than brains is often poor, though the rich man is often less contented and less happy than the poor man: the happiest of men is he who is contented with what (*that which*) he has, and who has faith in the goodness of the great God who (*has*) made him. We have fewer apples than you, but we have more peaches than your brother. Yes, we have fewer peaches than you, but our nectarines are finer than yours. Your cherries are larger than ours; they are the largest that I have seen this summer. The robin is smaller than the blackbird; the blackbird is smaller than the rook, but the little wren is the smallest of all four. Their apples are less bitter than ours; but ours are sweeter than yours. The queen is less proud than the king, but the least proud of all three is their eldest daughter, who is very good and virtuous.

LESSON LXV. LEÇON SOIXANTE-CINQ.

MOINS AND PLUS USED AS SIMPLE ADVERBS.

When as adverbs you use *moins* et *plus*,
As, du vin il a *plus* d'à moitié bu;
Il n'en a pas trouvé *moins* de deux;

Digitized by Google

For *than*, instead of *que*,
In French you must use *de*.

THE ENGLISH BY TRANSLATED BY DE :

By two inches taller *than* he,
DE *doux pouces plus grand* QUE *lui*.
BY much greater, it is true,
Will be, *plus* grand *de* beaucoup;
In measures of *excess*
DE will the *by* express.

The more—the more, the less—the less,
PLUS—PLUS, MOINS—MOINS, in French express.

(1) *The shorter* the night, *the longer* the day ;
(2) *The brighter* the sun, *the shorter* the way ;
(1) PLUS la nuit est courte, PLUS est long le jour ;
(2) PLUS le soleil est HAUT, PLUS le chemin est COURT.

BY BEFORE NUMERALS.

BY before numerals is DE ; *by* two, *by* three, *by* four ;
DE deux, DE trois, DE quatre, DE cinq, DE plus, *by* more.

EXERCISE 68. THÈME SOIXANTE-HUIT.

Mon frère a bu plus de la moitié du vin que ma sœur lui a donné. Vous êtes plus grand que moi de trois pouces. Non, je ne suis plus grand que vous de trois pouces ; je suis plus grand que vous de deux pouces seulement ;[1] mais je ne le suis pas de trois pouces j'en suis sûr.[2] Plus on[3] a, plus on[3] a besoin[4]. Plus on[3] est vertueux, plus on est heureux. Moins d'argent on[3] a, plus on[3] en a besoin.[4] Ma chambre est plus longue que la votre de trois pouces[5] et elle est plus haute de six pouces.[5] Plus on est riche, plus on est souvent malheureux. Vous êtes plus grand que votre petit frère de quatre pouces.[5] Oh ! oui, je suis plus grand que lui de cinq pouces. Ces pommes-ci sont beaucoup plus douces que celles

(1) *Only.* (2) *Sure.* (3) *One, people, we, they.*
(4) Avoir besoin, *to need, to want.* (5) *Inches.*

Digitized by Google

que vous avez dans votre panier. Non, elles ne sont pas si douces que les miennes ; les miennes sont beaucoup plus douces que celles que vous avez achetées ce matin. Je suis bien content de(1) celles que j'ai. Ne soyez pas trop fier. Les plus fiers sont souvent les plus malheureux. Cette maison-là est encore plus grande que celle que nous avons vue dans la ville ; elle est beaucoup plus grande que celle de votre oncle ; mais elle est moins grande de six pieds que celle-là. Les sœurs du matelot sont fort industrieuses et très-heureuses. Elles sont extrêmement bonnes envers(2) leur frère. Je suis l'homme le plus heureux du (*m.*), monde. L'êtes vous ? Oh ! oui, je suis le plus heureux possible. Il n'y a pas d'homme, qui est plus heureux que moi ; j'ai beaucoup d'argent et beaucoup d'amis. Mais, mon ami, quand vous aurez peu d'argent vous aurez aussi peu d'amis. Plus on(3) a d'argent, plus on(3) a d'amis ; n'est-ce pas vrai ? Les vrais amis sont extrêmement rares ; mais les faux amis sont aussi nombreux que les mûres(4) sauvages en été.

Are the Austrians as bold as the Russians ? The Prussians are bolder than the Austrians. They may perhaps be much bolder, but are they much more industrious ? They are not so industrious as the Scotch, who are very industrious. The Spaniards are very proud and very bold. Too proud and too bold perhaps. Oh, no ! they are not too proud nor too bold ; they are proud enough and bold enough. The Scotchman is a couple of inches taller than the Irishman. I am taller than your brother by two inches. This tree is six feet higher than the tree in your garden. The Dutchman is very old. What Dutchman ? The one who was here this morning before breakfast. Oh ! I am an inch taller than he is. No, you are not. He is five feet eleven inches and you

(1) *With.* (2) *To, towards.* (3) *One, people, we, they.*
(4) *Blackberries.*

Digitized by Google

are five feet ten. I am very contented; I am taller than you. Not much. How much? I am five feet nine inches. Then I am an inch taller than you; I am five feet ten, and the Scotchman, who was at my uncle's was much taller than I am; he was six feet two (*inches*). What a tall man! Oh, yes; he was a tall and fine man.

NOTE.—ON is *one, we, you, men, people, they;*
Une *pouce*, an inch, and a half, *un moitié.*

LESSON LXVI. LEÇON SOIXANTE-SIX.

THE PRONOUN EN, OF HIM, ETC.

EN, *of him, of her, of it, of them,* doth mean,
But, for *persons* it rarely used is seen,
Except in *answer* to a question, then 'twill be,
Instead of *d'elle, d'elles, d'eux, de lui:*
Are you afraid of them? *Avez-vous peur* D'EUX;
J'EN ai peur: I of them have fear, 'tis true;
Mais je n'EN ai pas peur, j'EN suis sur, de vous:
But I am not afraid, I am sure (*of it*) *of you.*
"Of it," "of them," is in English often understood;
The same, in French, express by *en* you should.
I have three volumes, you (*of them*) have two:
J'ai trois volumes, vous EN avez deux:
How many apples has your brother?
How many sisters has your mother?
Mon frère *en* a cinq ou plus.
Ma mère *en* a seulement deux.
EN sometimes means *any, some,* or *none:*
Have you a shilling left? I haven't one
(*Avez-vous encore un schelling?* Je n'EN ai point).
EN avez vous? Have you *any?*
Pas beaucoup. No, not many.
Has he friends? A-t-il des amis?
Il EN a trois; he (*of them*) has three;
Il *en* a (*indefinite*), he (*some*) has, you see.

Digitized by Google

EXERCISE 69. THÈME SOIXANTE-NEUF.

Veut (he, she, it) wishes, wants, desires, &c.

Plus on a des livres, plus on en veut. Plus le temps est heureux, plus il est court. Londres est plus grand que Paris de beaucoup. Mon frère a été plus de six ans en Amérique, et mon père a été plus de neuf mois à Paris. Ma sœur est plus jeune que moi de trois ans. Notre maison est haute plus de trente pieds. Mon oncle a plus de cent trente livres dans sa bibliothèque. L'année dernière, il y avait plus de trois cent cerises sur le cerisier qui était dans notre jardin à la campagne. N'avez-vous pas plus de trois doigts à la main droite? Non, je n'en ai pas plus de trois; j'en ai perdu un, quand j'étais jeune. Mon frère a plus de trois cents livres par an. Combien de livres, votre frère, a-t-il par an? Combien de livres a votre frère par an? Il a moins de cinquante que votre frère; il a deux cent cinquante livres par an. Combien de pommes avez vous? J'en ai plus de cinq, et mon frère en a dix. Vous en avez aussi, n'avez-vous pas? Oui, j'en ai. Mais je n'en ai pas beaucoup.

I have eaten three more apples than you. He is not so tall as I am by three inches. He is an inch taller than you. Oh, no! he is not; he is an inch shorter. I am sure (*I of it am sure*). My bedroom(1) is twelve feet long by(2) eight feet six inches wide(3). Mine is eleven feet long by(2) nine wide.(3) The poorer a man is, the fewer friends he often has; but the richer a man is, the more (*of them*) he often has. The less we have, the more we often want. Your house is five or six feet higher than ours. I have not less than nine pounds of cherries, and I have more than three pounds of strawberries in my basket. The wiser you are, the happier you will be. The king had more than twenty-

(1) *Chambre a coucher (f.).* (2) *Sur.* (3) *Large.*

Digitized by Google

five large ships, and more than fifty small vessels. We shall not have less than forty-five bushels of apples this year. We shall have more pears than you by fifteen bushels. We have fewer cows than you by six. How many cows have you? We have twenty cows and fifteen calves. We have not so many cows and calves as you by nine; we (*of them*) have twenty-nine. This tree is nine feet higher than that which we have seen in your garden. The larger a town is, the more numerous are its houses. The more industrious boys are, the happier they are. You are an inch taller than your sister. Yes, I am more than an inch taller than she.

LESSON LXVII. LEÇON SOIXANTE-SEPT.

Fort, très, &c., PLACED BEFORE THE POSITIVE DEGREES OF ADJECTIVES.

The words *très*,(1) *fort*,(1) *bien*,(1) *et trop*,(2)
Before the *positive* go,
To increase its force, you know:
Je suis *très*(3)-content, vous êtes *bien* grands,
Il est *fort* sage, nous sommes *trop* savants.(4)

The force of the *comparative* is made *less* or *more*
By *bien, beaucoup, infiniment*,(5) *même, encore.*

Du monde,(6) *possible*,(7) and such words you see
With adjectives in the *superlative* degree:

Beaucoup plus grand que vous,
Infiniment plus sage que nous.
The largest in the world, le plus grand *du monde*;
If possible the deepest, si *possible* le *plus* profond.

(1) *Very.* (2) *Too, too much.*
(3) *Très* is connected with the following adjective by a hyphen (-).
(4) *Learned.* (5) *Infinitely.* (6) *(In) the world.* (7) *Possible.*

Digitized by Google

EXERCISE 70. THÈME SOIXANTE-DIX.

Y avait-il beaucoup de vaches dans la prairie de votre frère? Il y en avait vingt-cinq. Combien de chambres y a-t-il dans la maison que vous avez achetée? Il y en a quatorze ou quinze. Y aura-t-il beaucoup de vos amis chez votre tante? Il y en aura plusieurs. Avez-vous trois pommes acides? Non, je n'en ai pas; mais j'ai beaucoup de pommes douces. Combien en avez-vous? J'en ai dix-sept ou plus. Je n'en ai pas tant que vous; j'en ai seulement(1) douze. Y a-t-il des houx dans votre jardin? Nous en avons deux dans notre jardin; mais nous n'avons point de noyer dans notre jardin. En avez-vous? Oui, nous en avons. Combien en avez-vous? Nous en avons sept. Vous en avez sept! Vous avez donc beaucoup de noix en Automne. Oui, nous en avons plusieurs boisseaux. J'ai acheté quelques prunes ce matin, vous en aurez plusieurs si vous êtes industrieux. Oh! je serai industrieux toute la journée(2); combien en avez-vous pour moi? J'en ai dix-huit pour vous, si vous êtes sage.(3) J'en aurai dix-huit! Oh! alors je serai sage(3) j'en suis sûr.

Have you any keys in your pocket? I have lost mine. Yes, I(4) have. When and where did you lose (*have you lost*) yours? I lost (*have lost*) them this morning in the meadow. Have you not found them yet? No, I have not found them yet. Have you them? I have my own. Have you mine? I(5) have. I was sure of it. How! were you sure of it? Yes, I(6) was. Why? Because you laughed (*have laughed*) so much.(7) Has your father gold or silver spectacles? He has silver (*he of them has in silver*). Has he not gold ones? (*not of them has he in gold*). No, he has

(1) *Only.* (2) *Day.* (3) *Good.* (4) *En*, of them, understood. (5) *Les*, them, understood. (6) *Le*, it, so, understood. (7) So much, *tant.*

Digitized by Google

not. Have you any cotton drawers for summer? Yes, I have (*I of them have*), and woollen ones for winter. Has the milliner brought any new bonnets for my sisters? She (*of them*) has brought three. Three new bonnets! one of them would have been enough for the summer. Autumn will be here soon. Ah! well, she (*of them*) has bought two. That is one too many(1); she has but(2) one head; and one at a time would have been enough.

LESSON LXVIII. LEÇON SOIXANTE-HUIT.

THE INDEFINITE PRONOUN. LE PRONOM INDÉFINI, *on, l'on*, one, we, they, people, somebody.

On as *singular* and *masculine* we use,
But, when to a *feminine* noun it clearly doth refer,
You then its gender *feminine* may choose:
Quand on est belle et riche, you of a female may aver,
Elle est quelquefois heureuse, pas toujours, my good sir.
And when the sense doth clearly indicate or show
More than one is meant, it may be *plural* then, you know.

Quand *on* est *jeunes* et *heureux*,
On n'est pas donc fort *peureux:*

The verb with which it doth agree,
Will in the *singular* always be;
The *other* words to which it doth relate,
For *gender* and for *number* change their state.

NOTE.—The indefinite pronoun *on* is extensively used in French, and especially in such sentences as require the verb in the *passive voice* in English.

L'on USED INSTEAD OF *on*.

Now *l'on* for *on* sometimes, 'tis true,
We find after *et, si*, and *ou;*
Si l'on est sage, on est content et heureux,
Et l'on est, *ou l'on est*, quelquefois nerveux.

(1) Too many, *de trop.* (2) *Ne—que.*

Digitized by Google

At the beginning of a sentence it is always best,
On and not *l'on* to use : as, *on* est *béni*, one is blest.

EXERCISE 71. THÈME SOIXANTE-ONZE.

Si l'on n'est pas content, on n'est pas riche. Si l'on est riche, on n'est pas toujours content et heureux. On est riche quand on est content. Quand on est douteux on est peureux. Si l'on est vertueux, on est aussi industrieux. Quand on est pauvre, on est souvent content et heureux, beaucoup plus heureux et beaucoup plus content que quand on est riche. Si l'on est fier, on n'est pas heureux. Quand on est belle et riche, on n'est pas toujours heureuse et contente. On est soigneux quand on est industrieux. Quand on est muet, on est quelquefois nerveux. On est vigoureux et quelquefois présomptueux quand on est jeune. On est souvent impétueux quand on est jeune. On est incertain quand on est douteux. On est soigneux quand on est gracieux. Si l'on est gracieuse, on est soigneuse. Si l'on était vieux, on serait peut-être sages. Si l'on avait toujours des amis, on serait toujours heureux. Quand on a un rhume de *cerveau*, on n'est pas toujours content de(1) ce qu'on a. Si l'on a mal aux oreilles et mal aux dents ensemble,(2) on n'est pas bien heureux. Celui qui a un mauvais mal de tête est malheureux.

When we(3) are(4) rich we(3) are(4) often not contented. People(3) who are(4) rich are(4) often unhappy. They who are rich are often more unhappy than they who are poor. When we(3) are(4) old we(3) are(4) not always happy and contented, and when we(3) are(4) young we(3) are(4) not always happy. People(3) are(4) often very whimsical. We(3) are(4) more whimsical when we(3) are(4) young than we(3) are(4) when we(3) are(4) old. If we(5) are(4) idle, we(3) are(4) not happy.

(1) *With.* (2) *Together.* (3) *On.* (4) *Est.* (5) *L'on.*

Digitized by Google

If we(1) are unhappy we(2) are(3) not contented with(4) the life (*that*) God has given us. He who is not contented with(4) that which God has given him is not happy. We(2) are(3) as happy as we(2) can(5) be. Men(2) are(3) not unhappy when they(2) are(3) good and industrious. Women(2) are(3) not unhappy if they(2) are(3) good and virtuous.

LESSON LXIX. LEÇON SOIXANTE-NEUF.

THE PERFECT AND PLUPERFECT OF THE VERBS *to have, to be*, SUBJUNCTIVE. LE PARFAIT ET LE PLUS-QUE-PARFAIT DES VERBES *avoir* ET *être*, SUBJONCTIF.

THE PERFECT. LE PARFAIT.

avoir.

Affirmatively.	Affirmativement.
That I may have had, &c.	
P. Singular. Singulier.	*Plural. Pluriel.*
1. Que j'a-ie eu, that I may have had.	1. Que nous a-yons eu, that we may have had.
2. Que tu a-ies eu, that thou mayst have had.	2. Que vous a-yez eu, that you may have had.
3. Qu'il a-it eu, that he may have had.	3. Qu'ils a-ient eu, that they may have had.
3. Qu'elle a-it eu, that she may have had.	3. Qu'elles a-ient eu, that they may have had.

être.

That I may have been, &c.	
1. Que j'a-ie été, that I may have been.	1. Que nous a-yons été, that we may have been.
2. Que tu a-ies été, that thou mayst have been.	2. Que vous a-yez été, that you may have been.
3. Qu'il a-it été, that he may have been.	3. Qu'ils a-ient été, that they may have been.

(1) *L'on.* (2) *On.* (3) *Est.* (4) *De.* (5) *Peut.*

Digitized by Google

3. Qu'elle a-it été, that she may have been.
3. Qu'elles a-ient été, that they may have been.

avoir.

Negatively. Négativement.

That I may not have had.

1. Que je n'a-ie pas eu.
2. Que tu n'a-ies pas eu.
3. Qu'il n'a-it pas eu.
3. Qu'elle n'a-it pas eu.
1. Que nous n'a-yons pas eu.
2. Que vous n'a-yez pas eu.
3. Qu'ils n'a-ient pas eu.
3. Qu'elles n'a-ient pas eu.

être.

That I may not have been.

1. Que je n'a-ie pas été.
2. Que tu n'a-ies pas été.
3. Qu'il n'a-it pas été.
3. Qu'elle n'a-it pas été.
1. Que nous n'a-yons pas été.
2. Que vous n'a-yez pas été.
3. Qu'ils n'a-ient pas été.
3. Qu'elles n'a-ient pas été.

THE PLUPERFECT. LE PLUS-QUE-PARFAIT.

avoir.

Affirmatively. Affirmativement.

That I might have had, or that I had had, &c.

1. Que j'eu-sse eu.
2. Que tu eu-sses eu.
3. Qu'il eû-t eu.
3. Qu'elle eû-t eu.
1. Que nous eu-ssions eu.
2. Que vous eu-ssiez eu.
3. Qu'ils eu-ssent eu.
3. Qu'elles eu-ssent eu.

être.

That I might have been, or that I had been, &c.

1. Qu j'eu-sse été.
2. Qu tu eu-sses été.
3. Qu'il eû-t été.
3. Qu'elle eû-t été.
1. Que nous eu-ssions été.
2. Que vous eu-ssiez été.
3. Qu'ils eu-ssent été.
3. Qu'elles eu-ssent été.

Digitized by Google

avoir.

Negatively.	Négativement.
That I might not have had, or that I had not had.	
1. Que je n'eu-sse pas eu.	1. Que nous n'eu-ssions pas eu.
2. Que tu n'eu-sses pas eu.	2. Que vous n'eu-ssiez pas eu.
3. Qu'il n'eû-t pas eu.	3. Qu'ils n'eu-ssent pas eu.
3. Qu'elle n'eû-t pas eu.	3. Qu'elles n'eu-ssent pas eu.

être.

That I might not have been, or that I had not been.	
1. Que je n'eu-sse pas été.	1. Que nous n'eu-ssions pas été.
2. Que tu n'eu-sses pas été.	2. Que vous n'eu-ssiez pas été.
3. Qu'il n'eû-t pas été.	3. Qu'ils n'eu-ssent pas été.
3. Qu'elle n'eû-t pas été.	3. Qu'elles n'eu-ssent pas été.

EXERCISE 72. THÈME SOIXANTE-DOUZE.

Que j'aie eu plus de poires que vous. Que tu aies eu assez de cerises. Qu'il ait eu plusieurs boisseaux de pommes dans son jardin. Que nous n'ayons pas eu mal aux gencives. Que vous n'eussiez pas eu moins de deux livres de cerises. Qu'ils aient eu six douzaines de pêches douces. Que j'aie été heureux. Que tu n'aies pas été trompeuse. Qu'elle n'ait pas été fière et orgueilleuse. Que vous ayez été vertueux toutes vos vies. Que vous ayez été silencieux toute la matinée. Qu'elles aient été attentives. Qu'ils n'aient pas été capricieux. Que j'eusse eu le premier livre. Que tu eusses eu la dernière fraise qui était dans son panier. Qu'il eût eu plus de poires et qu'il vous en eût donné une. Que nous eussions eu plus de cerises que vous. Que vous nous en eussiez donné plusieurs.

Digitized by Google

Qu'ils n'eussent pas eu plus de six prunes. Qu'ils ne vous en eussent pas donné quatre. Que je n'eusse pas été malade. Que je n'eusse pas été au lit. Que tu eusses été soigneux. Qu'il n'eut pas été malheureux. Qu'il eût été laborieux. Que les hommes n'eussent pas été chez mon oncle. Que je ne les eusse pas vus. Que vous eussiez été plus heureux que vous ne l'étiez.

That we may have had some useful books. That you might have been both happy and contented. That they might have been studious and industrious. That my little sisters might have been timid. That they might have had many walnuts. That I had had several strawberries. That I should have given one of my pretty little birds to my brother. That he might have had a slice of ham for breakfast. That we might have been contented. That you had not had new rolls for breakfast. That you should have been as contented as I was. That they had not eaten the cherry-pie and the gooseberry-tart. That they would have another cup of coffee. That you had not been to the vicar's this morning. That you had not seen my aunt's little birds.

END OF PART I.

Digitized by Google

INDEX.

	LESSON	PAGE
The article. Gender of nouns. Plural of nouns and adjectives	1	9
Number, *definition*	1	10
Pronouns, *definition*	4	11
Vowels. The indicative mood, present tense, of *avoir*	4	11
How to express *not*. The indicative mood, present tense, of *avoir*, conjugated negatively	5	12
Interrogative sentences. The indicative mood, present tense, of *avoir*, conjugated interrogatively. The euphonic *t*	6	13
The adjective, definition } ,, agreement }	7	14
Formation of the feminine Gender of adjectives	8 ..	15, 16
Adjective with two forms in the masculine gender	8	17
The indicative mood, present tense, of *être*, conjugated affirmatively, interrogatively-negatively, and negatively-interrogatively	9 ...	18, 19
Adjectives after *être*. The *subject* ...	9	19
The possessive adjectives *mon*, *ton*, *son*, etc.	10 ...	20, 21
Mon, *ton*, *son*, used with nouns of either gender	11	22
The English possessive case	12	24
The contraction of the article. The possessive case with an adjective preceding	12	25
Interrogative sentences continued ...	13 ...	27, 28
How to express *my*, *thy*, *his*, *her*, etc., in reference to parts of the body ...	14	30

Digitized by Google

	LESSON	PAGE
The imperfect tense, *definition*. The *root* of a word.	15 ...	32, 33
The imperfect tense, of *avoir* and *être*, conjugated, *affirmatively - interrogatively, negatively*, and *negatively-interrogatively*	15 ...	33, 34
Various locutions relating to sickness	16 ...	36, 37
The partitive article	17 ...	38, 39
The word *some; some* with *not* before it; *some* with an adjective preceding the noun	17	39
How to form the plurals of nouns and adjectives	18	42
The *perfect* tense; the *perfect* tense of *avoir* and *être*, variously conjugated	18 ...	42, 43, 44
The material of which a thing is made, how to express	19 ...	46, 47
The plural of nouns ending in *s*, *x*, or *z*; of nouns ending in *u*, preceded by *a* or *e*	20	49
The plural of nouns in *ou*	21 ...	50, 51
Gender of nouns in *eau*, *eu*, *ou*, *u* ...	22	53
The future tenses	23	55
The future (simple) of *avoir* and *être*, fully conjugated	23 ...	55, 56, 57
Adjectives in *x*: feminine of	24	59
,, ,, exceptions	24	60
,, in *er* and *eur*: feminine of	25 ...	61, 62
Numerals: ordinal and cardinal numbers from *one* to *twenty*	26 ...	64, 65
The conditional mood	27	68
The present conditional of *avoir* and *être*, fully conjugated	27 ...	68, 69, 70
Gender of the names of trees, and exceptions...	27	71
Adjectives coming after their nouns ...	28 ...	72, 73
Adjectives denoting nationality ...	28 ...	73, 74
Words denoting quantity or number followed by *de*	29	75
Adverbs, definition	29	75
Plusieurs, *bien*, etc.	30	77
Names of animals	30	78
The imperative mood	31	80
The imperative mood of *avoir* and *être*	31 ...	80, 81
The plurals of nouns and adjectives in *al* and *ail*	32 ...	82, 83

Digitized by Google

	LESSON	PAGE
The impersonal verb *il y a*	33 ...	85, 86
The numerals from 20 to 100	34 ...	88, 89
The subjunctive mood	35 ...	... 91
The subjunctive present of *avoir* and *être*	35 ...	91, 92, 93
The feminine gender of adjectives in *f*	36 ...	... 95
Irregular adjectives, the feminine of ...	37 ...	... 97
The imperfect subjunctive of *avoir* and *être*, fully conjugated...	38 ...	99, 100
Irregular adjectives continued, feminine of	38 ...	100, 101
Irregular plurals of some nouns ...	39 ...	102, 103
Vingt, *cent*, and *mille*	40 ...	... 105
Adjectives placed before nouns, etc. ...	41 ...	107, 108
The infinitive mood of verbs, definition	42 ...	... 110
The participles, present and past, of verbs	42 . .	... 110
Avoir and *être*, infinitives and participles of	42 ...	110, 111
Present and past participles of several verbs	42 ...	... 111
The compound tenses. The compound perfect, definition; the compound perfect of *avoir* and *être*	43 ...	113, 114, 115
Relative pronouns, definition; the antecedent	44 ...	117, 118, 119
The object, direct and indirect ...	44 ...	... 119
The pluperfect tense, definition ...	45 ...	... 121
The pluperfect of *avoir* and *être* ...	45 ...	121—124
Demonstrative adjectives, *ce*, *cette*, *ces*	45 ...	... 124
Relative pronouns continued	46 ...	126, 127
Past participles of some verbs	46 ...	... 127
The preterite anterior, definition ...	47 ...	... 129
The preterite anterior of *avoir* and *être*	47 ...	130, 131, 132
The past participles of some verbs ...	47 ...	... 132
Ci and *là* added to nouns with the demonstrative adjective *ce*	48 ...	.. 134
The demonstrative pronouns *ce*, *ceci*, *cela*, *celui*	49 ...	136, 137, 138
Interrogative adjectives and pronouns	50 ...	138, 139
The future perfect of *avoir* and *être* ...	51 ...	141, 142
The subject and object (direct and indirect)	52 ...	... 146
Of persons. Pronouns, personal; the pronoun reflective	52 ...	... 147

Digitized by Google

	LESSON	PAGE
The pronouns, absolute	52	148
The place of personal pronouns (objects)	53	150
The place of personal pronouns, with verbs in the imperative affirmative	54 ...	152, 153
Participles, past, continued	54	153
Interrogative sentences continued ...	55	155
Interrogative sentences continued, *est-ce-que, qu'est-ce-qui*, etc.	56 ...	156, 157
Ce used instead of *il*, etc.	56	158
The pronoun *ce* continued	57 ...	159, 160
,, ,, ...	58 ...	161, 162
The possessive pronouns, *mine, thine, his, ours*, etc.	59 ...	164, 165
The degrees of adjectives, definition, how to form	60 ...	166, 167
The comparative of equality	61 ...	169, 170
The conditional past of *avoir* and *être*	62 ...	174, 175
Le, la, les (it, so, understood in English)	63 ...	176, 177
The comparative of inferiority: the superlative relative of inferiority ...	64	179
Moins and *plus* used as simple adverbs	65	180
The English *by* translated by *de* ...	65	181
The more—the more; the less—the less	65	181
The pronoun *en*	66	183
Très, fort, bien, before adjectives ...	67	185
Bien, beaucoup, infiniment, même, encore, with the comparative of adjectives	67	185
Du monde, possible, etc., with the superlative degree of adjectives	67	185
The indefinite pronoun *on, l'on* ...	68	187
L'on used instead of *on*...	68 ...	187, 188
The perfect and pluperfect subjunctive of *avoir* and *être*	69 ...	189, 190

GENERAL INDEX TO VOCABULARIES.

	LESSON	PAGE
Adjectives	7	14
Names of parts of the body	8	16
,, fruits, etc.	11	23

	EXERCISE	PAGE
Le, dans, pour, chez, etc.	13	25, 26
En, dans, à, etc.	14	28
Names of parts of the body	15	30, 31
,, continued	16	35

Digitized by Google

	EXERCISE	PAGE
Names of eatables and drinkables ...	18	39, 40
,, continued, etc.	19	44, 45
Names of materials of which things are made	20	46, 47
Nouns ending in *eau*	22	50, 51
Names, general, of things	23	53, 54
,, of parts of the body continued, etc.	24	57, 58
Adjectives, various	25	59, 60
,, in *x*	26	62
,, in *er* and *eur*, and nouns, various	27	63, 64
Nouns, various	28	66
Names of trees	29	70, 71
Adjectives, various, denoting nationality	30	73, 74
Adverbs, various	31	76
Names of animals	32	78
Adjectives in *al*	34	83, 84
Names of things	35	86
,, ,, etc. Distinction between *jour* and *journée*, etc. ...	36	89
Names, general, of things	37	93
Adjectives in *f*, etc.	38	95
Names of the seasons	41	103
Certain adverbs	42 ...	105, 106
Adjectives, various	43	108
Present and past participles of various verbs	44	111
Names, general, of things	45	116
Various words	46	120
Past participles of some verbs ...	48	127
,, ,, continued	49	132
Names, general, of things	50	134
Various words	53	143
,, ,, ...	55	151
Past participles continued	56	153
Various words	59	160
,, ,, ...	62	168
Names of flowers, etc.	63	170
Various words	65	175
Adjectives, various	67	179

Digitized by Google

WORKS BY THE SAME AUTHOR.

1. **MY FIRST BOOK.** (English) Letters; their combinations. Simple words, and easy reading lessons. Price 9d. 86 pages, bound.

2. **MY SECOND BOOK.** English. Initial consonants; combinations. More difficult words and more advanced reading lessons. Price 10d. 96 pages, bound. In the press.

3. **MY FIRST AND SECOND BOOK.** To teach me how to read; being My First and Second Book bound in one. Price 1s. 6d. 164 pages, cloth. In the press.

4. **POETRY FOR REPETITION.** For junior pupils; being a collection of short poems, suitable for the young. Part I. Price 1s. 128 pages, bound. In the press.

5. **POETRY FOR REPETITION.** For more advanced pupils; containing some of the most admired pieces in our language. Part II. Price 1s. 6d. 160 pages, cloth. In the press.

6. **THE POETICAL READER;** being Parts I. and II. of the above, in one volume. Price 2s. 6d. 288 pages, cloth. In the press.

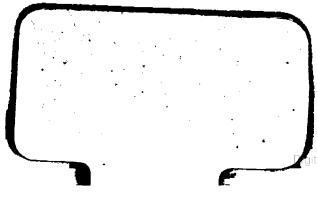
7. **MY FIRST FRENCH PHRASE BOOK.** In three parts. Containing easy conversations for young people. Part I. in the press.

8. **A NEW ENGLISH GRAMMAR.** For the junior classes in schools and for private use, 132 pages, bound. Price 1s. 6d

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google


Digitized by Google